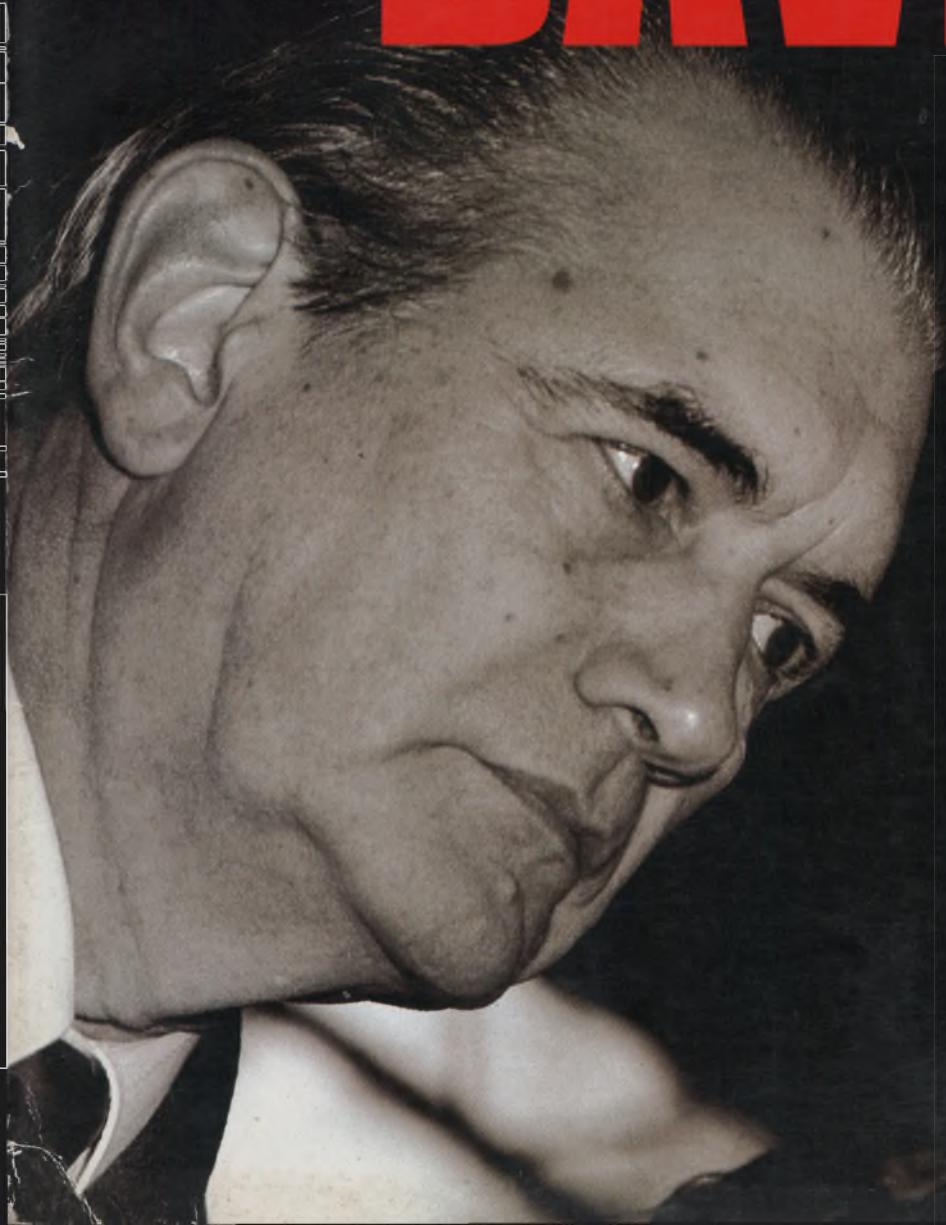


**DESAJUSTE: LOS CONTRATOS 1665 Y 1666**

# LOS HIJOS DE DAVRIEUX



EL DIRECTOR DE LA  
OPP OMITIO INFORMAR  
AL PARLAMENTO  
Y AL PAIS QUE UNO  
DE SUS HIJOS  
TIENE UN CONTRATO  
EN DIPRODE Y UNA HIJA  
FUE TITULAR DE OTRO  
EN EL FAS



21 de Setiembre 2281 - Tel.: 401 6065 - Tel-Fax: 403 4868 - Montevideo - Uruguay

21 de Setiembre 2281 - Tel.: 401 6065 - Tel-Fax: 403 4868 - Montevideo - Uruguay

SGI  
SGI

Tel.: 403 4868 - Montevideo

SGI

SGI

SANGIOVANNI



21 de Setiembre 2281 - Tel.: 401 6065 - Tel-Fax: 403 4868 -  
Montevideo - Uruguay



Margarita Brum

# VER PARA CRECER

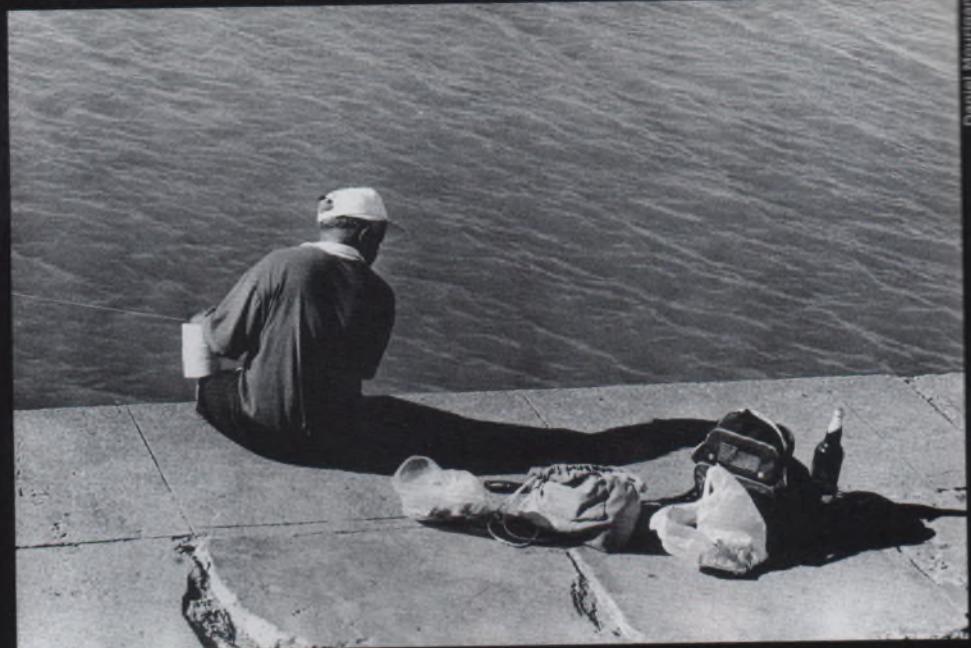


10

# OINDEQUI OBSEQUIO



Daniel Mourigan



Daniel Mourigan



Daniel Mourigan



Daniel Mourigan



El 19 de agosto de 1839 fue presentada en la Academia de Ciencias Francesa, París, la más joven y dinámica de las artes contemporáneas: la fotografía.

Millones de instantáneas han reflejado el concierto de sentimientos, lugares, hechos, personas, objetos. La fotografía ha participado y formado parte de la cultura más reciente.

En nuestro país la fotografía ha sido abordada y desplegada con soberbia capacidad. Son muchas las escuelas y personas que se han destacado en esta disciplina. Muchas de ellas pautadas por un equilibrio entre la profesionalidad y la frescura.

Tal es el caso de la escuela *Aquelarre*. Annabella Balduvino y Carlos Sanz, dos de sus docentes, dan cuenta de los objetivos de esta escuela de fotografía y video: "Queremos conjugar el avan-

ce en el conocimiento técnico de la fotografía, con una educación visual, un aprender a ver, que forme fotógrafos/as, que no sólo saquen fotos, sino que digan cosas con ellas, que comuniquen con ellas sus sueños, sus preocupaciones, su visión del mundo. Apuntamos al desarrollo de la fotografía de autor, sin dejar por ello de formar profesionales, éticamente responsables, técnicamente capaces y que puedan obtener un puesto de trabajo en plazos breves".

En siete años de tarea en nuestro medio, Aquelarre ha realizado 24 muestras colectivas, 4 de ellas en el interior del país, 2 en el extranjero, además de otras 6 muestras individuales de alumnos y ex alumnos auspiciadas por la Escuela. Entre las muestras más importantes deben mencionarse *Aquelarre Año V* en el atrio de la Intendencia Municipal, en mayo de 1998; *Aque-*

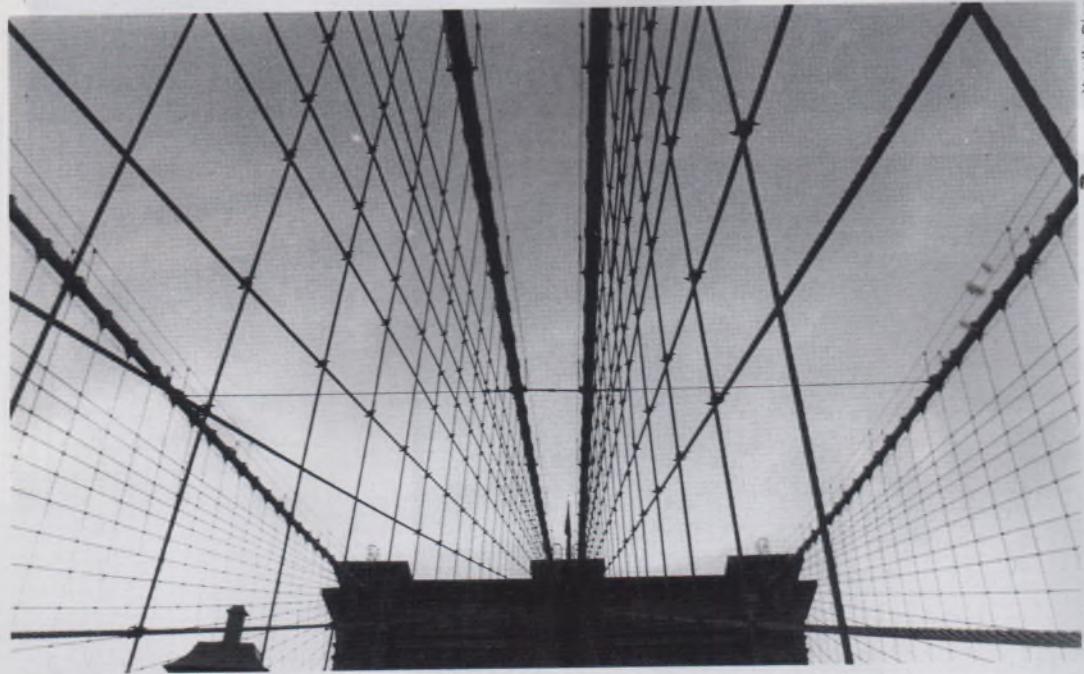
*larre Año VI* en el Museo Torres García, en octubre de 1999, considerada por la crítica como lo mejor de la Foto Primavera de ese año.

Los cursos se desarrollan en "un ambiente de distensión y alegría", donde, al decir de Balduvino y Sanz, "la exigencia la ponen los alumnos y los docentes no se guardan nada. Queremos buenos fotógrafos y mejores personas".

Ellos resumen el estado de ánimo en que trabajan con una frase que ya les caracteriza: *Gracias por compartir la alegría de la fotografía*.

Como muestra de sus dichos, sólo queda disfrutar de las fotografías de Margarita Brum, Daniel Mourigan, Florencia Trujillo, Elisa Lombardi y Yamila Diez.

*Taller Aquelarre. Escuela de Fotografía y Video.*  
Andes 1528 C. 1er. Piso. Tels: 902 6853 - 506 1484.





El Sitio se adaptó a vos para que tengas un e-mail gratis y absolutamente privado como vos querías.



Corporación El Sitio

Ahora podés comunicarte de manera más rápida y segura, acceder a tus mensajes desde cualquier lugar del mundo y estar más cerca de las personas que más querés, de la forma en que siempre quisiste.

**www.elsitio.com**

**EL SITIO**  
Tu lugar en Internet

# SUMAR

048

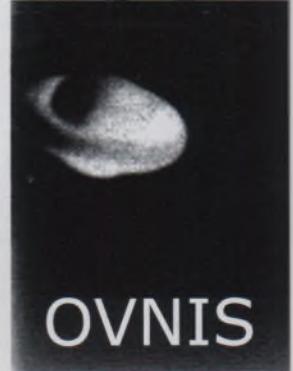


Isla de Rodas

003

Ver para crecer

052



OVNIS

Elsa Vallarino  
018



022



Rodolfo Gambini



PARA SU PUBLICACION, LAS CARTAS NO DEBEN SUPERAR LAS VEINTE LINEAS, ESCRITAS A MAQUINA O COMPUTADORA. ES IMPRESCINDIBLE QUE VAYAN FIRMADAS CON NOMBRE Y APELLIDOS Y DEBE CONSTAR LA DIRECCION, DOCUMENTO DE IDENTIDAD Y EL TELEFONO.

## BANCO REPUBLICA: RECORTES PERO NO TANTO

Sr. Director  
De mi mayor consideración:

La opinión pública conoció, a través de información divulgada por las autoridades del Banco de la República, un paquete de medidas de recortes en gastos considerados superfluos: teléfonos celulares, uso de vehículos de la institución, entre otros. A quienes trabajamos en el banco nos alegra que se limiten ciertos gastos no imprescindibles en los actuales tiempos de ajuste. Pero nos sorprende otras medidas, éstas no divulgadas, que no concilian con las primeras.

Por un lado el Directorio realizó un curioso nombramiento de un Asesor de Marketing, un señor de apellido Vitar que no pertenece a los cuadros funcionales del banco ni está en comisión de otra repartición del Estado. Según pudimos averiguar el citado asesor, nuevo hombre fuerte de la publicidad del banco, trabajó hasta hace poco tiempo en el Banco Santander.

Los lectores deben saber que en nuestro banco hay numerosos contadores con especialización en marketing, técnicos en comunicación y áreas especializadas para trabajar esos

temas. ¿Cómo es posible que el Directorio desconozca esta realidad e incorpore un "asesor" de afuera, seguramente a través de los hoy tan promocionados y tentadores contratos de obra o servicio? Claro, sepa el lector que no es el primer asesor, una de las primeras medidas del actual Directorio fue designar, también vía contrato, a tres asesores: al economista Darío Saráchaga, al ingeniero agrónomo Julio Preve y a Diego Achard, cuya especialización desconozco.

Si sorprende la designación del "Asesor de Marketing", no menos asombro causa el lanzamiento de una campaña publicitaria relámpago para promover servicios que presta el banco por un monto aproximado al millón de dólares. La elección de la agencia no fue por licitación pública porque con astucia se subdividió la campaña en dos de 400 mil dólares y fracción. Se convocaron a cuatro agencias para la primera etapa de la campaña en que se promoverán las tarjetas VISA y MASTER que el banco emite: BBDO, ATD, Punto y EFPZ. Se conformó una comisión para ponderar cada una de las propuestas y el grupo de trabajo integrado por funcionarios del banco de las áreas correspondientes dejó dos en carrera: BBDO y Punto. La conclusión final de la comisión fue que la oferta de Punto era levemente superior a la de BBDO, pero entraron a taller el Asesor de Marketing y la directora Milka Barbato y se adjudicó el trabajo a la agencia BBDO. Ahora está procesándose también, a ritmo frenético, la segunda etapa orientada a destacar los servicios que el BROU presta al agro. ¡Como si no se supieran!, como si fuera preciso gastar cerca de medio millón de dólares para que los productores se enteraran de la existencia del Banco de la República.

Esta es la triste realidad que se vive en nuestro banco a pocos meses de instaurarse el nuevo directorio.

Agradecería diera a publicidad estos hechos. Por razones obvias no firmo esta carta pero dejo en su poder mis datos. Además, cualquiera puede verificar esta información pues está en la boca de todos, y en las actas del directorio.

Felicitaciones por el destape de las designaciones a dedo.

Un bancario del "banco país"

## ACLARACIÓN DE "UN NIÑO, UN LIBRO"

Señor Director/editor:  
Presente

El pasado 27 de julio, la revista LATITUD 30 35 publicó una nota sobre los contratos realizados por la anterior administración desde la Oficina de Planeamiento y Presupuesto con la oficina local de Naciones Unidas. El quid de la nota, titulada "Todo sea por la familia" y subtitulada "Un hermano del ex presidente Sanguinetti, hijos de ministros y familiares de jerarcas integran la selecta nómina de beneficiarios de jugosos contratos" pretende denunciar supuestos casos de favoritismo o nepotismo realizados en distintos organismos durante el período señalado, incluyendo en la lista de casos el programa "Un niño, un libro". En mi carácter de editor de ese programa, equipo que integré durante estos años junto

a Alejandro Bluth y Carlos Sanguinetti -nominados en la nota- y otras personas, deseo dejar en claro:

1º) "Un niño, un libro" comenzó a funcionar en abril de 1993 (mucho antes de la administración Sanguinetti).

2º) Antes de eso, desde 1992, trabajamos, generando primero e impulsando luego, la idea del programa (haciendo desde contactos con la CEPAL hasta seminarios, talleres y reuniones sobre el tema con técnicos y organizaciones diversas). 3º) El programa no se solventa con préstamos internacionales o recursos de organismos internacionales. Se financia exclusivamente con fondos de empresas privadas (a través de mecanismos previstos para donaciones a las escuelas públicas) administrados por Naciones Unidas. 4º) Este programa lleva producidos y distribuidos un total de 2.300.000 libros para escolares de todos los años, preescolares y no videntes (surgió como una respuesta rápida a la gran carencia de libros en las escuelas que había en ese momento, tema que en años posteriores también recibió otros aportes). 5º) Desde el principio sus actividades son públicas y notorias. Tanto como que ha habido cinco campañas publicitarias al respecto, hemos participado en innumerables reuniones, talleres, entrevistas y presentaciones de los libros en Montevideo y en el interior, resaltando la lógica de participación privada en temas de interés público que tiene el programa.

Con esto dejo en claro mi total discrepancia con el encare que tuvo la nota que motiva estas líneas.

Lo saluda atentamente  
Juan Miguel Petit

es una publicación quincenal  
editada por Cauce Editorial S.A.

Redacción y Administración:  
Avda Brasil 2577/601  
Teléfonos: 7073035 7073040  
Fax: 7073010  
[www.latitud3035.com](http://www.latitud3035.com)  
[latitud@latitud3035.com.uy](mailto:latitud@latitud3035.com.uy)  
Montevideo / Uruguay

Director Pedro Cribari

Redactora Responsable Cecilia Greif

Coordinación Editorial Alejandro Ferreiro  
Antonio Ladra

Editores Alejandro Ferreiro  
Cecilia Greif  
Antonio Ladra  
Daniel Vidal

Redactores Adriana Aguirre  
Alejandro Camino  
Néstor Curbelo  
Rosa Ferrer  
María José Mendizábal  
Alejandro Michelena  
Luis Morales  
Atilio Pérez Da Cunha  
Gabriel Sosa  
Alejandro Vila

Columnistas Romeo Grompone (Lima)  
Gabriel Pandolfo (Bs. As.)  
Ruben Tansini

Colaboran en este número Alfredo García  
Taller Aquelarre

Fotografía Victor Sevcenco  
Andrés Cribari  
Servicio AFP

Diseño Gráfico Andrés Cribari  
Rodrigo López  
Enrique Roibal (Nueva York)

Ilustraciones Chino López

Corrección María Gallo

Administrador Jorge Pandolfo

Distribución Enrique Espert

Interior Careaga

Departamento Comercial Celiana Boné  
Cristina Cuñarro  
Mabel Roqueta

Relaciones Públicas Rafael Demarco

Asesor Pedro Juan Forné

Preimpresión Hi-End

Impresión Imprimex

Depósito Legal 318.112

Permiso del MEC N° 1471 en trámite

Año I / Número 008 / 10 de agosto de 2000



# El olvido de Davrieux



044

## Guayabo y Frugoni



Reciclar 041



## CONCURSO DE FOTOGRAFIA PARA AFICIONADOS

# BASES

## BASES

LATITUD 30 35  
en blanco y negro



• 1) Podrán participar todos los lectores uruguayos y extranjeros residentes en el Uruguay, salvo aquellas personas que tengan relación laboral o de parentesco con funcionarios de LATITUD 30 35. • 2) Las obras se recepcionarán a partir del 13 de julio hasta el 24 de agosto de 2000 (inclusive) en la redacción de la revista, Avenida Brasil 2577/601, entre las 10 y 19 horas. • 3) Tema: Libre. • 4) Categoría: Unica, en papel blanco y negro. • 5) Presentación: Cada envío constará de un mínimo de 2 (dos) fotos y un máximo de 5 (cinco). Las fotos presentadas serán evaluadas en forma individual. • 6) Las fotos deberán presentarse sin paspartout en un tamaño que no exceda los 20 x 30 cm. dejando un margen de 2 cm. • 7) Las fotos deberán ser inéditas y no podrán haber sido expuestas anteriormente. • 8) Identificación: Al dorso de cada obra deberá figurar el seudónimo del autor y el título de la obra si lo tuviere. En sobre aparte,

cerrado e identificado por el seudónimo y el número de fotos presentadas, deberá constar nombre completo, domicilio y teléfono. • 8) Evaluación y selección: Los aspectos que el jurado tomará en cuenta serán los siguientes: - Corrección técnica de las obras. - Valores estéticos y plásticos. • 9) Premios: Todas las obras premiadas y las que reciban menciones serán publicadas por LATITUD 30 35 en su edición del 7 de setiembre de 2000. Serán premiadas hasta 3 (tres) obras, cuyos autores recibirán libros especializados de Editorial Trecho y Librería Graffiti. Las obras seleccionadas serán exhibidas desde el 7 hasta el 30 de setiembre en el Restaurante / Café Piantao. Todos los autores de las obras premiadas y mencionadas recibirán una suscripción semestral de LATITUD 30 35. • 10) El Jurado estará integrado por los fotógrafos Cristina Barú, Magela Ferrero y Víctor Sevcenco.





FOTO: VÍCTOR SEVENCIO

# Colección N°: audaz apuesta editorial

En estos días, la editorial Fin de Siglo ha lanzado una nueva colección de narradores uruguayos, que pretende ser un producto de exportación y que promete la publicación de un libro por semana, de acá a fin de año. El editor, Edmundo Canalda, explicó a LATITUD 30 35 las características del proyecto.

## ¿Por qué el nombre de la colección?

Porque esa letra es específicamente del español y, en alguna medida, esta producción que estamos sacando es una muy buena producción no sólo en Uruguay, sino en cualquier lugar donde se escriba en español: en Chile, en Argentina, en España. En principio había pensado un nombre para la colección del tipo: "Novelas uruguayas", pero llegó a la conclusión de que no. Por dos argumentos: primero, porque este material es valioso independientemente de que sea uruguayo y segundo, porque lamentablemente en el exterior decir Uruguay, en este momento, es decir Paraguay, y que me disculpen los hermanos paraguayos, pero es estar en un nivel muy bajo en la consideración de otra gente. Decir que un libro es uruguayo no aporta nada para alguien que te mira desde México o Colombia, por decir dos países editorialmente importantes. Haber hecho eso era como achicarle la cancha a la colección, y yo quería una cancha grande para ella.

## ¿Cuáles son las características generales de la colección?

Es un proyecto que teníamos desde el año pasado y hemos trabajado muchas horas haciendo todo tipo de pruebas con diferentes imprentas, en especial con Central de Impresiones, con la cual estoy trabajando. Invertimos muchas horas para lograr este producto.

Nunca pensé en una colección pobre, de aspecto medido y barata en su costo, sino en una colección que va a valer lo que valen los libros uruguayos: ciento ochenta pesos, pero que tuviera una presentación, un aspecto mucho más elaborado y una inversión mayor. La idea era que su aspecto no desmereciera, que fuera acorde al contenido. Hicimos innovaciones que todavía no se están usando en Uruguay. Quería darle a esta producción una jerarquía que, creo, de aspecto la tiene y de contenido, sobradamente.

## ¿Por qué una colección de novelas?

Nosotros teníamos ya una colección de literatura, pero crear una nueva colección era aprovechar una circunstancia un poco distinta. Yo, en el tiempo que ten-

go en esta editorial y en el mundo del material impreso, nunca vi una producción tan grande de novelas; de escritores nuevos y algunos no tan nuevos, que escriben novelas. Uruguay viene de una larga tradición del cuento, hasta no hace mucho se tenía la opinión de que la novela no era para los uruguayos, pero después de la dictadura y en los últimos años, se desarrolló la novela histórica, que rompió con ese mito. Creo que gente como Tomás de Mattos con *Bernabé, Bernabé!* hizo un aporte esplendoroso, también en su momento *Maluco*. Ambos libros fueron aportes muy grandes para dar confianza en que se podían producir novelas. Y hoy en día existe una producción descolgante de novelas, de gente que tiene su lugar ganado, como Paternain, Miguel Ángel Campodónico o Mario Delgado, pero a esa producción se le empieza a sumar una producción nueva. A mí me llegan cientos de manuscritos, por lo tanto, hay un cambio cuantitativo que también es un cambio de calidad: aparece mucha producción y mucha producción muy buena, lo cual para mí es muy sencillo de detectar, porque cuando la producción es buena, se te empieza a complicar decir que no. Entonces tenés que ingenarte para inventar lugares y darle cabida en la medida de lo posible. Eso es lo que intentamos hacer.

## ¿Qué escritores forman parte de la colección?

La idea es que sea una plataforma de lanzamiento de los novelistas de los cuales en algunos casos algo ya se habla, pero se hablará mucho más dentro de cinco o diez años. En este plantel tengo gente que va a dar



muchísimo que hablar en las letras uruguayas y en las letras en idioma español a secas. Los autores de esta primera etapa son alrededor de diez y están: Helena Corbellini, Katia Engler, Sergio Altesor, Susana Cabrera, Hiber Conteris, Hugo Bermejillo, Miguel Ángel Campodónico y Gustavo Escanlar.

¿Cuáles serán las primeras novelas que se publicarán? Se publicarán más o menos diez novelas de aquí a fin de año. A un ritmo de una por semana. Ya han salido dos y el viernes 4 de agosto sale la tercera. Este trío inicial está formado por novelas muy diversas entre sí. Ya salieron *San Guebel*, de Katia Engler, un descubrimiento total en una veta de narrativa que en

Uruguay se estaba perdiendo. Recuerda y recrea lo que fue la fundación de la colonia rusa de San Javier, que no es tal, sino el del título, y *La novia secreta del Corto Maltés* de Helena Corbellini que bajo una superficie muy tersa y un tanto naïf, es profunda y lo que pretende decir, lo dice muy bien. La tercera será una novela de Sergio Altesor, que es una obra maestra, un monumental trabajo, un material descolgante desde el punto de vista estrictamente literario. Son novelas diversas, pero que coinciden en un punto: atrapan al lector.

## ¿Su apuesta apunta sólo al mercado interno?

Desde hace unos años, dentro de mis planes está el del salto fuera de fronteras, porque el mercado uruguayo por sus dimensiones limita mucho la producción. Y como pienso que estos materiales son defendibles en el exterior, haremos lo posible por imponerlos. Nosotros contamos en estos momentos con la más desarrollada librería virtual del Uruguay que es Entrelibros. A través de ella estas novelas van a tener la posibilidad de acceso al mercado internacional. Pero, además, hay que buscar otros mecanismos, buscar contactos y relaciones para promover esto en el exterior. Es muy difícil que un libro uruguayo sea conocido en el exterior sin pasar por Buenos Aires, pero las editoriales y distribuidoras de Buenos Aires miran a las editoriales uruguayas con el mismo respeto que si fuesen de Entre Ríos o Córdoba, o sea, con ningún respeto. Entonces, para que nuestros libros estén allá nos plantean condiciones leoninas, lo que hace imposible que el libro que se produce en Uruguay esté presente allí, por lo menos, por la vía tradicional de ser representados por editoriales y distribuidoras de allá. Por eso buscaremos la vía de estar nosotros presentes directamente en Argentina, estar instalados físicamente en Buenos Aires, pero ese proyecto todavía está muy verde.

## ¿Qué factores pueden influir en el éxito de la colección?

En alguna medida estoy esperando la respuesta de dos actores. Primero de los medios, que influyen porque, a esta altura, un emprendimiento de este tipo es absolutamente inviable si no cuenta con el apoyo y cierta complicidad de los medios. Complicidad en el buen sentido, que diga: "Esto es bueno y nos hace bien a todos. Esto le hará bien a la cultura del país". Y por otro lado del estado uruguayo, porque nosotros, los contribuyentes, mantenemos un aparato parásito: el de los agregados culturales en el exterior, que por regla general no apoya a los escritores uruguayos, no los difunde, no los da a conocer. A diferencia, por ejemplo, de los españoles que sí tienen una política de difusión y promoción. Y no se trata de pedir privilegios, sino de cumplir con aquello para lo cual los contribuyentes pagamos a los agregados culturales. ¿Acaso la cultura en Uruguay no pasará también por los autores y sus libros? Yo creo que sí.

L.M.

En Setiembre  
vení a la Feria

DEL 7 AL 24 DE SETIEMBRE  
EN EL PARQUE DE EXPOSICIONES DEL LATU

23<sup>a</sup> Feria  
Internacional  
del Libro

Organizan:

LATU  
Laboratorio  
Tecnológico  
del Uruguay

Apoya:

Cámara  
Uruguaya  
del Libro

El Canal  
Uruguayo



# El lenguaje de la multitud

Lo primero es un travesti de bombacha con lentejuelas, tacos altos, peluca naranja y pestañas postizas. Camina, mira al público. Sonríe levemente. Hay un aire de shock y complicidad. Enseguida una corrida en círculo, una, dos, diecinueve veces, más. El primer personaje sucumbe y nace otro. Este cambio y los siguientes se suceden a la vista del espectador. Esta vez el bailarín se transforma en un hombre de traje impecable, oscuro y zapatos blancos. Se viste con la misma parsimonia y naturalidad como la que puede tener cualquiera de nosotros en nuestras casas. Camina hacia el centro del fondo del escenario y ya de frente comienza un frenético movimiento de ambas manos hacia abajo y hacia arriba. No para. Un minuto, dos, tres y más. Mira al público y camina hacia él, retrocede, vuelve. Se acerca a una tina de lata y clava ambas manos en el agua. Recién entonces se detiene. Descansa. El desahogo prosigue cuando se quita el traje, los zapatos, se dirige en busca de un tapado de piel de oso blanca, lo abraza, se enternece, hace un círculo de tiza en el suelo y allí se acuesta a dormir. La placidez dura 30 segundos, 50, 70 y más. Nuevo quiebre: ahora está parado también al fondo del escenario con dos palillos de comida chifa.

na en las manos y los mueve articulando enloquecidamente sus dedos. Un minuto, uno y medio, dos y más. A esta altura Marcelo Evelin ha puesto en escena varios de los elementos que conforman su sello coreográfico: la ironía, la sensualidad, la risa, el despojamiento y fundamentalmente el homenaje a lo trivial y anecdótico en un impecable rescate desde ellos, de la belleza cruda, descomunal. Los personajes y secuencias siguen. Es una lavandera que camina con un atado de ropa en la cabeza, mientras vocifera a las distintas personas que divisa a lo lejos. O es un ser acuciado que se refriega desesperadamente y se golpea la cabeza rapada mientras avanza hacia el borde del escenario. O un hombre que, de pie, señala con su dedo índice el público y con ese mismo señalador va dibujando las linealidades de su cuerpo y luego devuelve el dibujo al mismo público; al terminar retrocede en busca de una amplia pollera azul y reitera el gesto con la mano: ustedes y yo somos un cuerpo. Es impactante ver a este bailarín retrotraer su humanidad hasta el vociferar un llanto desgarrador que dura un minuto, uno y medio, dos y más, mientras de fondo se escucha otro público ovacionar ese mismo destripamiento. Evelin baila con un hula-hoop, o con serpenteantes movimientos de su mano derecha y el cuerpo sólo sigue esa proa zigzagueante. Es impecable su baile con el fondo de una conversación y cantos de dos mujeres brasileñas. El final es simple y directo como su lenguaje: el bailarín con los brazos abiertos, una mirada de tranquila generosidad, recorre la escena, abraza el aire, su mundo, el público, su arte.

Antes, Carolina Besuievsky enhebró con solvente ca-

pacidad y frescura una secuencia de cuatro movimientos madres hacia los cuales llegó luego de distintas pruebas, búsquedas, donde no faltó el humor -rascarse la pantorrilla izquierda con los dedos del pie derecho- y el juego. También aquí se utiliza lo trivial, anecdótico, pero difícilmente roce la referencia. El apoyo es más abstracto. Transmite un silencio de dolor y angustia en los minutos finales, cuando al retirarse repite las frases que desarrolló en la coreografía, ahora resumidas, garabateadas, en delicada rúbrica.

En Sandra Giacosa la trascendencia es la paz del espíritu. Sustentada en una hermosa tela naranja y en otra azul, en un canto en letanía, de convocación oratoria. Poesía visual que no se empañó con la dificultad de mostrar un baile con la pierna izquierda vendada por una reciente operación de la rodilla. Las tres coreografías (*ai, ai, ai, El silbido de King, Upasarga*) pudieron verse el jueves 3 de agosto en el Notariado. Sus bailes formaron parte de los tres espectáculos *Solos en escena*, muestra iberoamericana de solos coreográficos a cargo de Marcelo Evelin (Brasil/Holanda), completada con *Quieres bailar conmigo esta noche?*, realizada con 21 artistas en el Plaza Fuerte Sarandi.

D.V.



## Dulce y Melancólico

Para su trigésima película (si se cuenta el segmento que dirigió en *Historias de Nueva York*, y se obvian dos películas para televisión) Woody Allen eligió unificar dos pasiones personales, el jazz ancestral y el cine. *Dulce y melancólico* (*Sweet and Lowdown*) cuenta la historia de Emmet Ray, un músico de jazz, concretamente un guitarrista, que tuvo su cuarto de hora en los años 30, antes de desaparecer del panorama musical. Se trata de un seudodocumental, al estilo *Zelig*, en el cual Allen incluso aparece como él mismo, hablando sobre el ficticio Ray (interpretado por Sean Penn).

En realidad *Dulce y melancólico*, que se estrenará en Montevideo en el correr de agosto o principios de setiembre, no es el último filme de Allen. En mayo se estrenó en Estados Unidos *Small Time Crooks*, una comedia que vuelve, en parte, al estilo de humor que usaba en sus primeros tiempos. Allen sigue con su costumbre de estrenar un filme por año (a veces dos), como si no supiera qué hacer los fines de semana. Ese ritmo febril no es saludable, y hace imposible predecir la calidad de sus películas antes de que se estrenen (*Celebrity*, por ejemplo, es un mazacote detestable del que cuesta recuperarse), pero las críticas extranjeras acerca de *Dulce y melancólico* hacen prever que se acerca una de las buenas.

G.S.



# EL ALLEN

# NUMERO 30

# La Patria en Escena Qué se oculta detrás de ese cemento

Cuando los uruguayos se reparten o adjudican los segmentos de poder disponibles emanados del Estado, entre las muchas prerrogativas que éste conlleva está la de dar forma a los espacios públicos. Para cumplir esta tarea, los gobernantes del así llamado pueblo oriental han mostrado, desde siempre, una marcada predilección por un simbolismo algo burdo. Con el tiempo, este ha dado lugar a adefesios tales como el Monumento a la Bandera o la Plaza Mártires de Chicago, horrorosos sitios en los que el paseante que trata de solazarse al sol tiene todas las posibilidades de encontrarse sentado indefenso, en un banco incómodo, contemplando un frío frontón de cemento, digno de las cárceles más retrógradas.

Este simbolismo es sólo el último mojón en una larga cadena de representaciones oficiales que datan desde el nacimiento mismo del Uruguay como tal, cuando se optó por una estética neoclásica, afrancesada y bastante refritada, como estilo general del Poder. Los monumentos públicos, la pompa oficial y el arte santiificado desde la verticalidad del Estado pueden ser leídos en su misma forma, indepen-

dientemente del contenido explícito. Esa lectura previa da una idea del interior abstracto del poder que así se representa, al igual que una mirada previa, no lectora, a la estructura de *La patria en escena* (obviando el poco feliz diseño de la cubierta), ya da una idea de la formación netamente académica de su autor.

En este libro, Emilio Irigoyen (Montevideo, 1965, Licenciado en Letras y docente de la Universidad de la República) recorre la simbología de la estética con la que el poder uruguayo se representa a sí mismo, bucea en sus orígenes y trata de demarcar sus reales significados.

Es sumamente recomendable atender y seguir sus argumentos, más allá de la calididad innegable de los mismos. Y es que, ya que los orientales no tenemos más remedio que sufrir abominaciones antiestéticas como la Plaza del Ejército o el Edificio Libertad, al menos es importante saber los porqué de estos ataques al buen gusto.

G.S.

*La patria en escena: estética y autoritarismo en Uruguay*, de Emilio Irigoyen. Ediciones Trilce, Montevideo, 2000.



Claude Sautet, 1924 - 2000

## Tan francés como la torre Eiffel

El 22 de julio falleció Claude Sautet, uno de los directores más característicos de ese cine tan francés, tan *qualité*, tan *je ne sais quoi*, tan *tres sensible*, que tanto gusta a cierto sector del público uruguayo.

La carrera de Sautet como cineasta comienza a inicios de la década de los 50, más concretamente en 1951, al dirigir el cortometraje *Nous n'irons plus au bois*. Su primer largo fue *Como fiera acorralada* (*Classe Tours Risques*, con Lino Ventura y Jean-Paul Belmondo) en 1960. En los años siguientes produjo una quincena de largometrajes, entre ellos *El inspector Max* (*Max et les Ferrailleurs*, 1971), tal vez su película más lograda, un policial entre ciníco y sensible con Michel Piccoli y Romy Schneider. Los mismos actores habían participado el año anterior en la película que le dio fama, *Las cosas de la vida* (*Les Choses de la Vie*, 1970). En 1980 con *Una historia simple* (*Une Histoire Simple*, 1978) gana el Oscar al mejor filme extranjero. Sus últimas películas fueron *Un corazón en invierno* (*Un Coeur en Hiver*, 1992, con Emmanuelle Beart y Daniel Auteuil) y *El placer de estar contigo* (*Nelly & Monsieur Arnaud*, 1995, con Beart y Michel Piccoli, premio Cesar 1996).

El fuerte de Sautet fueron las historias íntimas, hechas de gestos mínimos y diálogos leves, y con un ritmo interno que a veces puede ser lento hasta la desesperación. Ajeno a las búsquedas y experimentos formales de la *nouvelle vague*, y convencido de que las raíces del cine son más rítmicas que visuales o literarias, Sautet logró, con un *charme* y una calidad incuestionables, volver el aburrimiento un arte. Los que aman ese tipo de cine sufrieron un duro golpe al perder a una de sus figuras principales, un creador al que, gustara o no gustara, era inevitable reconocer como un maestro. Es de esperar que sus seguidores tengan el consuelo de recorrer su carrera, incluyendo sus mejores filmes de los años 70, en alguna futura retrospectiva de Cinemateca.

G.S.

## Bill Frisell Trío en Montevideo

El próximo miércoles 16 de agosto se presenta en Montevideo, Bill Frisell, un exquisito guitarrista que ha cosechado merecidos reconocimientos en su país, EEUU y en buena parte de Europa. Nacido en Baltimore el 18 de marzo de 1951,

Frisell escuchó mucho blues de Chicago y especialmente a gente como Muddy Waters, Bob Dylan, Sonny Rollins, entre otros. Jimi Hendrix fue un músico determinante en su formación. Su inquietud investigadora le llevó a nutrirse con amplitud y a desarrollar un estilo personal que sorprende por la versatilidad de su performance técnica. Ha sido muy prolífico en grabaciones y entre sus discos más destacados se encuentran "Loudout to Hope", "Before We Were Born", "Have a Little Faith", "Quartet" y "Nashville". Obtuvo varios discos de oro y platino y fue por dos años consecutivos, 1998 y 1999, el "Guitarrista del Año" para la revista especializada "Down Beat" y el "Mejor Guitarrista" para el "New York Annual Jazz Awards". Fue premiado en Alemania, arregló obras de Burch Bacharach y Elvis Costello, entre otros, y compuso temas para la banda de sonido de la película "Million Dollar Hotel", dirigida por Wim Wenders y producida por el artista irlandés Bono. El show de Frisell será en el Salón Ballroom del Radisson Victoria Plaza, a las 20:30 horas. El espectáculo se enmarca dentro del ciclo Lucky Strike Jazz Tour. Frisell se presentará tocando guitarras y acompañado por Tony Scherr en contrabajo y Kenny Wollensken en batería.



Coinciendo con los festejos del natalicio de Joaquín Torres García y el décimo aniversario del museo que lleva su nombre, se inauguró junto con *Retrospectiva de Torres García*, una muestra de grabados del pintor español Joan Miró. La exposición del artista barcelonés permanecerá abierta hasta el 16 de setiembre en este centro cultural, ubicado en la Peatonal Sarandí.

Puede catalogarse a Joan Miró como uno de los artistas más completos del siglo XX en cuanto a técnicas se refiere. Además de la pintura, experimentó diversos procedimientos gráficos, escultura, cerámica, coreografía e, incluso, llegó a decir que intentaba huir del hecho plástico para llegar a la poesía. Los grabados son un ejemplo de esta postura, con el componente adicional que suponía para él llegar a más personas, gracias a una reproducción múltiple que permitía disminuir los costos.

Las obras exhibidas fueron traídas desde España en forma exclusiva. De la serie presentada, titulada *Mallorca*, sólo hay diez muestras completas en todo el mundo, y esto puede ser razón suficiente para visitar la exposición. Por otra parte, la serie *Mallorca* es una de las series de grabados más importantes realizadas por Miró. Se compone de 36 aguafuertes (grabados en huecos a través de ácidos corrosivos) firmados, que a su vez se dividen en cuatro grupos de nueve obras diferenciadas por sus tonalidades.

De Miró se decía que era modesto y discreto. Que como él mismo manifestaba, procuraba "borrarse tras el lienzo". En trazos libres que parecen infantiles las proporciones pierden importancia. Mujeres, ojos, lunas y estrellas se combinan en contornos negros y colores intensos para crear un idioma propio. Esa vitalidad tan suya aparece también en los grabados.

Movido por una curiosidad sin límites y por un vivo impulso creador, Joan Miró produjo esta serie entre los años 1972 y 1973, cuando tenía ya ochenta años. Todavía le quedaban diez más por vivir.

A.A.

## MIRO, MALLORCA Y



*Las capacidades innatas de las mujeres y cómo están cambiando el mundo*

Helen Fisher



# El enigma femenino

*"Si alguna vez vieras el mundo un tiempo en que las mujeres se unen pura y simplemente por el bien y beneficio de la humanidad, sería este un poder como el mundo nunca ha conocido".*

Con esta cita de Matthew Arnold comienza *El primer sexo. Las capacidades innatas de las mujeres y cómo están cambiando el mundo*, último libro de Helen E. Fisher, una inquieta antropóloga de la Universidad de Rutgers. Fisher, una evolucionista al pie de la letra, defiende con amplia artillería su idea de que la selección natural va a hacer de las mujeres las principales protagonistas del siglo XXI.

Atractiva en sus planteamientos, vasta en sus fuentes y altamente cuestionadora en sus postulados, Fisher atrapa desde la primera página. Ya lo había hecho con sus anteriores libros: *Anatomía del amor: la historia natural de la monogamia, el adulterio y el divorcio* y con *El contrato sexual: la evolución de la conducta humana*. En ambos casos, levantando polvareda intelectual y animosidades varias dentro del ámbito académico.

En este libro, Fisher rebosa energía y desgrana en 500 páginas una asombrosa cantidad de datos biológicos, sociológicos y antropológicos que confluyen a un mismo lugar: las mujeres y los hombres son bien distintos, específicamente diferentes, y eso es el resultado de millones de años de evolución, aunque les pese a las feministas. Sostiene, además, que en todo ese largo camino darwiniano las mujeres han desarrollado aptitudes y condiciones específicas que son justamente las que la sociedad actual y del futuro está demandando.

Fisher asegura que biológicamente hombres y mujeres tienen talentos diferentes, que la capacidad verbal de las mujeres, su interés por llegar al consenso y sus capacidades negociadoras se asocian con el estrógeno.

Dice también que las condiciones de los hombres para la mecánica, la ingeniería, la lucha por el poder y la jerarquía están asociadas con la testosterona. Y que la sociedad cambia y necesita más de las mujeres. En definitiva, que es el

momento ideal para ser mujer.

Paralelamente y a sabiendas de no caer bien entre los grupos feministas que sostienen la igualdad total entre hombres y mujeres, Fisher se defiende: "Comprendo sus motivaciones políticas -declaró recientemente a la prensa europea- pero yo soy científica y ellas están equivocadas. Existen diferencias entre los sexos. A muchas feministas no les caigo bien porque temen a la biología. No comprenden que la biología va a dar a las mujeres un gran poder".

La antropóloga plantea que las mujeres serán un 50% de los profesionales de la medicina en un futuro próximo y que también el mundo de la abogacía se va a repartir en partes iguales por la "capacidad negociadora incuestionable" de la masa femenina. Además, asegura que las mujeres ya alcanzan un 60% del personal del sector de servicios porque tienen un talento especial para relacionarse humanamente y facilidad distintiva para los idiomas.

Estas características son algunas de las que les permitirá aumentar su poder en los medios informativos y el mundo de las letras, hecho que Fisher constata en su libro apoyándose en estadísticas aplicadas al contexto norteamericano y europeo.

Finalmente, *El primer sexo* sostiene que el mundo avanza hacia la eliminación de esa burda distinción entre primer y segundo sexo o entre sexo fuerte y sexo débil.

En fin, un libro de lectura fácil, ameno y provocativo. Un torrente de ideas que esta célebre antropóloga -que fue premiada unos años atrás por la Asociación Norteamericana de Antropología con el reconocido Distinguished Service Award- vuelca en catarata sobre el lector. Y además, una buena oportunidad para aprender más del pensamiento humano, especialmente el de una mujer llamada Helen E. Fisher que obliga a recordar aquella frase de Rudyard Kipling que rezaba: "La conjectura de la mujer es mucho más exacta que la certidumbre del hombre". Misóginos abstenerse.

A.F.

*El primer sexo. Las capacidades innatas de las mujeres y cómo están cambiando el mundo*, de Helen E. Fisher. Grupo Santillana de Ediciones. Taurus. Madrid, 2000.

Traducción: Eva Rodríguez Halffter y Pilar Vázquez. 505 pp.



Serie Mallorca 72-73 Aguafuerte  
Nº 5-B. Edición 1/10 - 10/10



Serie Mallorca 72-73 Aguafuerte  
Nº 9-B. Edición 1/10 - 10/10

LOS AGUAFUERTES

## Concurso: Artigas narrado

La Dirección de Cultura del MEC convoca a un concurso de cuentos breves, en torno a la figura de José Gervasio Artigas o la gesta artiguista. Los participantes deben ser uruguayos, tener entre 18 y 35 años y presentar narraciones en las que, si bien la figura del prócer no está obligada a ser protagonista, "los relatos no deberán apartarse de la historicidad de sus argumentos".

Los trabajos serán presentados con 7 copias y seudónimo y tendrán que acompañarse con un sobre que contenga los datos personales del autor y muestre en su exterior el seudónimo y título de la obra. Los materiales deben remitirse al Departamento de Letras de la Dirección de Cultura, San José 1116 o a Ediciones de la Plaza, en Zelmar Michelini 1329, local 19-20. El plazo de entrega vence el 30 de agosto de 2000.

El jurado preseleccionador estará integrado por los profesores de los talleres literarios del MEC y el jurado final estará compuesto por la directora de Cultura, Susana Rodríguez Varese, el director del Departamento de Letras, Jorge Arbeleche, el coordinador docente, Washington Benavides y el historiador Jorge Pelfort. En caso de empate la directora de Cultura tendrá doble voto.

El primer premio será de 600 dólares americanos y el segundo de 400. Puede haber hasta 8 menciones honoríficas. Los trabajos premiados serán publicados en una antología por Ediciones de la Plaza.



Helen Fisher

# Gradín: la vida por detrás del mito

La primera virtud del libro que Carina Blixen -destacada crítica literaria y periodista cultural- escribió sobre Isabelino Gradín, es la de haber eludido con buen criterio el camino de la biografía convencional. Como lo define muy bien la propia autora, lo que elaboró es en realidad una "historia de vida", que tiene como fundamento el relato oral de los hijos del mítico jugador de fútbol de los primeros años del siglo, que fuera inmortalizado en uno de los polirritmos del poeta peruano-uruguayo Juan Parra del Riego. En realidad la base del desarrollo de la historia cotidiana y hogareña de Gradín, fuera de la cancha, y sobre todo luego que abandonara el deporte, está en manos sobre todo de Isabel, la tercera de sus hijas, con algunos aportes de Liria, la mayor, y de Isabelino, el menor. En la transmisión de estos testimonios orales, que van más allá del tema convocante y remiten nada menos que a la situación vivida por la colectividad negra uruguaya en un período del

país -el del primer batllismo- demasiado idealizado. En las palabras de Isabel, una mujer que al presente ya es abuela y que -como lo recalca Blixen- posee dotes innatas de narradora coloquial, se traslucen hasta qué punto su padre, primero, y a su muerte, la madre y ellos mismos, sufrieron de muchas maneras el peculiar y tartufesco racismo "a la uruguaya", operante hace décadas y también hoy.

La autora supo elaborar los testimonios de tal manera que el protagonismo lo tuvieran sus entrevistados. Esto suele ser a veces más difícil que la tentación de comentar o interpretar cada dos párrafos lo que surge del relato oral. Las preguntas existen pero son las necesarias, las acotaciones, las imprescindibles. Eso sí: Carina Blixen contextualiza con eficacia testimonios que sin la ubicación adecuada, en medio de un determinado paisaje social e histórico-cultural, no se entenderían del todo. Elabora en varias partes su propio rela-



## Foto de familia. Isabelino (hijo) en brazos de Carmen Suárez, Liria, Isabelino (padre) e Isabel.



to -logrado con ritmo y síntesis-, como forma de mejor redondear para el lector la trayectoria deportiva y vital de este jugador que dejó la pelota de cuero antes que el Uruguay ganara campeonatos olímpicos, que tuvo una carrera en cierto modo accidentada, pero que ha quedado, no obstante, en la memoria colectiva como un paradigma del deportista de los tiempos heroicos, los del amateurismo anteriores a la etapa profesional del fútbol.

*Isabelino Gradín, testimonio de una vida* comienza su desarrollo -luego del prólogo entusiasta de Víctor Hugo Morales y los "agradecimientos" de la autora- con un relato sobre la peripecia de la propia construcción del trabajo. De qué manera la idea fue madurando, y qué circunstancias y qué azares pesaron para que el producto final fuera el que es y no otro.



El día en que Peñarol y Nacional juegan un partido en su honor. Lo acompañan Isabel e Isabelino (hijo).

Este comienzo era necesario, y queda claro en el episodio que evoca Blixen de entrada: ella estaba convencida que era Isabelino Gradín la persona misteriosa que durante años, mientras la tumba de Parra del Riego permaneció en el predio que había ocupado el cementerio viejo, frente al del Buceo, le renovaba fielmente las flores; no resultó así, pero esa primera entrevista con la hija de Gradín y su don para contar la historia de su padre -que ella, en su parte sustancial, conoció a través de su madre y de otros, pues era una niña a la muerte del legendario jugador- fueron el factor movilizador que llevó al libro.

Este trabajo, en el cual el "montaje" entre testimonios orales y escritura autoral es decisivo para delinear la especial estructura lograda, se lee con interés que no decrece. Constituye un aporte precursor -nada menos- en esa labor, hasta ahora poco transitada, de acercamiento a la otra cara de los mitos populares nacionales, sobre todo los deportivos.

A.M.

*Isabelino Gradín. Testimonio de una vida*, de Carina Blixen, Ediciones Caballo Perdido, Montevideo, junio del 2000, 152 pp.

## DIOSES HUMANOS Y HOMBRE CASI DIVINOS

Que en los fundamentos de toda cultura están sus mitos, es una verdad aceptada hace tiempo. Que la cultura occidental debe mucho a la mitología griega, también. Sin embargo, la visión que de esta última se tiene resulta, en el común de los casos, parcial y/o fragmentaria. Más allá de ciertos nombres y anécdotas -Zeus, Afrodita, el Olimpo, Edipo, la guerra de Troya, los viajes de Ulises- con los cuales quien más, quien menos tomó contacto en cierto momento de su vida (ya fuese a través de los estudios liceales o por el cine, por citar dos fuentes a modo de ejemplo) es difícil acceder a un conocimiento completo y fidedigno de aquellos relatos primigenios. El tema parecería estar reservado para los eruditos. Sin embargo, Jean-Pierre Vernant parece pensar lo contrario. Quizá por eso, cuando su nieto era niño, este estudioso de los mitos y profesor honorario del Collège de France, solía contarle de viva voz los mitos de la antigua Grecia. Y tiempo después, a pedido de algunos amigos, escribió *Erase una vez... El universo, los dioses, los hombres*, un libro maravilloso.

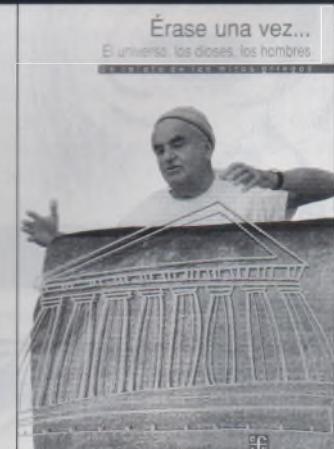
El mayor acierto del autor consiste en relatar de manera concisa y amena los mitos griegos, desde el Caos inicial y la posterior aparición de su contrario Gea, la Tierra, hasta la bellísima historia de Perseo y Andrómeda, pasando por las fenomenales luchas entre los dioses, la aparición de los hombres mortales, las razones y el significado de la guerra de Troya y los mitos de Dioniso y Edipo. En el prólogo Vernant expresa: "He tratado de narrar como si la tradición de esos mitos pudiera perpetuarse. La voz que otrora, durante siglos, llegaba directamente a los oyentes griegos, y que ha callado, yo quisiera que la escucharan los lectores de hoy y que en ciertas páginas de este libro, si lo he logrado, sea su eco el que siga resonando...". Puede estar tranquilo de haber cumplido. Las virtu-

des del texto no se agotan ahí. Otra de ellas, no menor, es ofrecer diferentes niveles de lectura que contemplan una amplia gama de posibles lectores: desde el neófito que desea un guía seguro y conocedor para introducirse en la materia, al eruditó que aborda la temática del mito desde el ángulo literario, filosófico, antropológico o teológico.

De otro lado, el investigador francés, que ha dedicado su vida al estudio de la mitología griega, no se conforma con ofrecer la versión más acabada de los mitos -la que llegó a plasmarse en textos escritos-, sino que cada vez que es menester, aporta las diferentes versiones de los mismos, explicando los porqué de las mutaciones sufridas al ser recreados en cada época, así como las posibles influencias a partir de las cuales se produjeron las mismas. Todo breve y claramente expuesto, de manera tal que el lector no se siente jamás abrumado por una colección interminable de aburridos e ininteligibles datos.

Ya no quedan aedos que vayan por el mundo cantando aquellas deslumbrantes historias de dioses humanos y hombres casi divinos. Pero por suerte su espíritu no ha muerto. La pluma de Jean-Pierre Vernant le da vida, le presta su voz.

L.M.



*Erase una vez... El universo, los dioses, los hombres*, de Jean Pierre Vernant, Fondo de Cultura Económica, São Paulo, Brasil, 2000, 169 pp.

# John William Polidori, el literato infeliz



POR GABRIEL SOSA

El vampiro, en su avatar más popular, es un aristócrata frío, enigmático, perverso y fascinante para las mujeres, muy distinto de su imagen tradicional y ancestral de un muerto viviente pálido, de uñas largas, hinchado como una sanguijuela después de chupar sangre de niños. La versión romántica del mito es creación de un literato inglés de segunda, John Polidori, en su única obra memorable. De hecho, Polidori es más recordado por las compañías en las que se lo vio que por su obra literaria (bastante pobre) o por las circunstancias de su vida.

En 1795 nace en Londres (en el 38 de Great Pultney Street, los turistas curiosos pueden buscar en la placa conmemorativa) John William, hijo de Gaetano Polidori, un hombre de letras toscano, nacionalizado inglés, que fuera traductor de Milton y Horace Walpole. Su abuelo Agostino Ansano Polidori, médico de profesión, había desahogado su pasión por las letras publicando un tratado de osteología enteramente en verso.

A los 16 años John comienza estudios de medicina, carrera que en el fondo detesta (siempre quiso ser escritor) y se gradúa a los 19 años. Su tesis doctoral, un poco confusa, trata sobre el sonambulismo y el mesmerismo.

En 1816 ocurre el acontecimiento más significativo en la vida de Polidori, al cual le debe su precaria inmortalidad. Lord Byron, en sus tiempos el poeta más famoso y controversial de Inglaterra y Europa tanto por su obra como por su vida extravagante, decide que para su próximo viaje por el continente necesita la compañía de un médico personal. Consulta al doctor William Knighton, quien por razones misteriosas le recomendó a su antiguo y poco entusiasta alumno John Polidori.

Cuando Byron le ofrece un salario de 200 libras anuales (bastante para esa época), y un editor 500 más por un diario que relate el viaje (se estaba en mitad de una byronomanía), Polidori deja todo y sale tras el ídolo del momento. Junto a Byron iba a recorrer Bélgica, Alemania y Suiza en un carro réplica del que usaba Napoleón, con una dorada pintada a los costados. El carro tenía literas para cinco personas, sofás, cocina y biblioteca. Al principio, ambos se encantaron mutuamente y en sus respectivos diarios hay muestras de aprecio mutuo. Ese sentimiento desapareció pronto. Byron, por un lado, era egocéntrico, superficial y poco paciente. Polidori (Polly Dolly le decía el poeta) también era superficial pero carente de autoestima, quejoso, susceptible y sin sentido del humor. Además era enfermizo, por lo que Byron pasó la mitad del viaje cuidando los problemas intestinales de su médico. Polidori le alteraba los nervios, y en su diario lo define como "el tipo de persona a quien, si cayera al agua, uno le tiraría una pajita, para ver si es cierto ese dicho de que los

ahogados se aferran a cualquier cosa".

La cosa empeoró cuando llegaron a la meta del viaje, Villa Diodati, una casa a orillas del lago suizo Lemán. Allí tendría lugar una de las reuniones más célebres de la literatura (y una pesadilla interminable para el patético Polidori), con el poeta Percy Bysshe Shelley, su esposa Mary Shelley y su hermanastra, antigua amante de Byron, embarazada de este. La versión romántizada del encuentro es de bohemias noches salvajes de luxuria e intoxicación, opio y promiscuidad. La realidad parece haber sido una plácida vacación burguesa de paseos por el lago, almuerzos en el campo y té a las cinco, matizada con visitas a la sociedad local. De noche se reunían a leer, jugar juegos de salón y hablar de literatura, además de burlarse de Polidori. Las relaciones entre médico y poeta iban empeorando y Polidori estaba cada vez más frustrado y celoso. No ayudaba en nada el hecho de que cada vez que leía sus intentos literarios a Byron y Shelley, estos se le reían en la cara. Polidori se volcó hacia Mary, que también se sentía abandonada por su marido, deslumbrado con Byron. El doctor y Mary mataban el tiempo con lecciones de italiano, mientras los poetas salían a cazar, hacer alpinismo y vaya a saber qué más.

La noche del 18 de junio de 1816 fue tormentosa. Los vacacionistas se juntaron en un salón para leer historias fantásticas, y alguien sugirió una competición para escribir un cuento de terror. Todos aceptaron y, si bien nadie cumplió con los plazos marcados, la idea tuvo resultados célebres. El principal fue Frankenstein, el moderno Prometeo, escrito por Mary Shelley. La fama de esta obra gótica opaca la creación de Polidori, el relato El Vampiro. Byron y Shelley iniciaron unos fragmentos que nunca terminaron. La hermanastra de Mary estaba durmiendo.

Cuando Shelley y compañía volvieron a Londres, la tensión entre Byron y Polidori llegó al límite. El doctor retó a duelo al poeta, este se le rió en la cara y Polidori trató de suicidarse. Byron, harto, le liquida el sueldo y lo despacha. El carácter voluble del poeta queda claro cuando anota en su diario, después de haberlo insultado durante meses, que Polidori "no ha hecho nunca ningún daño y sí bastante bien, es inteligente y bien dispuesto, es honorable en todas sus acciones y nunca actúa con malicia". Un poco antes le había aconsejado que se casara y tuviera bastantes hijos, para compensar las bajas que estaba provocando en la población actuando como médico.

Polidori, resentido, partió hacia Milán. Su diario está lleno de anotaciones sobre su estado depresivo, su melancolía e infinitas quejas sobre casi todo lo que ve o encuentra, además de incontables relatos sobre pequeños incidentes ridículos que lo persiguen como una

maldición. En Milán es arrestado por pedirle a un soldado, en la Scala, que se sacara el sombrero porque le impedía ver el escenario. Byron lo salva de la cárcel, pero no puede evitar que lo expulsen de la ciudad. Viaja a Pisa, donde vive con su tío Luigi y atiende a tres pacientes. Estos mueren al poco tiempo (según su sobrino, William Michael Rosetti, "no se sabe si pese o debido a los cuidados del doctor"). Polidori vuelve a Inglaterra (y a casa de Gaetano), abandona la medicina y se dedica a escribir. En 1819, único año de su producción literaria, termina El Vampiro y la novela gótica Ernestus Berchtold, además de un par de poemas horribles y una obra de teatro.

La revista New Monthly Magazine recibe, a fines de 1819, una carta anónima con varios chusmeríos sobre la estancia de Byron en Suiza, además de un manuscrito que se asegura es obra del poeta. Aunque el redactor de la revista tenía dudas sobre el asunto, un original de Byron era demasiado buen negocio para dejarlo pasar. El cuento apareció como The Vampyr, A Tale by Lord Byron, y desencadenó una réplica de Byron desde Venecia, enfurecido por la "vulgar impostura comercial" (más al saber que en Alemania, Goethe, con total inocencia, declara que ese cuento es lo mejor que ha escrito). Para peor, el vampiro del cuento, Lord Ruthven, tiene el nombre y las características copiadas del personaje de la novela Glenarvon de Lady Caroline Lamb. El Ruthven de esta novela es un aristócrata cruel y vicioso, descrito a semejanza de (¿quién si no?) Byron, anterior amante de Lamb, que se vengó de su abandono reflejándolo en el libro.

Polidori afirma públicamente no saber cómo se generó toda la confusión, quién había enviado el manuscrito como perteneciente a Byron, y cómo lo había obtenido. Esto puede haber sido verdad, pero nadie le creyó una palabra. Consigue, eso sí, la promoción suficiente como para que un editor crédulo le publique Ernestus Berchtold o El Moderno Edipo, en una edición de 750 ejemplares. Se vendieron 199, y el editor escribió a Polidori una esperanzada carta en la que le pregunta si no está interesado en comprar el resto de las existencias, para regalárselas a los amigos.

El 28 de agosto 1821 a los 25 años, luego de uno más de sus frecuentes desengaños amorosos, Polidori se encierra en su cuarto y se suicida con ácido prúsico, un veneno que había sido popularizado en el siglo XVII por el alquimista Konrad Dippel, personaje en quien Mary Shelley se inspiró para crear al doctor Frankenstein.

La muerte de Polidori tuvo una coda sobrenatural. Varios años después, en 1865, su sobrino William (el mismo que tenía dudas sobre la muerte de sus pacientes italianos) se comunica con el espíritu de Polidori en una sesión espiritista. Le pregunta si es feliz en el Más Allá, y la respuesta es típica de Polidori: "dos golpecitos... lo que significa 'no exactamente'".



**INFORMES Y VENTAS:**  
Av. Italia 2549 esq. Presidente Berro  
Tel: 480 46 49 - Montevideo



"Es más fácil parir un niño cada año que afeitarse cada día".

Viejo proverbio ruso

# MAS PELUDOS QUE LOS CHIMPANCES



Hay gente para todo y hay libros para toda esa gente. Una muestra de ello es *Un buen afeitado: La búsqueda diaria de la perfección*, de Wallace G. Pinfold, un traductor e intérprete de la lengua francesa que vive en Brunswick, Maine, y se afeita "cada vez que la ocasión lo requiere".



Hay barbas para cada gusto y muchas maneras de afeitarse. Una de las diferencias del hombre con el resto de los animales es la preocupación por arreglarse el pelo.

Gracias a la invención de la maquineta de afeitar hace ya 100 años, afeitarse es más fácil que antes y, por suerte, mucho menos peligroso. La barba apareció y desapareció en la historia de los hombres, siguiendo criterios tan sinuosos y variados como inabarcables. Pero también es cierto que los procesos de crecimiento y afeitado estuvieron, están y seguirán estando muy ligados a la moda y la costumbre de cada época.

Hay quienes deciden afeitarse todas las mañanas y están los que nunca pensaron en hacerlo.



Wallace G. Pinfold.

En todo caso, que la ley imponga el uso de la barba puede ser tan insopportable como tener que afeitarse por obligación. Una interpretación estricta de la ley

coránica establece que todos los hombres han de dejarse la barba, y una lectura literal del Levítico (19, 27) del Antiguo Testamento impone esa misma obligación a los judíos y cristianos: "No cortarás tu pelo ni recortarás las puntas de tus barbas".

Benito Mussolini (1883-1945) declaró cierta vez a la United Press Association: "El fascismo es antibarba. La barba es un signo de decadencia. (...) Los barbudos eran la norma en el viejo y decadente régimen que el fascismo ha reemplazado por jóvenes de rostro afeitado".

## BARBAS EN REMOJO

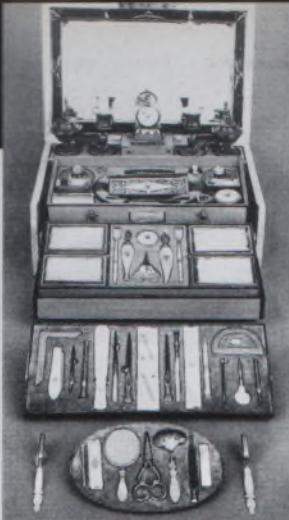
Alejandro Magno (356-323 a. C.) ordenó a sus soldados que se cortaran la barba cuando la costumbre de afeitarse era prácticamente desconocida. La razón de la orden (porque la había) radicaba en que en el combate cuerpo a cuerpo la barba servía de "asidero" al enemigo.



En los primeros tiempos del Imperio Romano los emperadores no usaban barba hasta que llegó Adriano (117-138 d. C.), protector de las artes y la cultura, y la puso de moda. Adriano no era un paradigma de belleza masculina porque tenía la cara cubierta de cicatrices de batalla y una verruga espantosa. La barba le sirvió para ocultar esos estigmas.

Pedro, El Grande de Rusia (1672-1725) obligaba a sus súbditos a que se afeitan la barba y los que se negaban debían pagar un impuesto por barbudos. La norma se mantuvo hasta 1765 cuando Catalina La Grande la abolió.

En 1860, Abraham Lincoln recibió una carta de una niña llamada Grace Bedell. La misiva contenía un consejo: "Si se deja la barba conseguiré que mis hermanos lo voten...". Lincoln le contestó gentilmente explicándole que después de tantos años de no llevarla, la gente podría



Neceser que el rey Fernando VII de España usaba para afeitarse durante sus viajes.



Después de la Segunda Guerra Mundial, los norteamericanos se acostumbraron a comer hamburguesas sin bajarse del coche. En Miami, además, se podían hacer la manicura y afeitarse.



Mayo de 1995. Un hombre afeita a otro para demostrar el funcionamiento de los brazos mecánicos utilizados en investigación nuclear.



Fidel Castro en 1957, sin barba. En 1977 declaró a la periodista Barbara Walters que la única razón por la que él y sus compañeros se dejaron la barba en Sierra Maestra fue que se quedaron sin hojas de afeitar. Más adelante, en Río de Janeiro, explicó que el hecho de no afeitarse cada día le permitía ganar diez días al año.

pensar que dejársela podría ser de "presumido". Dos meses después, viajando en ferrocarril hacia Washington, camino a la asunción de su mandato como presidente de los EEUU, el barbudo Lincoln visitó Westfield, la ciudad de la pequeña Grace. La encontró y le agradeció efusivamente aquel consejo. Durante los siguientes 30 años, y a excepción del sucesor inmediato de Lincoln, Andrew Johnson, no hubo un solo presidente estadounidense que no usara barba.

El reglamento de la Infantería de Marina de EEUU, los conocidos marines, dice: "El rostro estará siempre perfectamente afeitado, aunque se podrá llevar bigote, este deberá estar perfectamente

*te recortado y la longitud de sus pelos extendidos no podrá sobrepasar media pulgada (1,27cm)". Y también: "A ningún soldado varón se le ordenará afeitarse los pelos del pecho a no ser que éstos sean tan largos que asomen de forma ostentosa y desagradable por el cuello de la camisa caqui de manga larga".*

El cuerpo humano tiene 5 millones de folículos pilosos y cada uno tiene su propio ciclo. Los humanos somos menos peludos que los gorilas y los gibones, pero "tenemos tres veces más pelo que los chimpancés". Y "como estos animales lo tienen (al pelo) mucho más recio y largo que nosotros, parecemos desnudos cuando se nos compara (desnudos) con ellos".

## AL PELO

En formato pequeño, con muy buen nivel de impresión y diseño, este manual aporta una serie de datos curiosos en torno al tema y otra porción igual de información que es leída con menor entusiasmo. De todas formas, las ilustraciones y fotografías son una recomendación aparte y captan la atención del lector. Un libro ideal para leer despreocupadamente, mientras esperamos turno en la sala de espera de la barbería más próxima.

LATIENDA  
A.F.

*Un buen afeitado, La búsqueda de la perfección*, de Wallace G. Pinfold, Ed. Könemann, Colonia, 2000.

**Hemos decidido**  
ser las más rápidas,  
las más lindas,  
las mejores.

solsticio  
consultores

Joaquín Requena 993  
Tel. y Fax: 408.46.56  
solmoc@adinet.com.ar

# ELSA VALLARINO



Elenco pionero de *Dalica*, de izquierda a derecha, Odette Lageard, Elsa Vallarino, Graciela Figueroa, Enriqueta Martínez (1965).

FUE UNA DE LAS PIONERAS DE LA DANZA CONTEMPORANEA EN URUGUAY. SUBIO POR PRIMERA VEZ A UN ESCENARIO CON EL GRUPO *DALICA* EN 1957 Y UN TRASPIE DE LA VIDA LA BAJO DE EL RECIEN 40 AÑOS DESPUES. RECORRIÓ EL MUNDO CON SU BAILE, COMPARTIO LA ESCENA CON UNA GALERIA DE ARTISTAS: GRACIELA FIGUEROA, MARIA INES CAMOU, MAXIMILIANO GUERRA, PATRICIA SANCHEZ, JAURES LAMARQUE PONS, TERESA TRUJILLO, OLGA BERGOLO, IRIS MOURET, ADRIANA BELBUSSI, PEPE VAZQUEZ, SERGIO OTERMIN, ARIEL CALDARELLI, GASTON SAAD. PRACTICO UNA DANZA ABIERTA, COLORIDA, FRANCAMENTE ALEGRE. EN 1998 FALLECIO RODEADA POR SU FAMILIA Y GRUPO DE AMIGOS. SE LLAMABA ELSA VALLARINO.

*La danza es mi vocación, la profesión que practico, mi manera de expresarme, comunicarme, relacionarme e implicarme. De poder ser útil a los demás. Me obliga y me enseña a trabajar sin descanso, y a una búsqueda y apertura constantes, con las alumnas, con los artistas, con toda la gente.*

*Mi padre era italiano, mi madre de Río Grande del Sur y todos los miembros de mi familia eran artistas, pintores, cantantes. Bailo desde muy chica, de repente me viene de los genes. En casa cortaba las cortinas de papá para hacer festivales y danzar.*

*La danza no incluye la conciencia del futuro. Se agota en su acción inmediata. Revela la belleza y función de lo efímero y fugaz.*

*Siento la danza como una energía que se intensifica, crece, se modifica, se escapa y se genera nuevamente. Una energía que me impulsa y estimula desde adentro. Como en los ritos primitivos es un factor de cohesión colectiva, una red de contactos, de nexos misteriosos entre los cuerpos y alguna naturaleza divina corporizada en esos cuerpos danzando.*



Con Sergio Otermin en *Rapsodia en azul* de Gershwin.

*Danzar es estar alerta y vivo y eso deleita y commueve. Cuando bailo entrego a la vez conocimiento y libertad y conciencia de esa libertad.*

*La danza es uno de los más fáciles y cálidos modos de aproximación y entendimiento entre los países y su gente y un estrecho vínculo de unión. Un espectáculo de danza es siempre un aporte a la pacificación de los pueblos.*

*Un cuerpo entrenado es exigido en el ejercicio cotidiano, sin barreras técnicas porque todas son válidas para aumentar el rendimiento y la habilidad y para descubrir posibilidades de inventiva en su perfeccionamiento físico y expresivo. Danzar exige una entrega total al conocimiento pleno que no debe cesar nunca.*



Escenas de *El encargado*, en los estudios de Canal 4. Actuaron entre otros, Humberto Ribeiro, Jaurés Lamarque Pons junto a bailarinas de *Dalica*. (Década del 60).

*Siempre, durante tantos años que practico la danza, y no sólo en el escenario, sino en las clases diarias, trabajando con mis alumnas, hemos tratado de no perder esa intensidad de la atmósfera danza-vida-teatro-vida-danza.*

*Algunas de las que luego fueron bailarinas de Dalica, como Elsa Vallarino, llegaron hace poco al teatro de la ópera de París. Recibieron el Premio como "Mejor coreógrafa". Danzar es un acto de conciencia profunda. El cuerpo se enfrenta al espacio con el dominio de su propia gravedad y se suspende, guía, rueda, salta, se desplaza, se detiene y vuelve a moverse. Cada movimiento es diseñado, borrado, vuelto a diseñar. Esa penetración de los cuerpos de los bailarines en el espacio, la cercanía y la combinación espectador-bailarín, nos remiten a un arte vivo que será siempre expresión de vitalidad biológica y de intensa manifestación humana.*

*Una vez fui al ballet Puyans. Tomé algunas clases pero me aburrí. Dije: Esto no es lo mío. Y me fui.*

Elsa Vallarino en una foto que luego sería adoptada para el logo que identifica al grupo *Dalica*.



*Tiempo, espacio, energía, movimientos, consumidos en acciones irrepetibles. Inventiva que no se asfixia en trascendencia. Eso es la danza.*



Ariel Caldarelli, en uno de los ensayos de *Dalica*.



Eduardo Linch y Elsa Vallarino.



En Minnesota.



Pepe Vázquez, Elsa Vallarino, Enriqueta Martínez, Graciela Figueroa.



Reposición de *El encargado* (1976), junto a Gastón Saad que Pons.

# LOS PASOS DE UNA BAILARINA

Elsa Vallarino nació en Montevideo y murió en la misma ciudad el 8 de junio de 1998.

Fue coreógrafa, bailarina, profesora de danza moderna, pintora, una de las pioneras de la danza moderna y contemporánea en Uruguay. Durante 40 años de carrera educó y participó en el desarrollo de numerosos artistas nacionales y extranjeros. Dictó cursos y montó espectáculos en Uruguay y otros países de América del Sur, Centroamérica y Estados Unidos.

En 1957 fundó el grupo de danza *Dalica* (*Danza libre de cámara*). Fue docente de expresión corporal en el Teatro Universitario, Teatro del Pueblo y Alianza Cultural Uruguay-Estados Unidos, entre 1960 y 1979.

En 1962 el Sodre y el Ministerio de Educación y Cultura le otorgaron una misión oficial honoraria para el estudio y la enseñanza de la danza en el exterior. Fue así que recorrió Grecia, Japón, Tailandia, India, Hong Kong, Beirut, París y Nueva York.

Entre 1965 y 1972 dictó cursos para bailarines, alumnos y profesores de danza en Porto Alegre, donde montó un espectáculo con motivo de los festejos de la Independencia del Brasil. Sus cursos y presentaciones en el país norteño continuaron durante la década de los 80.

En forma paralela a su dedicación a



Programa del primer espectáculo de *Dalica* (noviembre 1957), realizado en el Teatro Odeón con orquesta en vivo. El grupo interpretó obras de Busser, Franck, Satie, Debussy, Rachmaninoff, Prokópiev, Fabini, Villa-Lobos, Milhaud, Handy, música boliviana. Bailaron María Cristina Arló, Selva de Yéregui, Graciela Figueroa, Ana María Genta, Ana Labarriere, Odette Lageard, Carmen Liviano, Aminda Scolnik, Teresa Trujillo, Elsa Vallarino, Alfredo Balcón. Participación de Tomás Soukry (violín), Jaime Durán y su Quinteto de Swing, Nelly Ciarán (piano), los cantantes Rafael Quartino (tenor) y Juan Francisco Tajes (bajo), escenografía de Mario Galup y el grupo plástico *El Molino* de Alceu Ribeiro; dirección de Elsa Vallarino.



Dalica en 1988: Ana Alvarez, Laura Martinez, Elsa Vallarino, Matilde Espósito, Adriana Belbussi y Paula Uleri.



Cuatro de las bailarinas de *Dalica* a principios de los 70.



Con Sergio Otermin.

la danza, estudió pintura en la escuela de Alceu Ribeiro, pintor formado por Joaquín Torres García. Varios de sus cuadros pudieron apreciarse en exposiciones colectivas e individuales entre 1963 y 1977, y recibieron menciones en distintos concursos.

Durante la década del 60 Elsa Vallarino colaboró como crítica de danza en la revista *Clave* y en los diarios *El Plata*, *La Mañana*, *Epocha* y *El Debate*.

Vallarino residió en Costa Rica entre 1971 y 1973, contratada como coreógrafa y profesora del Conservatorio de Castella y la Universidad Nacional. Allí creó y dirigió el *Grupo de Danza Universitario* (Danza UNA), coordinó el *Departamento de Danza y Ballet de la Facultad de Bellas Artes*. Durante su estadía en Centroamérica realizó varios espectáculos en este país y en El Salvador y Panamá.

De vuelta al Uruguay reinició su labor en *Dalica* y ofreció varias temporadas de danza con los espectáculos *Bach to Bach*, *Jugando en ritmo*, *Ritmo afro brasileros*, *Jugando...ando*, *Vibraciones*. Durante su extensa trayectoria realizó coreografías de autores nacionales como J. Lamarque Pons, Ricardo Storm, Guido Santórsola, Leon Birotti, Conrado Silva.

En 1976 viajó a Estados Unidos invitada por el Departamento de Estado y montó una coreografía con música de Pink Floyd para *La Bella Lewizky Dance Company* en Los Angeles. Residió durante cinco meses en Minneapolis invitada por la institución *Parteners of America*, enseñó y estudió en la *Ozone Dance Company*, montó una coreografía para la *Nancy Haussner DC* y para los bailarines de la *Ozone DC*. Con ellos realizó un espectáculo callejero con ritmos y música uruguayos en la ciudad de Montevideo, Minnesota.

En junio de 1981 Elsa Vallarino retomó su labor en Montevideo con *Dalica* y estrenó *Por siempre... Beatles*.

En 1983 junto al actor y director Alfredo de la Peña y el actor Bruno Musitelli creó el miniteatro *Teatro de bolsillo* de la calle Juan Benito Blanco, donde se ofrecieron funciones de teatro, danza y música.

Por esos años su actividad se multiplicó en Montevideo y el interior del país. Participó y dirigió espectáculos con distintos grupos como el *Cuerpo de baile del Sodre* y la *Orquesta Sinfónica*. En 1987 y 1989 participó del *Ballet bajo las estrellas*, en Punta del Este, con los solistas Maximiliano Guerra y Patricia Sánchez.

Simultáneamente a su acción escénica en Uruguay, participó de seminarios, trabajó como vicepresidenta del Consejo Uruguayo de la Danza, asistió a festivales de danza en Brasil, dictó talleres en Mérida (Venezuela), Lima (Perú), nuevamente San José (Costa Rica).

En 1989 y 1990 realizó varios espectáculos con el *Cuerpo de Baile del Sodre* y los grupos de *Danza del Uruguay*.

En noviembre de 1995 recibió el *Trofeo de Plata en Danza y Ballet*, en Minas, durante el acto de entrega de los *Premios de la cultura uruguaya Juan José Morosoli*.

En diciembre del mismo año *Dalica* recibió el *Premio Trofeo de Oro* en modalidad danza contemporánea y en la Modalidad Show, durante el Certamen de Danza organizado por la Asociación Latinoamericana de la Danza (ALAD). Elsa Vallarino recibió también el *Premio Especial Puerto de la Ciudad* por su trayectoria artística dentro y fuera del país. Por ese entonces fue nombrada vicepresidenta de la Asociación Latinoamericana de Danza.

Los espectáculos de *Dalica* se continuaron sin interrupción en todo el país.

A inicios de los 90 son decenas los bailarines compatriotas que han integrado los elencos de *Dalica*, entre

los más destacados, Graciela Figueroa, Iris Mouret, Teresa Trujillo, varios integrantes del *Cuerpo de Baile del Sodre*, Adriana Belbussi, Daniella Pássaro, Olga Bérgolo.

Por esos años, una grave enfermedad no impidió que Elsa Vallarino continuara dirigiendo y dictando cursos de danza, aunque cada vez con menos asiduidad. En 1997 fueron varios los espectáculos realizados en su homenaje.

Elsa Vallarino falleció el 8 de junio de 1998 en medio de una difícil situación económica, aunque rodeada de la solidaridad del mundo de la danza. En noviembre de 1997 las integrantes de *Dalica* habían realizado un espectáculo al cumplirse 40 años de la creación del grupo y en homenaje a su fundadora, Elsa Vallarino. *Dalica* continúa su desarrollo hasta hoy, bajo la dirección artística de Ana Alvarez.

LATINO  
ESTUDIO

TEXTOS: DANIEL VIDAL, EN BASE A ENTREVISTA A ELSA VALLARINO Y MATERIAL DE PROGRAMAS FIRMADO POR LA PROPIA BAILARINA.  
FOTOS: GENTILEZA RODOLFO VALLARINO.



Sara Monza, Enriqueta Martínez, Iris Mouret, Domingo Vera, Betty Do Santos.

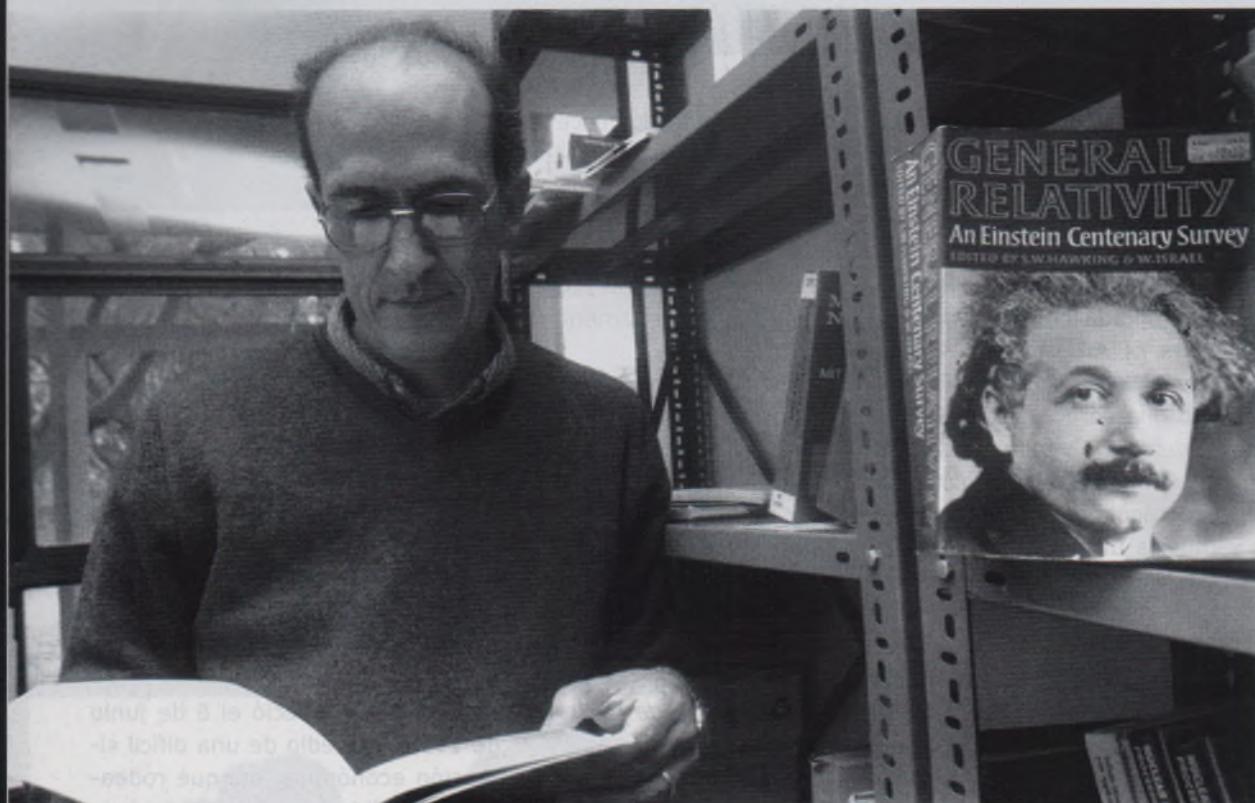


Parte del elenco de ballet para niños conformado en los años 60: John Lindon, Eduardo Meneses, los hermanos Cardoso, Tito Caballero, Jaurés Lamarque Pons, Graciela Figueroa, Virginia García Pico; no aparecen en la foto Elsa Vallarino ni Domingo Vera, también integrantes del grupo.



Julio Py, María Inés Camou, Pepe Vázquez, Walkiria Veiga, Elsa Vallarino y demás alumnas, años 70.

# ILUMINANDO AGUJEROS NEGROS



Gambini, quien se desempeña como docente en la Facultad de Ciencias, es reconocido mundialmente por sus trabajos teóricos. Apuesta a que en los próximos años los avances tecnológicos permitan corroborar sus hipótesis sobre las velocidades de la luz y no cesa en su tarea por descubrir las herramientas que faciliten develar los misterios del Cosmos.

#### ¿Cuál es su especialización?

Me dediqué a la investigación y a la docencia. He dictado cursos de distintos posgrados en varios países. Yo trabajo en "relatividad general" y "teoría de campos". Son temas de la física teórica. Mi trabajo, fundamentalmente en la década de los ochenta y a comienzos de los noventa, adquirió mucho relieve internacional porque comenzó a ser aplicado para estudiar un problema clásico de la física y se contactaron conmigo desde los centros internacionales.

#### ¿Qué comprende la física relativista y la teoría de campos?

Los temas sobre los que se ha trabajado en los últimos diez años tienen que ver con compatibilizar dos teorías fundamentales de la física que son la *mecánica cuántica* y la *relatividad gene-*

*ral*. Son dos teorías que se propusieron a principios del siglo XX; la *relatividad general* la propuso Einstein en 1916 y la *mecánica cuántica* fue propuesta en los veinte, y de alguna manera, desde el punto de vista del impacto sobre la sociedad ha sido enorme. La mayor parte de las grandes innovaciones tecnológicas están basadas en la *mecánica cuántica*, que describe todos los procesos que tienen una base microscópica; por ejemplo, todo lo que tiene que ver con la electrónica integrada, informática. Incluso, la *mecánica cuántica* explica los procesos químicos y está en la base de la biología molecular y genética. De manera que tuvo un gran impacto desde el punto de vista práctico. Sin embargo, como teoría científica es tan revolucionaria que seguimos sin entenderla; mientras que la *relatividad general* es considerada como la más bella y que, a pesar de la dificultad, es una teoría que se puede entender. La *mecánica cuántica* no la entienden ni los especialistas; propone una descripción de la realidad que tiene un carácter misterioso. Eso ha hecho que muchos físicos desesperen de la comprensión de la teoría, no de su aplicación, ya que es muy poderosa desde el punto de vista de las predicciones, pero no se entiende completamente.

"QUE PASO EN LOS PRIMEROS INSTANTES DEL UNIVERSO O QUE PASA CUANDO SE FORMA UN AGUJERO NEGRO" ES LO QUE UN GRUPO DE CIENTIFICOS URUGUAYOS TRATA DE EXPLICAR. EL DR. RODOLFO GAMBINI, FISICO-MATEMATICO, JUNTO A UN PUÑADO DE INVESTIGADORES DE LA UNIVERSIDAD DE LA REPUBLICA, SE HAN ABOCADO EN LOS ULTIMOS AÑOS A LA CONJUGACION DE LA TEORIA DE LA RELATIVIDAD Y LA TEORIA DE LOS CAMPOS, LAS DOS LINEAS DE PENSAMIENTO QUE REVOLUCIONARON LA CIENCIA CONTEMPORANEA.

te la visión del mundo que propone. Eso ha tenido hasta consecuencias sociológicas; las posiciones posmodernas y actuales sobre que el mundo puede verse de diversas maneras se originan, en buena medida, en estas dificultades de las ciencias más exactas para comprenderlo. Ya Einstein en el año 1930 observaba que había que unificar estas dos teorías y que la *mecánica cuántica*, tal como estaba -a pesar de su éxito-, no podía ser algo final, porque él creía que el mundo era comprensible. Por consiguiente, queda planteado el problema: unificar estas dos teorías. Esta es una empresa que se inició hace muchos años pero de una enorme dificultad.

#### ¿De qué se ocupa la relatividad general?

La relatividad general descubrió que los fenómenos gravitatorios estaban relacionados con la estructura del espacio. Este no es plano, sino que en algunos puntos tiene una superficie curva, y el tiempo transcurre de manera diferente en distintos puntos. Es una teoría sobre el espacio y sobre el tiempo. La *mecánica cuántica* es una teoría sobre los fenómenos microscópicos. Cuando las dos teorías están juntas se refieren a, por un lado, la estructura microscópica del espacio y el tiempo; por otro lado, a ciertos procesos donde los

fenómenos microscópicos y los fenómenos de espacio/tiempo se combinan. Esos procesos son, por ejemplo, el "origen del Universo" y los "agueros negros". Aunque hay consecuencias que empiezan a permear toda la física y en principio, dan una comprensión distinta de los fenómenos. Fundamentalmente, estas teorías dan una visión de cómo es el espacio a distancias muy pequeñas. A partir de ahí, se sacan conclusiones sobre los fenómenos cotidianos. La visión que proporcionan es la de que el espacio no es continuo (como nosotros lo observamos), sino que es discreto, como un tejido que, si uno lo ve de cerca, descubre las hebras. Esa estructura discreta presenta variaciones en los valores.

¿Cuál es su participación en estos estudios? Mi aporte radica en que, en la década de los 80, propuse una técnica para el tratamiento de un conjunto de teorías; un enfoque nuevo desde el punto de vista matemático, que finalmente resultó ser el más adecuado -corroborado por físicos norteamericanos a comienzos de los 90- para tratar este problema. A partir de allí empezamos con una colaboración que ha llevado a progresos bastante grandes.

¿En qué consiste esta técnica?

Lo que nosotros estamos estudiando es cómo fundamentalmente esa estructura tiende a evolucionar, cómo cambia en el tiempo. Ese problema es lo que está en la base de saber qué pasó en los primeros instantes del universo o qué pasa

cuando se forma un agujero negro. Desde el punto de vista de la relatividad general, cuando se forma un agujero negro la curvatura del espacio se vuelve infinita, como si al espacio se lo pinchase como a un globo con un alfiler y dicha curvatura se volviese infinita. Cuando hay un infinito en física es que algo no funciona, se está yendo más allá de la capacidad de predicción de la teoría. En realidad, antes de que algo se haga infinito, empiezan a aparecer nuevos fenómenos, que no sabemos muy bien cuáles son, pero sospechamos que tienen que ver con la creación de nuevos universos en los interiores de los agujeros negros o, por lo menos, de la conexión con otras regiones del espacio a través de ellos. Eso no se entiende, no sabemos qué es realmente lo que ocurre y para tener una comprensión de esos fenómenos uno tiene que saber cómo ese espacio se mueve en el tiempo, sobre todo, cerca de un campo gravitacional intenso como los agujeros negros, o en los primeros instantes del universo. Hoy en día podemos llegar a saber lo que ocurrió fracciones de segundo posteriores al *Big Bang*; sin embargo, la teoría que describe lo que pasó antes de esas fracciones de segundo es la cuántica, ésta que estamos buscando. Si tuviésemos nuestra teoría seríamos capaces de decir cómo se originó el universo; entonces, ese es otro de los incentivos para el tratamiento de este tema. La relatividad general es una teoría tremadamente elegante desde el punto de vista matemático, pero muy difícil de tratar desde el punto de vista computacional; es decir, saber

realmente cómo se comporta un objeto determinado. La teoría en principio lo predice, pero las dificultades computacionales son enormes, y para un tratamiento cuántico estos problemas computacionales se multiplican. Uno de los trabajos más recientes que hemos hecho, es proponer algunos métodos aproximados que son adecuados a esta descripción "de lazos" y que permitiría tratarlos. Tienen que construirse herramientas matemáticas nuevas; el problema, por el momento es matemático o físico, pero no de computación. Hay que describir el sistema con otras variables, de manera de poder algún día hacer un cálculo. Con los elementos actuales, la máquina es incapaz.

Supongo que estas teorías ofrecen dificultades prácticas para su corroboración.

Sí. Hay dificultades muy grandes porque las predicciones se refieren a regímenes de energía y condiciones muy difíciles de alcanzar en un laboratorio. Entonces, las posibilidades experimentales son muy pequeñas. Es un trabajo teórico muy difícil de hacer en el vacío. Hay algunas predicciones que están relacionadas con fenómenos de carácter astronómico, esencialmente cosmológicos. Nosotros hicimos una predicción, considerada como una de las más prometedoras, porque está cerca de las capacidades experimentales y es probable que en los próximos años se pueda verificar. Nuestra predicción sostiene que la velocidad de la luz depende de la frecuencia, es decir, hay una dife-

# t e v é CIUDAD

## La televisión de Montevideo

En el 2000 también  
el canal 100% uruguayo

En el canal 24 de



rencia en la velocidad de la luz dependiendo de la gama de color.

En términos generales, para Uruguay esas capacidades de experimentación, ¿son más difíciles? Tenemos algunos laboratorios experimentales bien equipados en algunas áreas que no requieren presupuestos gigantescos. Efectivamente están restringidas, pero seleccionando bien los temas se puede realizar una actividad experimental importante. La aplicación en la física teórica está mucho más lejana en el tiempo y el físico teórico no puede decir generalmente cuáles van a ser esas aplicaciones. Después surgen, al cabo de algunas décadas, en el ámbito de la física experimental aplicaciones inmediatas. En el Uruguay hay un par de grupos con aplicaciones interesantes.

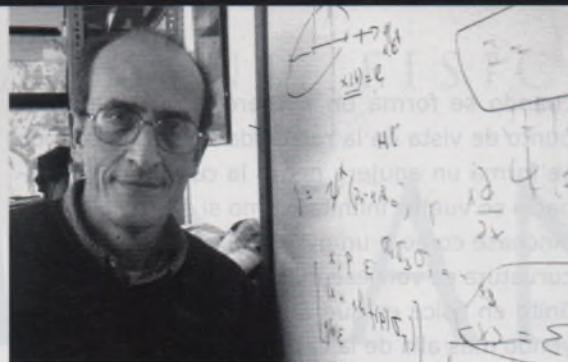
¿Cuántos paradigmas existen relacionados a estos temas?

Con relación a este problema hay dos paradigmas que compiten con un grupo de científicos y una escuela de pensamiento diferente en cuanto a la formación: hay un grupo que tiene su origen en los físicos de partículas (los que a su vez tienen origen en los físicos nucleares) que piensan que la resolución de los problemas de la cuantización de la gravedad está por el camino de las "teorías de cuerdas", y hay otro grupo de científicos cuyo origen viene de la escuela de Einstein que piensa que el camino es la "teoría de lazos"; ambas tienen que ver con objetos unidimensionales, no están del todo separadas, pero no tienen una relación directa. Estas escuelas compiten y hay una cierta rivalidad.

En nuestro país, ¿hay apoyo gubernamental para todos estos temas?

La investigación es muy difícil en el Uruguay; ha habido algunas acciones a partir del año 1985, pero en los últimos años se produjo un debilitamiento del apoyo del gobierno. Lo que más daño hace son los vaivenes en las políticas científicas; ellas deben ser de largo plazo, sostenidas, cosa que todo el mundo sabe. Sin embargo, vivimos en una permanente revisión de las políticas científicas; se quiere sacar frutos muy rápidamente. Pero primero hay que crear un sistema científico, y lleva su tiempo. De todos modos, el país ha progresado muchísimo. Muchas veces, los problemas que se enfrentan no son de carácter científico o tecnológico; vivimos en un país que no tiene una estructura moderna desde el punto de vista de los mercados económicos, las facilidades de exportación. No tenemos grandes empresas y hay dificultades para competir. No siempre los problemas responden a carencias del aparato científico sino a carencias nacionales. Pero, sin duda, los cam-

"LA INVESTIGACION ES MUY DIFÍCIL EN EL URUGUAY (...) LO QUE MAS DAÑO HACE SON LOS VAIVENES EN LAS POLITICAS CIENTÍFICAS; ELLAS DEBEN SER DE LARGO PLAZO."



"ANTES DE QUE ALGO SE HAGA INFINITO, EMPIEZAN A APARECER NUEVOS FENOMENOS, QUE NO SABEMOS MUY BIEN CUALES SON, PERO SOSPECHAMOS QUE TIENEN QUE VER CON LA CREACION DE NUEVOS UNIVERSOS EN LOS INTERIORES DE LOS AGUJEROS NEGROS, O POR LO MENOS, DE LA CONEXION CON OTRAS REGIONES DEL ESPACIO A TRAVES DE ELLOS."

bios de los vaivenes de las políticas complican el desarrollo. La gran ventaja de los teóricos son los medios de comunicación. Hacer ciencia en el Uruguay, quince años atrás, era prácticamente imposible, porque los productos científicos tardaban años en llegar y no eran considerados, por lo tanto, en las reuniones internacionales. Eso ha cambiado completamente, hay un diálogo a nivel internacional.

¿Cuántos académicos trabajan con usted en estos temas?

El grupo nuestro tiene unas siete personas. Se suma algún estudiante, pero no todos nos ocupamos con los mismos temas. Trabajamos en la teoría de campo, pero cuatro o cinco giran en torno a estos problemas. Es un grupo que no es muy pequeño y tiene una gran incidencia en la formación de los estudiantes, porque están a cargo de muchos de los cursos teóricos de la licenciatura. La física -sobre todo desde el punto de vista del país- tiene gran interés por las ingenierías; de manera que nosotros mantenemos contacto permanente con la Facultad de Ingeniería.

¿Cómo es visto Uruguay a nivel internacional? En este campo, en particular, es bastante conocido. Dentro de las dos áreas que mencionamos, entre los países que tienen una actividad más reconocida está Argentina, en primer lugar, que cuenta con científicos muy buenos. Pero, dentro de la región, Uruguay está muy bien; junto con Chile debe ser de los países con más actividad en estos temas. En lo que refiere a otras áreas de conocimiento, he sido presidente del Consejo Nacional de Investigación, Ciencia y Tecnología (Conicyt) y de la comisión creada el año pasado para asesorar al Fondo Nacional de Investigadores y pude corroborar que el Uruguay, para el poco tiempo que lleva trabajando en estos temas, resulta enormemente prometedor. Todavía no tenemos un nivel de primer mundo, y posiblemente hay muchas áreas en que no sea conveniente ni

accesible. Hay dificultades diversas: algunas refieren al desarrollo de masas críticas, otras, a la falta de intercambio con otros países. Tenemos cierto "amateurismo"; el profesionalismo es un producto de muchos años de trabajo. Entonces, la elección de los problemas científicos es un punto clave para el éxito de la actividad científica. Y muchas veces se termina haciendo lo que se puede, más que lo que conviene.

Supongo que el principal problema es la escasez de rubros.

En general, la investigación tiene dos fuentes de financiamiento: una pública -que no tiene por qué ser la propia Universidad- y otra privada, las empresas. En el país tenemos grandes dificultades con esta última, pues no hay; las empresas tienen demasiados problemas, por lo que tienen muy poca capacidad para la innovación. Los problemas inmediatos les impiden trabajar en temas de largo plazo. En un país desarrollado como EEUU el 40% de la investigación es financiado por el gobierno; para los países en desarrollo, la cifra se eleva a 80%. Cuando aquí se dice: "Que las empresas se hagan cargo..." bueno, si aquí no pueden hacerse cargo de mantener la ocupación, tampoco van a poder encarar este tipo de problemas. Desde el punto de vista del apoyo, en la etapa inicial tiene que provenir fundamentalmente del Estado. La Universidad de la República trabaja bien; las privadas están empezando.

Pero los investigadores tienen poco tiempo para dedicarse a la investigación en la Universidad, ya que se exige demasiada docencia por necesidades económicas; eso hace que no se alcance el nivel de desarrollo debido, al igual que otros países con universidades privadas con el mismo nivel que las públicas. En EEUU la mayor parte de las universidades son privadas; sin embargo, una buena parte de los fondos son de origen público y vienen a través de proyectos de investigación. Ellos no solamente son financiados directamente, sino que parte de los montos que reciben los investigadores son transferidos a las universidades. Ese sistema permitiría en el Uruguay que algunas universidades privadas pudieran hacer algo en materia de investigación.

AUDIO

TEXTO: ALEJANDRO VILA

FOTOS: VICTOR SEVCENCO

ME LICENCIE EN EL AÑO 1972;  
ESE MISMO AÑO SALI A  
ESTUDIAR AL EXTERIOR. CON  
LAS INTERVENCIONES DE LA  
UNIVERSIDAD SE ME  
SUSPENDIO LA LICENCIA  
UNIVERSITARIA Y REGRESE AL  
PAIS. FUI CONTRATADO  
INICIALMENTE EN VENEZUELA;  
LUEGO ESTUVE UN PAR DE  
AÑOS EN ESPAÑA, Y LUEGO, EN  
1987 REGRESE AL PAIS.

# PLATAFORMA



## Vaughan Co.

Bartolito Mitre 2848/Guayaquí. 707 7717.

**Jueves 10.** LS Piano vs. Selectorchico. Presentan forma 1, suite para 2 samplers, sinte analógico, breakbeats, delay y sesión de forma y freestyle.

LS Piano dj + tkadlist de Plátano Macho.

Selectorchico (Space Invaderz): dub, jungle, abstract. Invitados: Madcos da Psycho (raps) + Merlin (visual fx). 23 hs.

**Domingo 13.** Teadanza. Dj Danilo Astori Chillout set. Ambient, trip-hop, chilli-house.

Además videos, obas de arte.

Comida y bebida de media tarde. 18 hs.



**Jueves 17.** Bruno Gervais + Exposición Volumen Digital Aline Cantón+Virginia Ribeiro. Naftalina, archivo de imágenes. 23 hs.

**Domingo 20.** Música especial para escuchar, ambient, electro, trip-hop, intelligent techno. 18 hs.

## w.Lounge

Rambla Wilson s/n/Requena García. 712 1177.

**Jueves 10 Y 17.**

w.kitchen. Cocina temática y lo mejor de la música dance con dj's invitados de Argentina y Uruguay. 00:00 \$ 120.



**Martes 15 y 22.** w.bossa.

Bossa Nova gracas á Deus de Fernando Torrado Parra.

**Viernes 15.** w.specials. Prototype. Desfile show.

**Miércoles 16.** w.jazz. Jam Session 1 (músicos invitados)

**Domingo 18.** w.tango. Mabel Hopenhaym.

**Domingo 20.** w.tango. Fernando Goycochea. Acompañado de pareja de baile.

**Miércoles 23.** w.jazz. Alderoti Trío. Luis Alderoti, Carlos

Novak y Gustavo Rodríguez.

## Coltrane

José Baldomir 2459/  
Simón. 708 0284.

**Viernes 11 y 18.**  
Popo Romano con Polijazz.

**Sábado 12.** Las ex  
exband.



## Conrad Punta del Este

Reservas: 042-49 1111

**Sábado 12.** Fafá de Belem.

La Nº 1 de Brasil en Copacabana. 22 hs.

**Sábado 19.** Adriana Varela.

Tango argentino en Copacabana. 22 hs.

## FIESTAS SABATINAS Microondas en Milenio



### Viejo Jack

Antonio Machado 8098. 601 5279.

**Jueves 10.** Los supositorios.

Rock y teatro.

**Viernes 11.** El gallinero.

**Jueves 17.** No te va a gustar

**Viernes 18.** Chicago Blues.

**Jueves 24.** Desde Bs. As. Juanse de los Ratones Paranoicos con invitado especial, festejando la fiesta Rock' nostalgia.

Un ciclo de expresiones multiculturales acaba de iniciarse la discoteca Milenio. Se trata de un ingenioso evento donde coinciden el arte visual, la música tecno y el *hip-hop*, la danza y el teatro, la pintura y la poesía representada, el bodyart, la acrobacia y la moda de última tendencia. La secuencia ha sido denominada por sus organizadores como muestra *Microondas*. Hoy sábado 11 puede apreciarse la segunda sesión, los dos siguientes las últimas de esta movida que comienza sobre la 1:30 y se extiende hasta bien entrada la madrugada.

Más de 90 artistas desfilarán en las noches de sábado en las distintas *Microondas*. Podrán verse grupos como Música VDS (*Hip-Hop*) con Dj Pibex y grupo Break Dance de las calles, Electro Música Innova de Fernando Lagreca, colecciones de moda *Tensiones* de Ma. Eugenia Larrelde y *Mariposas* de Claudia Castagno.

Serrana Cabrera anuncia su espectáculo de Swing Trapecio y danza con fuego. El mismo programa anuncia Poesía Viva (*Tang-Age*), Grupo Vicente y los cigarros de Avelino; el Teatro Clandestino *Boda De Viudas* con Isabel de la Fuente, Soledad Pelayo e Isabel Fernández. El grupo de danza *Dalica* dirigido por Analía Alvarez forma parte de una de las fiestas, lo mismo que el Teatro Trash de Denis Fernández, Sara Perrinky y Gustaf Von Perinoisten. A lo largo de estas noches sabatinas podrá verse a Amilcar Yates, además de muestra en vivo de tatuajes. *Milenio* está en 25 de mayo 749/Ciudadela, tel.: 902 1891. La entrada vale \$ 120.

## Piantao

Paullier 1050 esq. Hugo Prato. 402 3795.

**Jueves 10.** Boleros. \$ 25.

**Viernes 11 y 18.** Tango con Giovanna y Ricardo Oivera. 23 hs. \$ 35.

**Sábado 12 y domingo 13.** Homenaje a Louis Armstrong. Pianistas, trompetistas, Dirige Di Concilio junto con Ronaldo Schuster. 21 hs. \$ 50.

**Miércoles 16.** Tango con Luis Olivera. 22:30 hs.

**Jueves 17 y sábado 19.** Popo Romano y Polijazz. 24 hs. \$ 25.

**Domingo 20.** Jazz en el sótano. \$ 25.



## Plaza Fuerte Sarandí

Bacacay 1325/Sarandí.

915 2013 - 915 1031

**Domingo 13.** Tercera fiesta

**Teadance 03.** Los

*Supersónicos*, musical de Musse, música electrónica en vivo de grupos Innova: Subdiseño y Fernando Lagreca, Dj Esquivel, Recycle, Fernando Picón, Neil Crisio y Javier Puignau, fotografía digital, diseño gráfico, fotostyling. De 17 a 24 horas. \$ 50.



LAS CREMAS PARA LA PIEL DEBEN UTILIZARSE A DIARIO, POR MUJERES Y HOMBRES. EN VERANO, PRIMAVERA, INVIERNO Y OTOÑO. MEJORAN EL ASPECTO, EL TACTO Y LA SENSACION DE LA PIEL. LA HIDRATAN, LA VITAMINIZAN, LA ALIMENTAN. PARA ALGUNOS SON MILAGROSAS. PARA LOS CIENTÍFICOS, UNA COMBINACION QUIMICA. AQUI ESTAN LAS EXPLICACIONES DE SUS SECRETOS.

# CREMAS PARA LA PIEL

A la hora de recurrir a un producto para la piel, el usuario/a tiene ante sí una considerable oferta: cremas, lociones, geles, etc. En cualquier caso, debe consultar en la formulación los porcentajes de cada elemento. Estos productos están constituidos por bases y activos. Ambos son esenciales para cualquier efecto buscado. Pero claro, no espere nada de una crema o un gel si contiene menos del 1% del elemento que señala como agente de la acción que persigue. Esta idea general debe estar al tope del abc en materia de cremas para la piel. Aquí van algunas ideas básicas sobre ingredientes de cremas y efectos.

**AHA.** En la dermis, debajo de la epidermis, residen las fibras que dan consistencia a la piel, entre ellas el colágeno, una proteína de gran retención de agua. Contribuye a la flexibilidad de la piel. Su deterioro redundó en formación de arrugas y pliegues. Existen elementos que colaboran en el fortalecimiento del colágeno y otras fibras tipo elastina, reticulina, que colaboran con la elasticidad buscada: los alfa-hidroxiácidos o AHA. Son los ácido glicólico, láctico, tartárico, málico, cítrico, ascórbico. Actúan acelerando la renovación de los corneocitos, células muertas que constituyen el estrato córneo, el más externo de la piel, y estimulan la producción de colágeno. El uso de AHA mejora el aspecto de la piel, su brillo y luminosidad, aumenta la elasticidad, reduce las arrugas finas. Se presenta en formulaciones que van del 4 al 10% para uso cotidiano. Una de las fuentes naturales de los AHA son las frutas; puede verse alfa-hidroxiácidos de diferentes frutas como componentes de cosméticos, siguiendo la línea

de los cosméticos naturales. Es conveniente alternarlo con otro tipo de cosméticos.

**Vitamina A ácida (ácido retinoico).** A nivel de la dermis interviene en el control de la degradación del colágeno que se produce durante los procesos de envejecimiento. Algunos ingredientes de cosméticos aceleran el desprendimiento de la capa córnea de la piel o corneocitos, efecto llamado *peeling*. La vitamina A alcohol es uno de ellos y, específicamente, reduce la cohesión de los corneocitos. La vitamina A ácida se presenta en concentraciones que van desde 0.005% a 0.1%. Puede encontrarse en productos denominados *anti-aging*, 'antienvejecimiento'. Su eficacia depende de cuán adecuado ha sido formulando el vehículo al que se incorpora. No se aconseja utilizar cuando va a haber una exposición al sol, puesto que puede producir efectos secundarios como fotosensibilidad. El ácido retinoico no está permitido para su incorporación en cosméticos en el Mecosur, sólo en productos dermatológicos.

**Vitamina A alcohol (retinol).** Normaliza la piel seca, deshumectada, y aumenta la elasticidad, a través de la renovación de epitelios y la producción de colágeno. Util en el tratamiento de problemas estacionales/ambientales como sequedad, calor, contaminación. Algunos cosméticos incorporan *palmitato de retinilo* que contribuyen a que la piel mejore su elasticidad.

Los radicales libres están indicados como grandes responsables del envejecimiento de la piel

cuando los mecanismos biológicos son insuficientes para evitarlo. Estos radicales libres son especies químicas muy reactivas que pueden disparar acciones en cadena, nocivas para los tejidos. Algunos cosméticos contienen antirradicales libres, atenúan el efecto nocivo de estos radicales. Presentamos tres:

**B-caroteno (pro-vitamina A).** Precursor de la vitamina A. Se emplea en cosméticos para mejorar el nivel de hidratación de la piel. Actúa como antioxidante y antirradicales libres.

**Vitamina E (alfa-tocoferol).** Protege las membranas celulares contra los efectos de los radicales libres. Se le atribuye acción *anti-aging* (antienvejecimiento, como ya se indicó). Puede aparecer como linoleato de tocoferilo y entonces contribuye a la humectación de la piel, al reducir la pérdida transepidermica de agua y favorece así la elasticidad. La vitamina E puede incorporarse a filtros solares como protector contra las radiaciones solares. Se encuentra en aceite de germe de trigo y otros aceites vegetales.

**Vitamina C (ácido ascórbico).** Es un AHA que estimula la producción de colágeno y tiene acción antirradical libre. En cosméticos se encuentra en forma de ácido, en concentraciones del 2 al 10% al actuar como aclarante de la piel. Como antirradical libre se asocia a la vitamina E, con la que se potencia.

D.V.  
En base a información suministrada por Ema Parente, profesora de la Facultad de Química.

A black and white photograph of a man with light-colored hair, wearing a dark suit, white shirt, and patterned tie. He is leaning forward, looking intently at a telephone handset he is holding in his right hand. His left hand rests on the back of a chair. The background is blurred, showing what appears to be an office environment with papers and other furniture.

Lo que se rumorea.

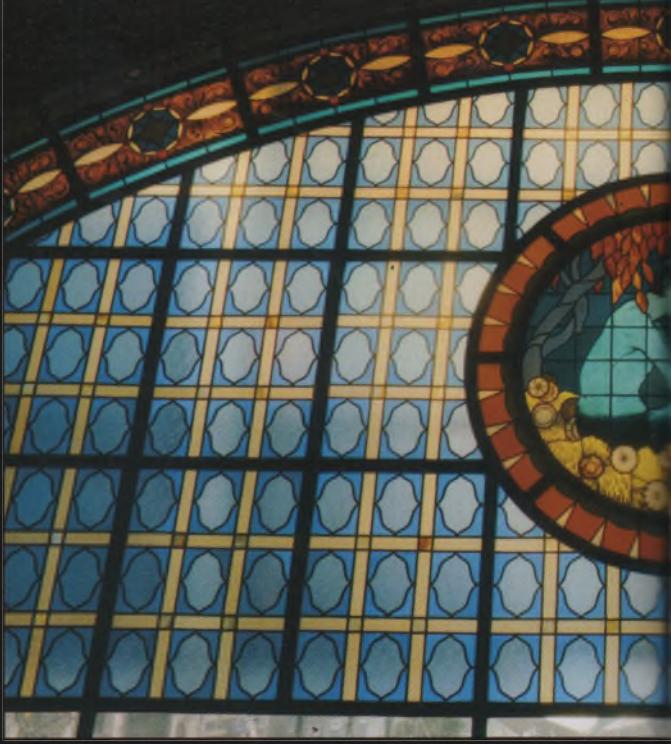
Y lo que no.

Conexión Sarandí  
noticias de 6 a 7 hs.

Sarandí 690



# CREADORES D



## UN POCO DE HISTORIA

El arte de los vitrales estuvo directamente vinculado al desarrollo del estilo arquitectónico gótico (del latín *goth cus*, perteneciente a los godos) en el cual intervino por primera vez la ingeniería para hacer un arte eminentemente artificioso, que sabía calcular los efectos estéticos. En él, por oposición al románico, el milagro sustituyó al misterio. Así fue que en Francia se construyeron las primeras catedrales, cuyos elementos esenciales fueron el arco apuntado y la bóveda de crucería. La bóveda, al concentrar los empujes en los ángulos, determinó la desaparición del macizo muro románico que fue sustituido por ventanales en los cuales se instalaron los vitrales.

El gótico fue el primer estilo que se extendió por toda Europa y con él, el uso de los vitrales, que habían alcanzado su apogeo en Francia hacia el siglo XIII, destacándose los de las catedrales de Chartres, Reims, Bourges y Troyes. Varios siglos después, con la conquista, los vitrales llegaron a América y, más tarde aún, también al Uruguay donde se utilizaron y se utilizan tanto en la arquitectura religiosa como en la civil.

## EL MAESTRO URUGUAYO

Como muchos creadores, Rubén Freire (nacido en Montevideo el 10 de enero de 1929) se vincu-

ló con lo que luego sería su arte, a partir de la necesidad económica. Proviene de una familia humilde y junto a sus dos hermanos tuvo que salir a trabajar a una edad muy temprana, para ayudar a su madre. A él, le tocó ir al taller de vitraux de las Vidrierías Unidas, una gran casa que trabajaba en todos los ramos del vidrio. Entró el día 20 de diciembre de 1940 y estuvo unos años como cadete. Al poco tiempo, con quince años, comenzó a concurrir a los cursos de Bellas Artes, lugar en el que, a lo largo de seis años, adquiriría conocimientos que posteriormente le serían muy útiles en su oficio.

Freire recuerda que su primer maestro en Vidrierías Unidas fue el italiano Arturo Marchetti, uno de los más grandes creadores de vitrales que trabajó en el Uruguay, y a quien corresponden por ejemplo los vitrales del Palacio Santos y los del Palacio Legislativo, que actualmente restaura el otrora discípulo. Algun tiempo después, vino a hacerse cargo de la dirección del taller el artista alemán José Friedl, del cual también aprendió mucho. Al cabo de unos cuantos años, en 1960, con un amplio dominio del oficio, Freire pasó a ocupar el cargo de sus maestros. Permaneció en Vidrierías Unidas hasta el año 1979 cuando lo despidieron. Entonces decidió instalarse por su cuenta y montar un taller con el nombre de Arte Vitraux.

HACE SIGLOS QUE EXISTEN LOS VITRALES. EN LA EDAD MEDIA EUROPEA (SIGLOS XII Y XIII) SE UTILIZARON PARA DECORAR LAS IGLESIAS. DESDE EL SIGLO XIX, ALIVIANDO A LA HUMANIDAD. EL ARTE DE LOS VITRALES, NO HA DESAPARECIDO. SON PERSONAS QUIENES SE DEDICAN A ESTE PRECIOSO Y ANTIGUO TRABAJO DONDE COMBINAN ELEMENTOS COMO EL PLOMO, LA LUZ Y EL COLOR PARA TRANSMITIR MENSajes. UN CONOCIDO PARA LA INMENSA MAYORÍA DE LOS HABITANTES DE LOS PAISES ES RUBÉN FREIRE, UN ARTISTA QUE HA HECHO GRANDES OBRAS NACIONAL EN LA MATERIA: RUBÉN FREIRE.

Aunque nunca ha viajado a Europa a ver los más famosos vitrales, posee una infinidad de libros sobre el tema: "Los trabajos de Francia me los sé todos", afirma. Por otro lado, mantiene un contacto fluido con el Centro Internacional de Vitraux, radicado en Chartres, de donde recibe permanentemente invitaciones para intervenir en exposiciones, de las cuales lamenta no poder participar por falta de tiempo, aunque manifiesta el orgullo que le provoca el hecho de que el Uruguay sea conocido por su persona.

## UNA EMPRESA FAMILIAR

Con el transcurso de los años, Freire inició a sus hijos en el oficio. Así, Rubén Alberto (45) lo acompaña desde 1979 y Gerardo (33), desde 1986. Trabajan con un ayudante en un taller no muy grande donde se acumulan vidrios cortados, trabajos en proceso, una máquina para moldear el plomo, un horno, moldes para futuros vitrales, obras terminadas...

Por fortuna lo que no les falta es trabajo. Actualmente restauran los vitrales del Palacio Legislativo y la iglesia de Pocitos, además de atender infinidad de pedidos relativamente menores. En el pasado han realizado importantes obras en la capilla Stella Maris de Carrasco, la iglesia del Cordón, la Sala Zitarrosa, la Suprema Corte de Justicia, entre otras.



# ELUMINARIAS

ales -sus orígenes se remontan a la II-, sin embargo su magia sigue cautivando a los artistas. De crearlos, aunque casi en extinción, pero aun quedan en el mundo del oficio. Estos artífices tienen el exceso tan disímiles como el vidrio, el cristal y el informarlos en belleza. Aunque desearía de sus habitantes, Montevideo obtendido el reconocimiento internacional.

cia y el Panteón Nacional, así como en muchas casas particulares. Sus obras se han vendido y se venden al extranjero, a Argentina, Brasil y Estados Unidos, por ejemplo.

## ALGO SOBRE LA TÉCNICA

"La técnica de los vitraux es siempre la misma: vidrio catedral recortado; plomo y soldadura de estaño. Se comienza siempre con un dibujo del cual se hace una plantilla, cada vidrio tiene su plantillita y se va cortando por ellas hasta formar todo el dibujo que se pinta por delante y por detrás. Por delante la modelación: los pliegues de la ropa por ejemplo, y por detrás el color de la cara, de las manos, etcétera. Luego se arma el

dibujo completo con el plomo que va en varillas en forma de hache, se suelda con estaño y ya está casi listo", explica Freire padre. Y continúa: "Se hacen vitraux para ventanas, techos, separaciones de ambiente, iglesias, incluso se pueden hacer cuadros que se iluminan por detrás electrónicamente. Existen muchos tipos de vitraux: está el geométrico, que podríamos decir que es el más sencillo; luego está aquel en recorte, que tiene flores u otras figuras marcadas en un contorno de plomo y, por último, el pintado, que lleva pintura vitrificable horneada".

En su extensa carrera, el artista ha tenido que resolver arduos problemas técnicos. Recuerda que cuando restauraban los vitrales de la iglesia del

Cordón, faltaban paños completos de los mismos y hubo que hacerlos de nuevo. El detalle era que estaban pintados con una técnica francesa casi desconocida que aplica el color y la modelación del mismo lado del vidrio. Cuando terminaron el trabajo, dado que el dinero para las obras provenía de Alemania, hubo que mandar fotos para que los patrocinadores del proyecto diesen su conformidad con el trabajo. Poco después llegaban las más calurosas felicitaciones.

La luz tiene que ver con lo divino. Los que trabajan con ella también.

ESTUDIO

TEXTO: LUIS MORALES  
FOTOS: VICTOR SEVENCENO



**radiosarandi.com**



Si no encontrás un lugar para vos, crealo en [espaciointeractivo.com](http://espaciointeractivo.com)

Por fin algo realmente nuevo en Internet. Descubrí el único programa que te da, gratis, todas las herramientas para crear tu espacio público o privado, de una manera simple, rápida y en español. Instalalo y empezá a interactuar con quien vos elijas a través de: foros, chats, mensajería instantánea, álbumes de fotos y mucho, mucho más.  
[espaciointeractivo.com](http://espaciointeractivo.com) - Creá tu espacio y vivilo sin límites.

((é))

[espaciointeractivo.com](http://espaciointeractivo.com)

MERcomPRAS.com  
SE LANZA EL 31 DE AGOSTO

# EL PRIMER SHOPPING VIRTUAL

El 31 de agosto comenzará a funcionar el primer shopping virtual lanzado desde Uruguay. Se llamará **MERcomPRAS.com** y responde a un proyecto ideado y dirigido por Mauricio y Andrés Jusznir.

Este sitio de la Web estará segmentado en locales virtuales donde los usuarios podrán visualizar y elegir los productos que buscan, entre una amplia gama de ofertas. La página incorporará ofertas de nuestro país y del extranjero. En una primera etapa se incluirán los productos de 250 empresas nacionales además de los free shops del exterior. Allí habrá electrodomésticos, ropa, compactos musicales, libros, artículos de supermercados, etc. La misma página ofrecerá una completa cartelera de cines, teatros, pubs, discotecas y demás entretenimientos con los consiguientes comentarios, también información sobre turismo y pasajes, horóscopo, turnos de farmacias, estaciones de servicio.



Mauricio y Andrés Jusznir.



**MERcomPRAS.com** facilitará el contacto y los negocios de comercio a comercio y de comercio a usuario o consumidor. Cualquier compra incluye el envío y la eventual devolución, en caso de que el artículo adquirido no satisfaga plenamente las expectativas del consumidor.

La misma página tendrá en breve su desarrollo con base en países de la región y en los Estados Unidos.

Los responsables del nuevo sitio de comercio electrónico destacaron la facilidad y seguridad de este sistema de compras que posibilitará a las empresas reducir radicalmente sus costos y a los compradores adquirir productos a menor precio. *Nosotros vamos a proponer a las empresas nuestro apoyo para diseñar su local virtual y proyectar su negocio en Internet para que, en pocos meses, su negocio virtual adquiera el mismo valor que el de la empresa instalada*, afirmaron ambos entrevistados.



## LA GIRA "DE PUNTA A PUNTA" DE BENENCIO

Desde este mes los productos de Benencio están recorriendo todo el territorio nacional. En la gira, llamada "De Punta a Punta", iniciada el pasado 3 de agosto, todos los artículos de Benencio pueden apreciarse en una casa rodante que recalara en pueblos y ciudades del país.

## URUNET PRESENTO U COMMERCE UNA HERRAMIENTA PARA HACER NEGOCIOS

El pasado jueves 27 URUNET presentó un nuevo producto a sus clientes y amigos: la herramienta para desarrollar negocios en Internet, **U Commerce**, que según explicó el presidente de la compañía Pablo Milburn, transformará la relación entre el cliente y la empresa.

**U Commerce** potenciará sin duda a las empresas, dijo Milburn, ante un atento auditorio compuesto por empresarios uruguayos que se dieron cita en el Club de Golf para la presentación de esta nueva herramienta. Agregó que "con esta solución, URUNET impulsa una nueva forma de comercializar por Internet, con una sucursal abierta las 24 horas del día, los 365 días del año, a través de una unidad de negocios en el shopping más grande del mundo" como lo es la red de redes.



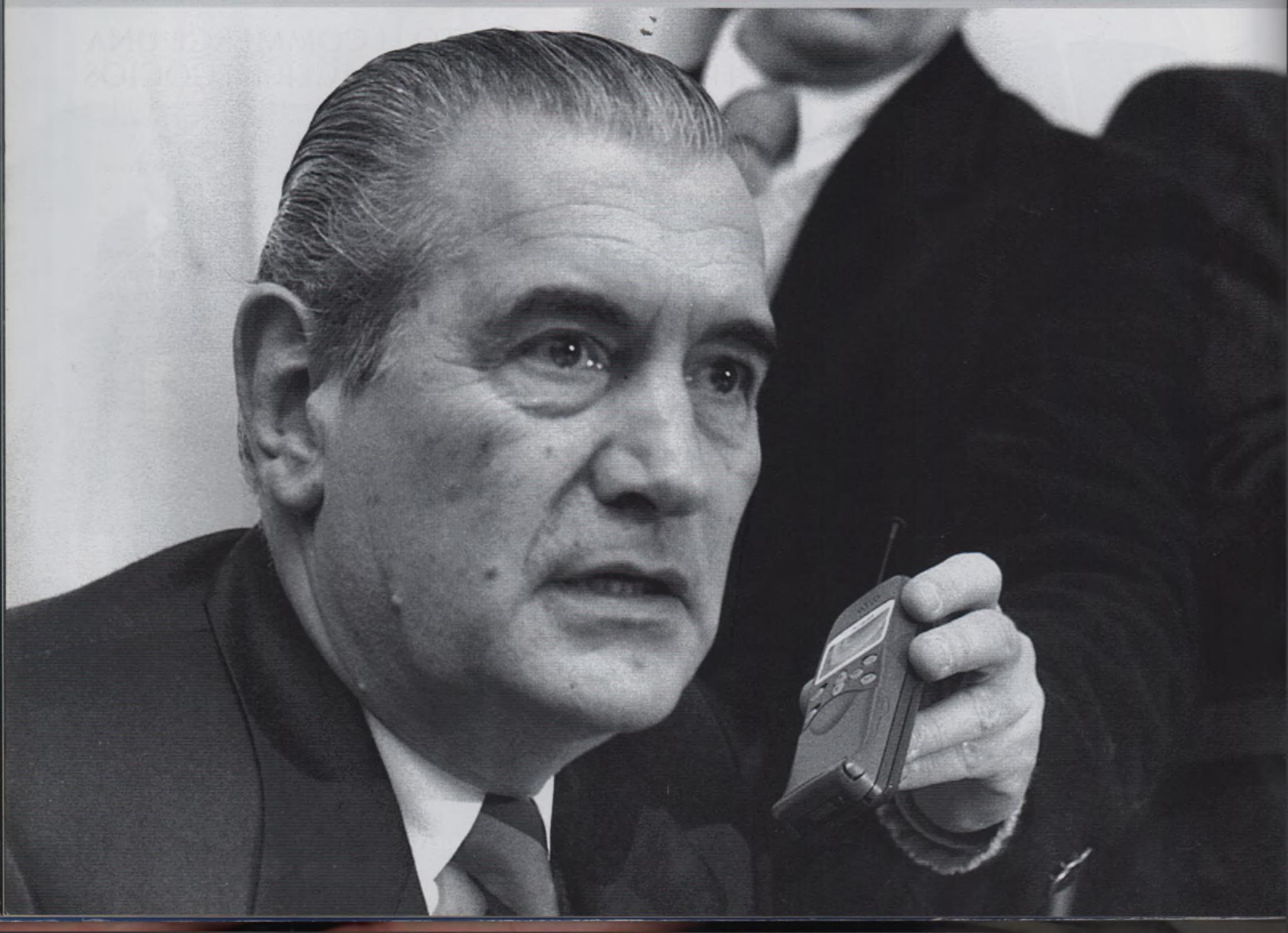
**La Camargue**  
COCINA FAMILIAR FRANCESA

Durazno esquina J. D. Jackson  
Reservas: Teléfono: 408 79 42. Lunes a sábado: almuerzo y cena.

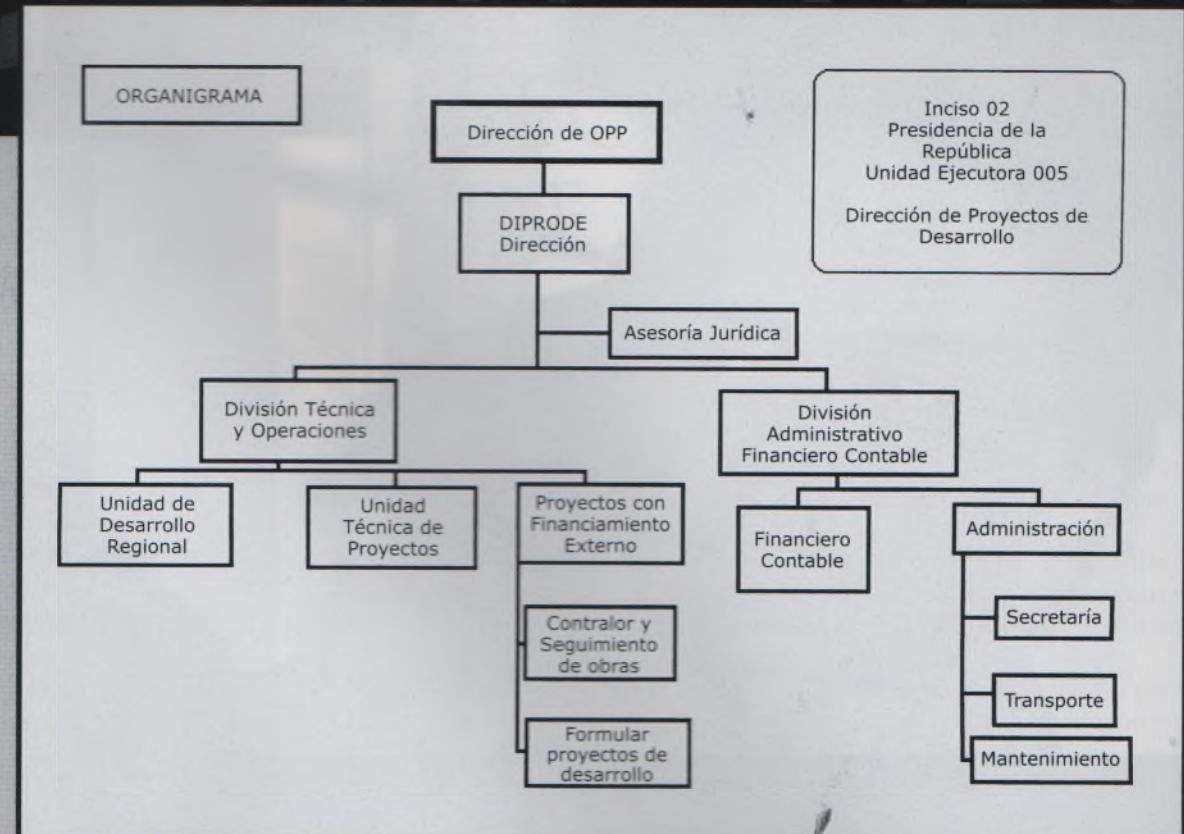


DOS HIJOS DEL DIRECTOR DE LA OPP USUFRUCTUARON CON UNO EN DIPRODE, QUE ESTA VIGENTE, Y OTRO EN EL FAS EN

# El olvido de Davrieux



El director de la Oficina de Planeamiento y Presupuesto (OPP), Ariel Davrieux, se sorprendió el jueves 27 cuando LATITUD 30 35 develó que en el año electoral de 1999, durante la administración de Julio María Sanguinetti, se realizaron 1664 contratos de obra y servicio. Los listados estaban guardados bajo siete llaves en su oficina del tercer piso. El viernes 28, Davrieux debió concurrir a la Comisión de Hacienda de la Cámara de Diputados ante el reclamo, por parte de la bancada del Encuentro Progresista, de que aclare la presencia de numerosos familiares de jerarcas de la pasada administración dentro de la nómina de los contratados. En esa reunión, Davrieux intentó explicar el tema, pero agregó más confusión, al tiempo que obvió informar sobre la presencia de uno de sus hijos al frente del programa de Mantenimiento de la Caminería de la Cuenca Arrocera, que se desarrolla en la Dirección de Proyectos de Desarrollo (Diprode) y que depende directamente de la OPP. También olvidó mencionar que en 1997 su hija tuvo, al menos, un contrato de servicio con el FAS.



Davrieux tiene a su hijo, Jorge, trabajando en Diprode, en el segundo piso del Edificio Libertad, un piso debajo de su despacho.

Diprode depende directamente de la OPP, según el organigrama publicado en la página Web de la Presidencia de la República, y allí presta funciones en calidad de Director del Programa de Mantenimiento de la Caminería de la Cuenca Arrocera el ingeniero Jorge Ariel Davrieux Cruz. Este programa comenzó en 1988, finalizó en 1993 y se ejecutó con el préstamo del BID 232/IC-UR por un monto total de US\$ 59.656.000. El mantenimiento de las obras de caminería rural está a cargo de Diprode hasta el año 2003 y de eso se encarga Jorge Davrieux. (Ver nota "Qué es Diprode") Su hija, Cristina Davrieux Cruz, tuvo, a su vez, un contrato de servicio en 1997 en el FAS con la financiación del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), según información que obra en poder de LATITUD 30 35. Este hecho se suma a los ya expuestos ante la opinión pública en la pasada edición de LATITUD 30 35 (27 de julio), donde a través del mecanismo de los contratos de obra o de servicio, en la pasada administración, actuales legisladores, esposas, cuñadas de legisladores, hijos de ministros, esposas de ex ministros, entre otros familiares, consiguieron acuerdos laborales para desarrollar tareas como consultores en diversos organismos.

La divulgación de estos casos de nepotismo provocó conmoción en una sociedad poco acostumbrada a que se conozca públicamente este tipo de cosas.

Durante el año electoral de 1999 el pasado gobierno, la OPP que condujo y aún bajo la actual administración dirige Davrieux, hizo 1.664 contratos para llevar adelante 56 programas que contaban con financiamiento total o parcial, la mayoría de ellos reembolsables, de organismos multilaterales de crédito: Banco Interamericano de Desarrollo (BID), Banco Mundial (BM) y el

PNUD. La mayoría de los proyectos, 52 de los 56 acordados en 1999, se hicieron a través del PNUD, lo que evita que legalmente deban pasar por el Tribunal de Cuentas (TC). Sin embargo, algunos directores, como Alberto Sayagués, que tuvo a su cargo el Programa URU90/02/Fase II Historia laboral, tomó la iniciativa de remitir los contratos al TC para que sean auditados por ese organismo de contralor. Sayagués realizó, además, las contrataciones por concurso y selección mediante llamado público y abierto. En el mismo plano se encuentran los funcionarios contratados por el BPS, los funcionarios de los proyectos vinculados a la protección del Río de la Plata y la Pesca, así como los fiscales.

De todos modos, la cifra de contratados que pasan por los concursos o llamados abiertos es mínima, en relación al total de los contratos de obra o de servicio que se concretaron en el país en 1999. El año pasado, según dijeron fuentes gubernamentales a LATITUD 30 35, fueron alrededor de 4 mil las personas contratadas y "sólo 700 fueron fiscalizados por el TC", de acuerdo a declaraciones formuladas a *El Observador* por el ministro en representación del Frente Amplio Ariel Alvarez.

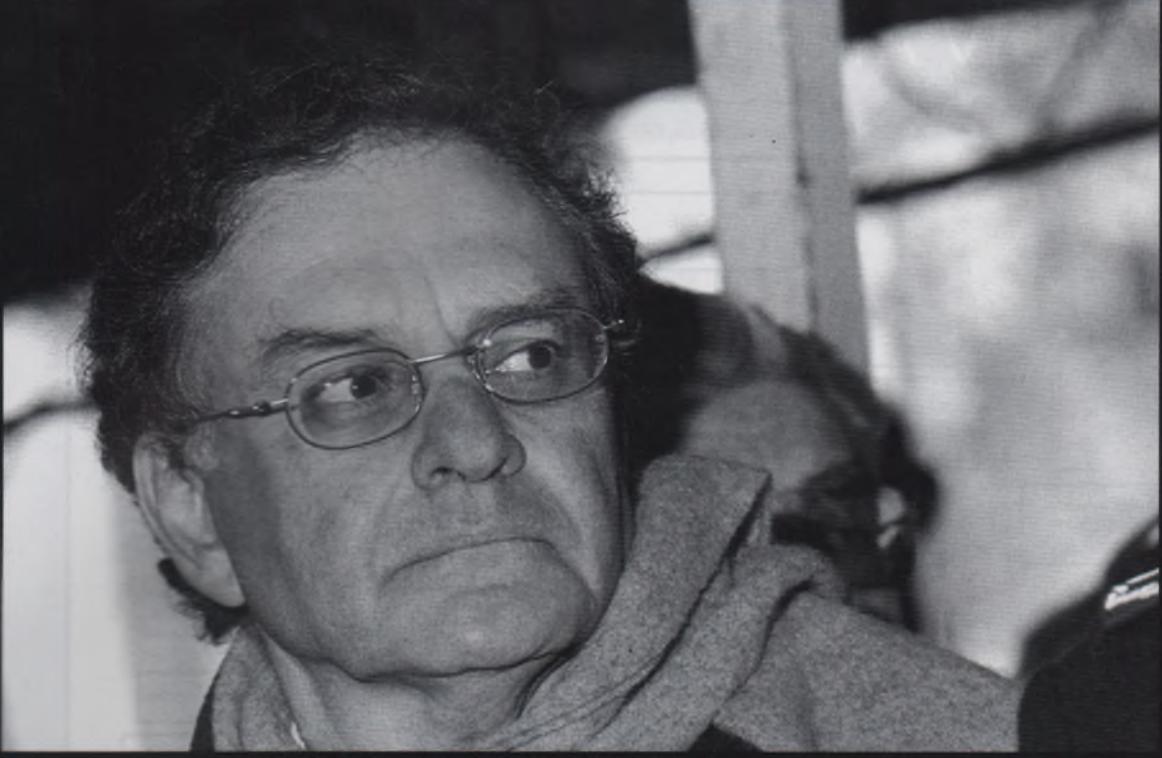
Según el semanario *Brecha* (4 de agosto) y citando fuentes del PNUD, "los proyectos tienen autonomía y son ejecutados por el gobierno, porque cada proyecto tiene su director".

En este punto vale la pena detenerse en el papel que juega el PNUD, ya que con apenas una veintena de funcionarios aparece como ejecutor de la mayoría de los proyectos que firmó el país, cobrando por ese trabajo comisiones que van entre el 3,5% al 6%. Para el PNUD en cambio, lo que se cobra "no son comisiones, son gastos".

#### POCAS EXPLICACIONES Y OMISIONES

La comparecencia el viernes 28 del director de la OPP en la Comisión de Presupuesto integrada con la de Hacienda de la Cámara de Diputados sirvió

# EL EJEMPLO



El ministro de Economía y Finanzas, Alberto Bensiñón, informó en cartas publicadas en los matutinos *La República* y *El Observador* que su hija, Marcela Bensiñón, presentó renuncia a su cargo en el mes de abril de 2000. Marcela Bensiñón tenía un contrato de obra y cumplía funciones en el Ministerio de Economía y Finanzas. La renuncia de Marcela se concretó luego que su padre fuera designado ministro.

En ocasión de la participación de Davrieux en la Comisión de Hacienda de Diputados, éste explicó, sin saber que Marcela Bensiñón había renunciado al cargo, la presencia de una de las hijas del ministro de Economía dentro de los contratos.

Dijo Davrieux "En cuanto a la hija del ministro Alberto Bensiñón, ésta fue contratada antes que su padre fuera designado. ¿La echamos, entonces? Además de tener un padre que no le puede dedicar mucho tiempo, pierde el empleo. Es un concepto muy extraño de cómo deben ser las relaciones laborales".

para conocer el pensamiento de Davrieux en torno al tema de las contrataciones, pero no para aclarar los puntos oscuros.

Su presencia en la Comisión era para informar sobre la Rendición de Cuentas y Balance de Ejecución Presupuestal, ejercicio 1999, pero la discusión derivó hacia los contratos de obra y de servicio que se firmaron en el ámbito de la OPP durante 1999.

Allí, Davrieux quiso explicar, pero no lo hizo adecuadamente, según la bancada del Frente Amplio, los 1.664 contratos. Ante las preguntas que, fundamentalmente, le realizaron la diputada del Espacio 90, Silvana Charlone y su colega de la

1001 Doreen Ibarra, el director de la OPP sólo atinó a señalar, ante lo llamativo de que la mayoría de esos contratos se hicieron sin haber usado los mecanismos usuales de la administración pública, léase concursos por oposición y méritos o llamados abiertos, "que no debe haber concursos porque (los contratados) tienen que ser personas de total confianza y es costumbre no publicar sus nombres".

"Nos llama poderosamente la atención la inclusión (dentro de los contratados) de personas que son familiares, que están vinculadas directamente a cargos y a funcionarios que están dentro de la administración", señaló la legisladora a modo de

pregunta según consta en la versión taquigráfica de la sesión del viernes 28.

La respuesta de Davrieux versó sobre el hecho de que este tema "no es un secreto de Estado", ya que el PNUD "desde 1985 en adelante, con el regreso de la democracia, proporcionó recursos importantes de donación al gobierno, básicamente para el apoyo a estudios preliminares para trabajos, para luego, en 1990 establecerse "un sistema de costos compartidos". Agregó que "hay tres tipos de financiación: créditos internacionales, de nivel intermedio según el grado de importancia; donaciones, bastante reducidas y las que provienen de Rentas Generales que es el

## DECALOGO DE LA FUNCION PUBLICA

El Decálogo de Principios de Ética en la Función Pública fue elaborado por el entonces Director de la Oficina de Servicio Civil, el actual senador forista Rubén Correa Freitas y aprobado por el Presidente de la República, Julio María Sanguinetti en agosto de 1998. Este decálogo sirve como criterio orientador para todos los funcionarios públicos en el ejercicio de la actividad administrativa. Esta iniciativa, se inscribió dentro del proceso de Reforma del Estado.

### 1º. PRINCIPIO DE SERVICIO PUBLICO

Los funcionarios públicos están al servicio exclusivo de la Nación y de los ciudadanos, debiendo prevalecer en cualquier circunstancia el interés público sobre los intereses particulares o de grupo.

### 2º. PRINCIPIO DE LEGALIDAD

Los funcionarios públicos deben actuar de conformidad con los principios constitucionales, legales y reglamentarios que rigen en la Administración Pública.

### 3º. PRINCIPIO DE JUSTICIA E IMPARCIALIDAD

Los funcionarios públicos, en el ejercicio de su función, deben tratar en forma justa e imparcial a todos los ciudadanos, actuando según rigurosos principios de neutralidad.

### 4º. PRINCIPIO DE IGUALDAD

Los funcionarios no pueden beneficiar o perjudicar a cualquier ciudadano en función de su ascendencia, convicciones políticas, ideológicas, gremiales, económica o condición social.

### 5º. PRINCIPIO DE PROPORCIONALIDAD

Los funcionarios, en el ejercicio de actividad, sólo pueden exigir a los ciudadanos, lo indispensable requerido por el derecho objetivo para la realización de la actividad administrativa.

### 6º. PRINCIPIO DE COLABORACION Y BUENA FE

Los funcionarios, en el ejercicio de su función, deben colaborar con los ciudadanos, según el principio de buena fe, teniendo en cuenta la realización de los intereses de la comunidad y fo-

mentar su participación en la realización de la actividad administrativa.

### 7º. PRINCIPIO DE INFORMACION Y CALIDAD

Los funcionarios deben brindar información al público en forma clara, simple, cortés y rápida.

### 8º. PRINCIPIO DE LEALTAD

Los funcionarios públicos, en el ejercicio de su función, deben actuar en forma leal, solidaria y con espíritu de cooperación.

### 9º. PRINCIPIO DE INTEGRIDAD

Los funcionarios públicos deben regirse en el ejercicio de la actividad pública, según los principios de honestidad personal, integridad de carácter, austeridad republicana y vocación de servicio.

### 10º. PRINCIPIO DE COMPETENCIA Y RESPONSABILIDAD

Los funcionarios deben actuar en forma responsable y competente, con dedicación y espíritu crítico, procurando su significación profesional.

# PROYECTO



Las contrataciones durante la administración Sanguinetti están bajo la lupa.

rubro más importante".

Añadió Davrieux que "el gobierno y las intendencias contratan todos los días y no se publican los nombres" y que "la forma en que se está seleccionando a personas depende de cada organismo y no la fija la OPP".

Posteriormente, en conferencia de prensa el director de la OPP defendió los contratos de obra y dijo que "no es un pecado" el hecho de que haya familiares trabajando bajo esa modalidad.

En su intervención, Davrieux citó el caso de la economista Marcela Bensián, hija del ministro de Economía, Alberto Bensián. Dijo Davrieux que "se trata de un contrato de principios del año pasado y que luego tuvo la desgracia que su padre haya sido designado como ministro de Economía". Al momento de su intervención, Davrieux desconocía que Marcela Bensián había renunciado en abril a su cargo (ver nota aparte).

El titular de la OPP también se refirió al caso del programa *Un niño un libro*, en el que figuran los dos directores de la revista *Tres*, Alejandro Bluth, hijo del ex secretario de la Presidencia, Elías Bluth y Juan Miguel Petit, así como también a Carlos Sanguinetti, hermano del ex presidente Julio María Sanguinetti, su primo Carlos Barros y otros colaboradores de la misma publicación. Dijo Davrieux que este programa está financiado por donaciones de entidades privadas. El director de la OPP se refirió asimismo al caso del hijo del ministro Didier Opertti, Renato Opertti, de quien dijo que "integra el programa desde 1993, antes de que tuviera la mala suerte de que su padre fuera designado ministro del Interior y que eso fuera un pecado cuando es un sociólogo muy capaz, de gran dedicación, que ha trabajado en todo el proceso de reforma del Estado".

"No es un pecado, enfatizó Davrieux, las personas, cuando son capaces, no pueden ser tachadas por el hecho de ser parientes de algún político, cuando tienen capacidad y demuestran a través de publicaciones como lo hizo el hijo del señor ministro de Relaciones Exteriores que dan muestra de su conocimiento."

En esa conferencia de prensa, como lo hizo anteriormente ante los legisladores, Davrieux omitió informar que su hijo Jorge tiene un contrato en Diprode.

Tampoco explicó cómo llegaron a ocupar cargos, en carácter de contratados de obra, en el Programa de Apoyo al Programa de Fortalecimiento de las Areas Sociales Gloria Amén Pisani, cuyo sobrino es el ex subsecretario de Salud Pública y ahora diputado del Foro Batllista Gustavo Amén y Laura Bustos Fasanello, cuyo padre es el

POR PEDRO CRIBARI

## SECRETOS DE ESTADO

La publicación de la existencia de 1.664 contratos de obra y servicio en el marco de la OPP, varios de ellos usufructuados por familiares directos de autoridades, causó un gran impacto en el sistema político y en la población. Sorpresa comprensible en la opinión pública habituada a no acceder con facilidad a la información del Estado, pero arriesgamos afirmar asombro no sincero en quienes integran el sistema político y saben que hay informaciones que se mantienen lejos del conocimiento del público.

Mucha gente se acercó estos días y nos transmitió su simpatía por habernos "animado" a divulgar lo que todo el mundo -en los círculos próximos al poder se sobreentiende- sabe desde hace años y se mantenía en un riguroso y cerrado silencio.

Un connivido técnico que ha ocupado varios cargos vía "contratos de obra o servicio" nos tildó amablemente de "ingenuos", pues, según él, la cifra publicada constituye apenas un porcentaje del monto total de contratos que serían del orden de los 4 mil, si se toman en cuenta todas las agencias que prestan apoyo crediticio al gobierno nacional y a los 19 gobiernos departamentales.

El citado interlocutor no debe estar muy errado, pues en pocas horas pudimos llegar al conocimiento de que al menos dos de los tres hijos del director de la OPP, Jorge Ariel Davrieux Cruz, son o fueron titulares de contratos, lo que coloca al director de la OPP en una situación particularmente incómoda ya que en su comparecencia al Parlamento y posterior rueda de prensa omitió informar este hecho.

Resulta increíble que en una sociedad democrática se manejen estos temas como verdaderos secretos de Estado, y quienes logramos penetrar los gruesos muros de la administración aparecemos, en el mejor de los casos, como una suerte de sabuesos investigadores. A veces preocupa más la filtración de una información que lo que la información dice.

¿Qué razón de Estado puede llevar al gobernante a impedir que el ciudadano, el contribuyente que hace posible estos contratos, sepa quiénes son los titulares y la finalidad de los mismos? ¿Acaso los gobernantes se sienten dueños de la información y ellos juzgan cuándo la opinión pública puede enterarse de algo y cuándo no?

Han transcurrido cerca de dos semanas y desde la OPP se dice que es muy trabajoso reunir con prontitud todos los datos para enviarlos al Parlamento. Peor señal, imposible.

¿Usted se imagina una empresa cualquiera, pública o privada, que demore dos semanas para conocer el listado de sus funcionarios?

El argumento no es creíble, el país asistiría a un extremo impensable de desorganización e imprevisión. Por el contrario, es de suponer que por razones de buen servicio la OPP debe conocer en tiempo real quiénes son los funcionarios contratados.

Otras, seguramente, deben ser las consideraciones para no divulgar nombres de los titulares, características de los contratos, forma de ingreso, finalidad, avances, conclusiones, evaluación, entre diversas artísticas que presenta este poco transparente mundo de los contratos de obra y servicio. Más bien deben explicarse por la instalada cultura del secreto, fenómeno que se contrapone a los procesos internacionales de apertura informativa, clave para alcanzar una sociedad moderna, crítica, involucrada y comprometida con los desafíos de una nación.

En esta dirección parece estar orientada la actual administración del presidente Jorge Batlle y sabemos que no será una tarea sencilla a implementar, pues se debe vencer esta rutina de décadas que ha conducido al presente descreimiento hacia el sistema político.

En la medida en que nuestras dirigencias sigan siendo renuentes en proporcionar en tiempo y forma la información de cómo administra los dineros públicos y ordena sus gastos, la ciudadanía y en especial la prensa que no está atada a compromiso alguno con el poder, deberá continuar descubriendo esos oscuros velos.

pedro@latitud3035.com.uy

# PROYECTO: URU/



ex ministro de Salud y dirigente del Foro Batllista Raúl Bustos.

No explicó cómo llegó a obtener un contrato una hija de la consejera del Codicen, Carmen Tornaría, Ximena Gadea Tornaría, o un contrato de servicio Diego Stirling Martins, hijo del Ministro del Interior, Guillermo Stirling.

Tampoco aclaró la participación en el Programa Apoyo a la Reforma de la Administración Pública de Ana Brezzo Onetti, hija del Ministro de Defensa Nacional Luis Brezzo. Ni la participación en el Proyecto Vivienda para Jubilados y Pensionistas y en el Programa de Reforma de la Seguridad Social de Iael Noachas Eisenberg, hija del Presidente del Banco Hipotecario del Uruguay, Salomón Noachas. La presencia de la esposa del ex Director de la Secretaría de Prensa y Difusión de la Presidencia de la República Mario Zapocchi, Isabel Vázquez, que figura como la única contratación para el programa Apoyo a la Formulación de Políticas Alternativas para América Latina y en el programa de Apoyo al Círculo de Montevideo. Tampoco explicó la presencia de la ex edila colorada Cristina Ferro, que aparece en el proyecto Asistencia Técnica al Programa de Apoyo

al Sector Habitacional.

No aclaró la presencia con un contrato de obra del doctor en medicina Miguel Dicancro, que tuvo a su cargo la Dirección de Servicios Externos del Ministerio de Salud Pública, que encabezó una lista del Foro Batllista en las elecciones internas y que está jubilado. Ni la presencia de Gloria Robaina, esposa del ex presidente del Iname, Alejandro Bonasso, quien usufruyó por un contrato de obra de cinco meses y medio una remuneración de 16 mil dólares y dentro del proyecto URU/98/007/01/99 Asistencia al Programa de Seguridad Ciudadana, que recibió por tres meses de trabajo 8 mil dólares.

Tampoco explicó el contrato de obra de la actual diputada colorada Glenda Rondán; lo hizo la propia legisladora: "Trabajé mucho, soy profesora de literatura, soy psicopedagoga, soy especialista en técnicas de grupo, por lo cual tengo el perfil técnico para trabajar en el área que trabajé, lenguaje y comunicación". Rondán concluyó que "sería bueno que se implementaran concursos en todos lados como por ejemplo en Cultura de la IMM".

No aclaró cómo el actual diputado colorado

## ¿QUE ES DIPRODE?

La Dirección de Proyectos de Desarrollo (Diprode) es una Unidad Ejecutora dependiente de la Dirección de la Oficina de Planeamiento y Presupuesto (OPP), creada por la Ley N° 15.903 del 10 de noviembre del año 1987. El artículo 56 de esa ley especifica las funciones para la cual fue creada Diprode: La Dirección de Proyectos de Desarrollo será la unidad ejecutora responsable de los proyectos de inversión que se aprueban por la presente ley (artículo 41), referidos a actividades de electrificación y de caminería rural de las Cuencas Lecheras y Arroceras (...). Diprode constituye una Unidad Ejecutora cuyo jerarca (Director) depende directamente del Director de la Oficina de Planeamiento y Presupuesto (OPP). La misma cuenta con dos Divisiones: División Técnica y de Operaciones y, División Administrativo-Financiero Contable. Además, cuenta con un departamento de Asesoría Jurídica.

La Dirección Técnica y Operaciones cuenta con tres departamentos: la Unidad de Desarrollo Regional, la Unidad Técnica de Proyectos y una unidad técnica con rango de departamento denominada «Proyectos con financiamiento externo» cuyas funciones son realizadas a través de contratos de obra (estos incluyen Cuenca Arrocera, Cuenca Lechera I y II y el Programa de Saneamiento del Área Metropolitana).

El actual director de Diprode es el ingeniero agrónomo Jorge Schenone, revistando como subdirector el ingeniero civil César Falcón. Diprode tiene sede en el Edificio Libertad, en el segundo piso y su e-mail es diprode@opp.gub.uy.

**PROGRAMA DE INFRAESTRUCTURA CUENCA ARROCERA II**  
(...) El Programa Cuenca Arrocera II, se propone como objetivos específicos mejorar la competitividad global del sector, crear las condiciones para mejorar la eficiencia productiva y el desarrollo tecnológico, consolidar la expansión productiva y obtener un sistema de monitoreo am-

biental para el desarrollo sustentable de la producción.

Dichos objetivos se ejecutarán a través de siete componentes: 1) Obras de caminería; 2) acceso a fuentes de energía (alternativa a combustible líquido derivado de petróleo); 3) riego; 4) monitoreo de los recursos ambientales; 5) fortalecimiento institucional de la Asociación de Cultivadores de Arroz; 6) obras de infraestructura concurrentes; 7) infraestructura para secado y almacenaje de grano.

Este Programa abarcará siete departamentos: Río Negro, Paysandú, Salto, Artigas, Rivera y Durazno, todos ellos con una extensión total de 8,5 millones destinadas a la actividad agropecuaria.

### CUENCA A RROCERA I

El Programa de Desarrollo de la Cuenca Arrocera (Préstamo BID 232/IC-UR) tiene por objeto la reducción de los costos de la producción y comercialización de arroz en la región este del Uruguay (Cuenca de la Laguna Merín). Dicho Programa se canaliza a través de dos componentes: Caminos Vecinales y Electrificación. Dichas obras se iniciaron en el año 1988 y se finalizaron en el año 1993 demandando una inversión de US\$ 59.656.000.

### CAMINERIA

Comprende la reconstrucción de 890 km de caminería rural en los departamentos de Treinta y Tres, Rocha, Cerro Largo y Lavalleja.

Por otra parte, Diprode es responsable del mantenimiento de los caminos reconstruidos por un plazo de 10 años. Para cumplir con este objetivo se realizó un convenio con las Intendencias Municipales, mediante el cual fue entregada a cada una la maquinaria vial necesaria. Los trabajos de mantenimiento están a cargo de Diprode. (...)

Fuente: página Web, Presidencia de la República

# PROYECTO

POR ALFREDO GARCIA



"Racionalmente concebida, la democracia admite siempre un imprescriptible elemento aristocrático, que consiste en establecer la superioridad de los mejores, asegurándola sobre el consentimiento libre de los asociados."

Ariel

Gabriel Pais, obtuvo un contrato de servicio, en el Programa de Reforma de la Seguridad Social y que en el mismo programa se encuentre Verónica Grauert Menasche, esposa del presidente de la Cámara de Representantes, Washington Abdala, quien además aparece en el proyecto Apoyo al Programa de Vivienda para Jubilados y Pensionistas. Tampoco explicó la presencia de la cuñada de Abdala, Rosina Grauert, que prestó funciones en el FAS.

## "POR QUE UNOS SI Y OTROS NO"

La diputada Charlone, por su parte, relativizó los dichos de Davrieux sobre la participación de familiares de jerarcas en los contratos de obra o de servicio. "De ninguna manera podemos decir que alguien por ser el hijo de o la hija de, la hermana de, o la esposa de, esté desacalificada o no sea idónea desde el punto de vista técnico para ocupar un cargo. El tema es por qué se califica a esa persona y no otra que por no estar vinculada a los jerarcas o a los directivos de estos proyectos, no tiene acceso a poder ocupar uno de esos cargos", dijo la legisladora.

La insatisfacción de la coalición de izquierda con las explicaciones dadas por Davrieux llevó a que la bancada de legisladores se reuniera para analizar una posible interpelación al ministro de Economía Alberto Bensián.

La iniciativa no prosperó, pero en cambio se escogió cursar un pedido de informes sobre los contratos de obra pública hechos en toda la administración durante los dos últimos períodos de gobierno.

Mientras tanto a nivel legislativo, los partidos aguardan que Davrieux envíe la nómina completa de los contratados, de donde blancos y colorados esperan que surja la confirmación de que en ella también figuran personas vinculadas a partidos de izquierda, tal como anunciaron operadores del Foro Batllista.

El director de la OPP piensa remitir la respuesta mañana, viernes 11, y para ello ya mantuvo reuniones con el presidente de la Comisión, el diputado Daniel García Pintos y los legisladores foristas Ronald Pais y el titular de la Cámara de Diputados Washington Abdala, dijeron a LATITUD 30 35 fuentes legislativas. Las fuentes dijeron que la estrategia que piensa llevar adelante Davrieux ante el reclamo de los legisladores encuestados es informar sólo sobre las contrataciones realizadas en 1999, al tiempo que se despegará del tema señalando que los responsables de las mismas son los directores de programa.

El diputado herrerista Gustavo Penadés, por su parte sugirió que se establezca "alguna norma para la contratación en el Presupuesto (porque) es evidente que en este tema hubo un exceso en cuanto al relacionamiento familiar de los contratados sobre el que tendremos que prestar atención en el futuro", según declaró al matutino *E/ País*. Estimó, sin embargo, que "en este tema, somos responsables todos".

El Nuevo Espacio por su parte ya comenzó a pensar en el tema, por lo que anunció que enviará un proyecto de ley que regulará el polémico asunto. El diputado Felipe Michelini explicó al matutino *La República* que la idea del proyecto es llenar el "vacío legal" que existe en materia de contratos de obra y servicio, "dejar de mirar hacia atrás y mirar hacia adelante" para conseguir "la transparencia que hoy no hay".

Si bien la polémica sobre los contratos de obra y de servicio se desató tras la publicación de LATITUD 30 35, ésta creció en intensidad cuando el lunes 31 de julio el diario *La República* publicó la lista íntegra de los contratos y prosiguió durante toda la semana con ataques cruzados entre el Foro Batllista y el Encuentro Progresista.

El Foro Batllista procura, además, defenderse, con diversas acciones, de los varios frentes que se le abrieron en los últimos días. Ante la comprometida instancia judicial que enfrentan el ex ministro de Turismo, Benito Stern, y el ex director de ese Ministerio, Juan Eduardo Siri, beneficiario, por otra parte, de un contrato de obra en el FAS por US\$ 9 mil entre

## ¿GENOMA COLORADO?

Dijo un sabio que si no eres actor debes ser espectador atento y habiendo finalizado de leer la Enciclopedia Británica y como seguía ansioso me he dedicado estas dos semanas, con mucha paciencia, a ver las reacciones que produjo a nivel general la publicación del último número de LATITUD 30 35. En todo esto la cuestión de fondo y la pregunta que nos hacemos es cómo puede generar tanto problema difundir qué se hace a nivel político con los dineros públicos.

Existe una subcultura del secreto de Estado que se ha extendido tanto y a tan diversas áreas que lleva a que, desde el poder, se vea con malos ojos o se le atribuya oscuros intereses partidarios a todos aquellos que osan mencionar lo que ocurre en el Olimpo gubernamental.

No voy a comentar lo que ya todos sabemos, la defensa o el ataque a esta situación de las formas más increíbles y contradictorias.

Cómo será la cosa para que Daniel Gianelli diga que el Frente Amplio plantea "una medida sensata"; que Glenda Rondán califique de "chiquiteces" esta situación, mientras que para Ariel Davrieux es de suma importancia dado las cifras millonarias en dólares que manejan los contratados; que Enrique Rubio afirme que "seguramente los contratos se justifican en muchos casos" y "que hay necesidades indispensables de sintonía política en algunos asuntos"; que Ronald Pais declare que este tema "ha sido transparente y público" y el titular de la OPP exprese que "es costumbre no publicar los nombres"; que Gustavo Penadés sostenga que "tiene la sensación que en algunas áreas pudo haber habido abuso"; que José Mujica manifieste que es "una vergüenza que no se le puede achacar al nuevo gobierno porque son hechos del año pasado" y que Washington Abdala se haya callado la boca.

Creo que esta situación abre la posibilidad de plantear una hipótesis, que si algún científico la estudia, capaz que hasta merece ser publicada en *Lancet* (revista científica médica), y se trata del estudio genético de la clase política uruguaya porque vemos que abundan los capaces y brillantes técnicos en los árboles genealógicos de los líderes partidarios.

Los hechos ocurridos casi avalan la existencia de un genoma colorado, transmisible por ósmosis a conocidos y amigos, pero me temo que va mucho más allá de esa colectividad partidaria. Habría que estudiar si en realidad no hay un "genoma político uruguayensis", lo que se podrá comprobar una vez que se conozca la lista de todos los contratos realizados en toda la administración pública durante los últimos años.

Me parece que los contribuyentes tenemos derecho a saber sin cortapisas qué se hace, cómo se hace y qué se logra con lo hecho. No creo que sea muy conveniente que todo esto quede tapado y nos salgan con las últimas palabras de Hamlet: "el resto es silencio", cuando lo que se necesita como dijo Goethe es "más luz".

Yo, como ciudadano, como consumidor de la democracia, pretendo de aquellos que han hecho de su vida la vocación política tengan grabada a fuego la frase kantiana que dice: "Dormía y soñé que la vida era belleza, desperté y advertí que ella es deber".

rondellen 13@hotmail.com



POR CECILIA GREIF

## LA ETICA Y LA FUNCION PUBLICA

La ética es una sola. Ese conjunto de normas morales que debieran inspirar a los gobernantes y a los gobernados y que en tiempos electorales es la bandera política de muchos, es una sola. Y la cuestión de los contratos de obra y de servicio otorgados por los gobernantes a sus parientes más directos roza los principios de esa moral que para el hombre común resultó violada.

No se trata de si el pariente es el más capacitado de los mortales, ni siquiera importa si es el único que puede cumplir esa función. No se trata de que la Administración "pierda" así la oportunidad de contratar a un excelente técnico, a un funcionario ejemplar. Lo que el gobernante debe ponderar es la certeza de que mucho más gana la Administración en transparencia y en ética, en imparcialidad y en justicia si prevalece, a la hora de contratar, ese principio de moralidad que le impide contratar a sus más directos familiares.

Por eso, no existe en este tema ningún justificativo posible. Por eso, la economista Marcela Bensión no dudó en abril de este año en renunciar a un contrato de esta naturaleza por sentir, seguramente, que colidía con la presencia de su padre al frente del Ministerio de Economía y Finanzas. Ninguna sociedad del mundo, salvo en aquellas donde campea la corrupción, plantearía justificación alguna para estos contratos. Es éticamente condenable, no importa ya cada situación en particular. Importa que no tengamos iguales oportunidades para acceder a esos cargos e importa que se esconda la existencia de esos contratos y la titularidad de esos cargos. No importa ya si los montos de los contratos son altos -que en muchos casos lo son- o bajos. Importa que sólo determinadas personas pudieron ocupar esos cargos. Por último no importa que se trate de técnicos hipercalificados. Porque a los ojos de los gobernados esa calificación estará siempre opacada por el parentesco con el jerarca, por esa proximidad familiar que pude -basta la simple posibilidad- hacerle perder al superior la neutralidad que los ciudadanos sin duda le requieren.

No hay que buscarle la quinta pata al gato, la revisión de cada contrato ordenada por el presidente de la República a la Junta Anticorrupción seguramente despeje muchas dudas: cuántos de estos contratos fueron otorgados, transitando por los pretilles de la legalidad, a quienes ya tenían la condición de funcionarios públicos; en qué casos la contratación derivó de un concurso entre varios oponentes, etc. Pero sin lugar a dudas lo que ya está claro es que los gobernantes violaron varios de los principios básicos de transparencia y ética en la función pública, fijada por la propia administración en el Decálogo de Principios de Etica en la Función Pública de la Oficina Nacional de Servicio Civil, disponible en la página Web de la Presidencia de la República.

El cuarto principio establece: "Los funcionarios no pueden beneficiar o perjudicar a cualquier ciudadano en función de su ascendencia, convicciones políticas, ideológicas, gremiales, económica o condición social", mucho menos, entonces, podrán beneficiar a sus familiares.

Pero hay más, dice el tercer principio: "Los funcionarios públicos, en el ejercicio de su función, deben tratar en forma justa e imparcial a todos los ciudadanos, actuando según rigurosos principios de neutralidad".

¿Cómo ser imparcial cuando se trata de un hijo o un familiar directo?

ceciliag@montevideo.com.uy



En la reunión que mantuvo el Presidente Jorge Batlle con Tabaré Vázquez se habló del polémico tema de los contratos.

agosto y diciembre de 1999, simultáneamente al cargo, legisladores del Foro Batllista atacaron al juez Enrique Moller haciéndolo responsable de la violación del secreto del presumario mientras que en el ámbito legal, a través del senador y jurista Ruben Correa Freitas, se intenta demostrar que los ex titulares de una cartera de Estado no pueden ser juzgados por acciones al frente de la misma, teoría controvertida por otros especialistas. Sobre la inestable situación del fiscal Oscar Peri Valdés, hombre de confianza de Sanguinetti, la defensa la ejerció el presidente de la Cámara de Diputados, el diputado Washington Abdala quien calificó a Peri como un hombre recto y ético. Peri fue denunciado por la jueza de Maldonado, Fanny Canessa, de haber violado correspondencia que iba dirigida a ella y por intentar torcer la investigación sobre el caso Arbillia-Rivero. El tercer punto donde el Foro Batllista puso atención fue el de los contratos de obra y para ello contraatacó al Encuentro Progresista con un pedido de informes sobre los contratos realizados a nivel de la Intendencia de Montevideo.

Desde el Edificio Libertad, en tanto, el presidente de la República, Jorge Batlle, se preocupó por deslizar a sus allegados que "éste (los contratos) es un problema de la pasada administración" y que "sigue adelante con el recorte de gastos". Desde que asumió, Batlle redujo a 753 los contratos de obra y de servicio. En la reunión que el jueves 3 Batlle mantuvo con Tabaré Vázquez le transmitió al líder de la izquierda su decisión de no renovar más de la mitad de los contratos que funcionan en la órbita del Poder Ejecutivo.

«El presidente me mostró una lista que tiene de todos esos cargos, los estuve analizando, me mostró la reducción que ha hecho a setecientos y pico de cargos y piensa que lo va a reducir aún más con el correr del tiempo, porque muchos de esos contratos terminan ahora y él piensa en algunas áreas no renovarlos», dijo Vázquez después de la reunión.

Sin embargo, públicamente la única referencia que hizo Batlle al polémico tema de los contratos fue una frase que le lanzó a Davrieux el lunes 31 de julio, cuando tras la firma de un acuerdo para el desarrollo energético, el presidente dijo en tono de broma: "iAriel, no me contrate a nadie!". Fuentes del Foro Batllista dijeron a LATITUD 30 35 que la broma del mandatario no cayó bien en filas sanguinetistas, y que la misma dio pie a diversas especulaciones sobre el origen de la información sobre los 1.664 contratos de obra publicados por LATITUD 30 35.

LATITUD

TEXTO ANTONIO LADRA  
ladraantonio@hotmail.com  
FOTOS VÍCTOR SEVCENCO

# REPERCUSIONES ESCRITAS

La divulgación, el pasado jueves 27, por parte de LATITUD 30 35 de la existencia de 1664 contratos, muchos de ellos usufructuados por familiares de notorios dirigentes políticos, generó reacciones dispares entre los principales medios de prensa que oscilaron entre la cautela hasta destacados títulos de tapa.

El viernes 28 *La República* hizo del tema su título principal al señalar que "El EP exigirá la renuncia de Davrieux por nepotismo" y desarrolló el asunto adelantando que la diputada Silvana Charlone interrogaría al director de la OPP sobre los contratos y que el senador José Mujica pedía la renuncia de Davrieux. *La República* también dio cuenta de los nombres aparecidos en LATITUD 30 35. Ese día, *El Observador*, si bien destinó un título de tapa al tema, en su desarrollo en páginas interiores no publicó ningún nombre ni lo hizo en los días posteriores, aunque se recogió la respuesta de Ariel Davrieux en la Comisión de Diputados, donde, justamente, se habla de las personas que aparecen en los contratos de la OPP. *El Observador* no opinó sobre el tema; sólo hubo un suelto editorial, señalando que "aunque muchas de las contrataciones del Estado denunciadas por la revista LATITUD 30 35 como supuestos casos de nepotismo resultaron no ser tales y fueron suficientemente explicadas por el director de Planeamiento y Presupuesto, Ariel Davrieux, lo cierto es que el sistema actual de contratos de obras y servicios se presta a que se levanten suspicacias. Por eso es oportuna la información que brindó Davrieux en el sentido de que el gobierno elabora normas que darán la necesaria transparencia al sistema". El matutino dirigido por Ricardo Peirano siguió con el tema en los días sucesivos, desarrollándolo en las páginas interiores, salvo cuando dio cuenta con el título principal que una comisión especial, creada por la ley anticorrupción buscará mecanismos para otorgar mayor transparencia a los contratos.

El diario *El País* también se hizo eco de la noticia de la comparecencia de Davrieux en el Parlamento, pero también sin publicar los nombres. En los días posteriores siguió el tema e incluso hizo una encuesta telefónica entre sus lectores. ¿Es ético que hijos, familiares o allegados a jerarcas de un gobierno nacional o municipal sean contratados por esas mismas administraciones?, preguntó. La respuesta fue por el SI: 20,9%, por el NO: 79,10%.

El semanario *Brecha* tomó el tema el viernes 28 y lo amplió con un buen despliegue en tapa el viernes 4. *Brecha* recordó algunas notas publicadas en sus páginas sobre el asunto e incluyó, además, dos notas de opinión, una del director de la publicación, Guillermo Waskman, y otra del periodista Samuel Blixen quien se ha dedicado a investigar los contratos de obra en la administración pública. El jueves 3 el semanario *Búsqueda* abordó el tema, pero no publicó los nombres. El columnista Daniel Gianelli se refirió al punto, en su nota semanal, al tiempo que, el también columnista, Tomás Linn hizo mención a "la indignación popular por los contratos de la OPP". El semanario *El Día* se refirió al asunto desde el punto de vista de las respuestas de Davrieux pero obvió por completo dónde salió publicado el tema y sólo nombró a LATITUD 30 35 para involucrarla como parte de lo que llaman la "embestida contrabaguala" contra el Foro Batllista sin especificar la fuente. En las páginas de opinión de este semanario, el integrante del Directorio blanco, Alberto Zumarán, se refirió al tema señalando que el conocimiento de la existencia de 1.664 contratos "causó hondo impacto en la opinión pública" y opinó que "(...) la OPP no debe tener más atribuciones que las que fija la Constitución".

Por último, el viernes 4 la revista *Posdata* agregó nuevos elementos, señalando que la divulgación periodística de contrataciones laborales directas produjo asombro y tensiones políticas.

Tecnología  
((e))  
especí interactivivo

latitud3035.com

TERRITORIO DE IDEAS

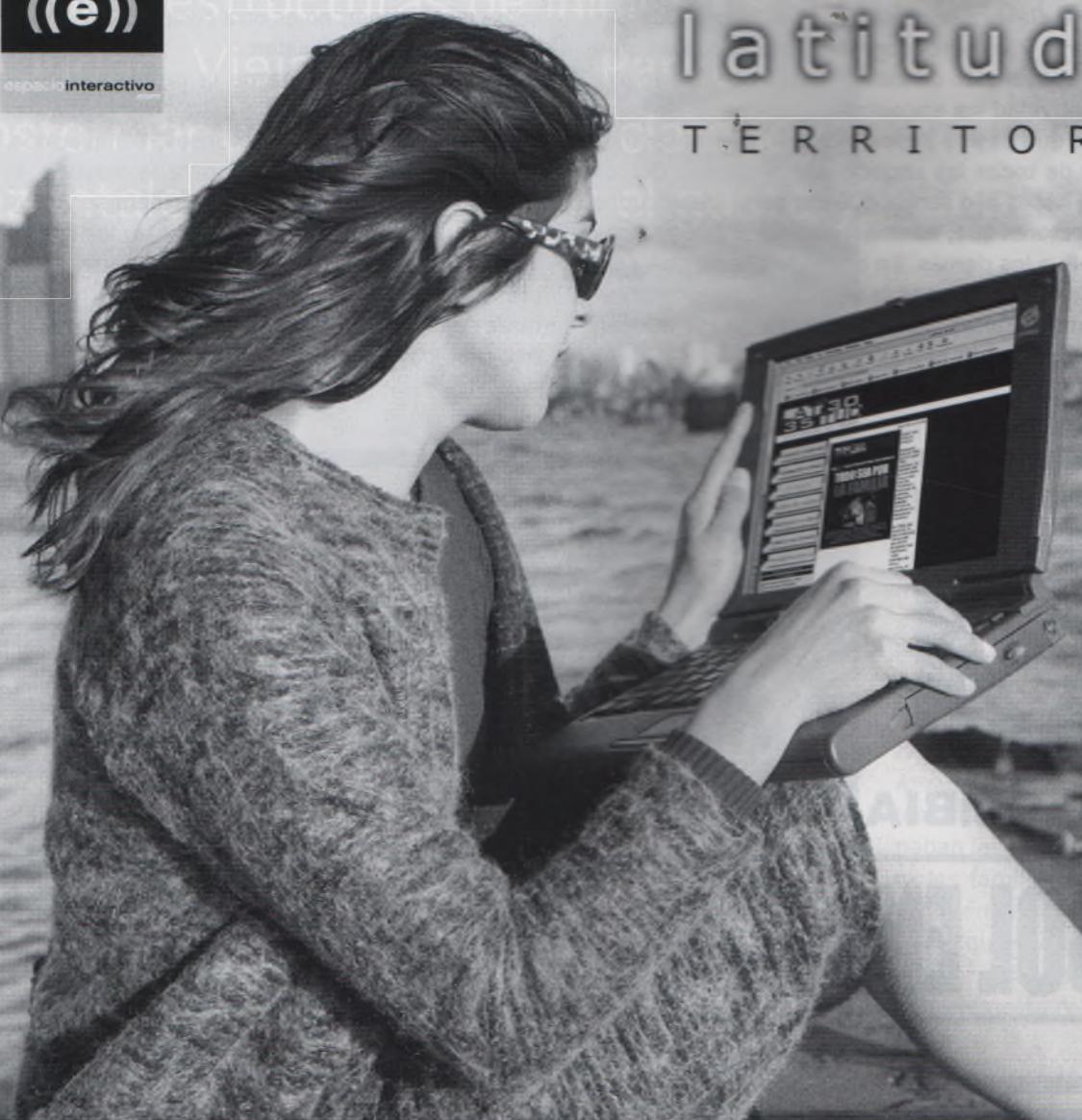


FOTO: VICTOR SEVENCENO

Vestimenta Gentileza:

VICTORIA M. ORTIZ

- Punta Carretas Shopping
- Montevideo Shopping
- Portones Shopping
- Galería Yaguarón
- Av. Brasil 2725
- Punta del Este



# CONDENADOS AL ENTHUSIASMO

El abuso del término "posicionarse" para referirse a mercaderías y personas tiene la pretensión de ser uno de los discursos más adecuados acerca del tiempo y las oportunidades de nuestra modernidad. Obliga a tener una idea de nuestro propio valor por el valor que nos dan los otros. Cada uno pareciera ser mensurable en una medida exacta por el éxito conseguido. Ocurre, sin embargo, que la mayoría entra en este espiral de competencia, en una trayectoria de pequeños y grandes triunfos, de pequeñas y grandes caídas en la que la vida personal circula como la de un producto. Y al final lo que debiera ser una biografía más o menos coherente se desordena o se vuelve ilegible.

En la vida de muchos profesionales forma parte de sus actividades y aspiraciones el trabajo de consultor y cuando entrega invariablemente su tarjeta no sabemos bien de lo que se trata, cuánta ayuda nos puede prestar, por qué recurrir a ellos. Quien se "posiciona" de esta manera está obligado a organizar su propio tiempo erráticamente y dar una idea de disponibilidad para tareas inesperadas, sugerir aunque no ocurra que un trabajo ofrecido se superpone con otras responsabilidades, hacer en suma una actuación. Y no existe el largo plazo sino sucesión de iniciativas buenas y malas, redes que se arman y se desarman como en un escenario, como en una representación.

Algo nuevo está pasando en el universo laboral de nuestros días que el sociólogo Richard Sennet llama la "corrosión del carácter", entendiendo el carácter en su acepción más antigua, como el valor ético que se le atribuye a los deseos y a las relaciones con los otros, término más amplio y vinculado a propósitos claramente definidos que el corrientemente utilizado de personalidad. No vamos a hacer un análisis sobre el trabajo flexible y la continua revisión a la que obliga de las posiciones de cada uno. Me limito a una de sus consecuencias, la de la nueva dramaturgia que comienza a la mayoría a imaginarse ser entusiastas y colaboradores.

Al sociólogo peruano Gonzalo Portocarrero le lla-

maba la atención un aviso de una corporación internacional que, buscando nuevos empleados, sugería como actitud en el momento de referirse a sus méritos personales la frase "por favor, no sea modesto" así como el éxito de los discursos sobre la excelencia del conferencista mexicano Miguel Ángel Cornejo. No ser modestos obliga a "marketearse", a ofrecerse como una mercancía y para Portocarrero, ya que la modestia es la idea de nuestras propias limitaciones, a imaginarse por el contrario que no existen limitaciones. Pienso en cambio que las personas están cominadas a situarse en un "nicho" del mercado y allí se desata una tensión entre lo que cada uno conoce de sí mismo y lo que se quiere mostrar. Se encuentran condenadas a ser entusiastas que es la negación del entusiasmo mismo, al que no podemos desprenderlo de su aire de espontaneidad, para que convenza.

El discurso de la excelencia supone, a su vez, que la sociedad es una jungla pero en la que es posible imponerse, si tiene la fuerza para superar las circunstancias adversas y no se pone frenos a la ambición. La idea de la jungla, señala Portocarrero, se asocia a un naturalismo conservador en el que se desestima cualquier intento colectivo de transformar la realidad, y la idea del triunfo personal a una visión grandiosa y titánica en la que se rechaza cualquier restricción porque, aunque se sea consciente de la finitud, se supone que esa finitud es indefinible y abiertamente elástica. Instala así el mundo de los ganadores y los perdedores. Me imagino que quien está convencido de este discurso que tan amplia receptividad ha encontrado, tiene que convencerse que es uno de los elegidos, aparentar manejo de todas las situaciones, no dudar. Quizás para hacer ello tenga que rodearse de escudos protectores que, además, no tienen que hacerse visible a los demás. La actitud es la de una permanente euforia por la sensación de estar traspasando límites. Pero quizás no todos puedan vivir apretando el acelerador a fondo y pretendiendo transitar así por el camino seguro. El eufó-

rico termina convirtiéndose banalmente en una persona ansiosa.

El entusiasmo obligado se tiene que mostrar también en el trabajo en equipo y en los procesos de reingeniería institucional. Los individuos deben manipular al extremo sus aspiraciones y expectativas, simular interés en aquello que no necesariamente les importa, hacer crítica a los otros y a sí mismos en la medida que ayude a una presente pero simulada evaluación de su persona, volverse vigilantes de sí mismos. Y aun cuando la imagen del jefe parece desdibujarse en la idea del trabajo en equipo, presentándose quien tiene este cargo como un colaborador más, de todas maneras las diferencias no dichas están gravitando en la conducta de los otros. En contraste con lo que ocurre en un proceso de jerarquías rígidas, las personas tienen que aparentar sentirse libres, capaces de improvisar, obligados a una actitud de permanente colaboración porque, en teoría, se los está tomando especialmente en cuenta. Sin garantías de una carrera ocupacional desempeñada bajo parámetros conocidos, las personas tienen que mostrarse especialmente seguros cuanto más inestable es su condición. Y los fracasos terminan siendo responsabilidades personales. Resulta difícil culpar a otros o simplemente atribuirlos a circunstancias adversas. Se está permanentemente en riesgo y los manuales de negocios transmiten como una aventura, un juego en el que se enfrenta y se vence al azar a lo que, como dice Sennet, no es otra cosa que un estado continuo de vulnerabilidad.

Desacreditada la cultura de la protesta o de la queja personal, obligados a demostrar confianza, procurando mostrarse ambiciosos, complacidos, animosos, atentos, seguros, para la mayoría, la batalla contra el mundo que los espera se vuelve un combate contra sí mismo. Por esto las dificultades de separar tiempo de trabajo de tiempo libre. Pareciera que no pudiera tener término la tarea de ser nuestros propios empresarios y nuestros propios sponsors.

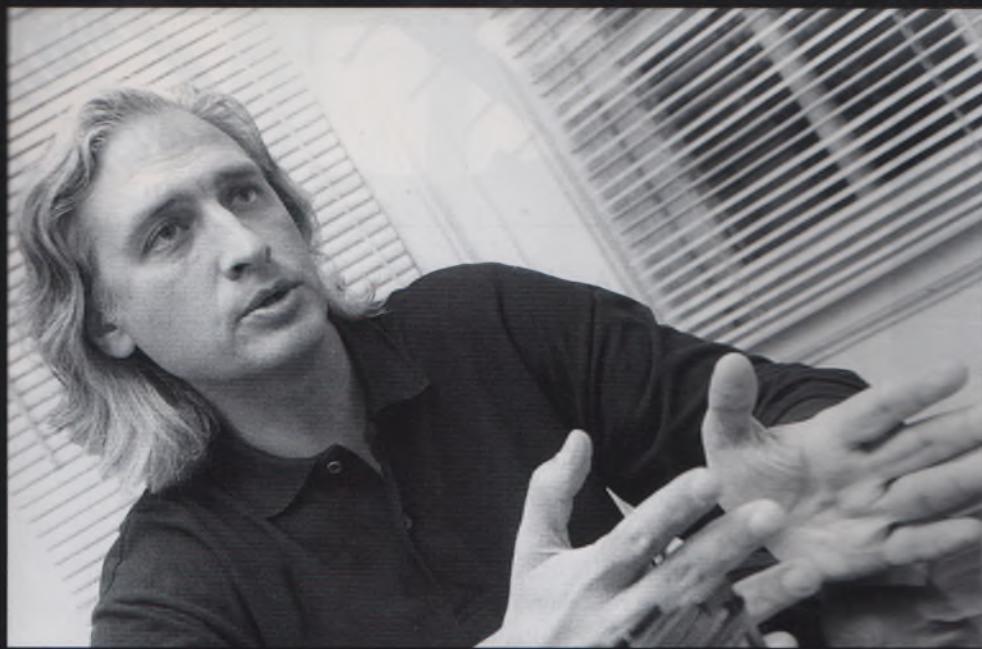
\* Sociólogo LATÉSTUD



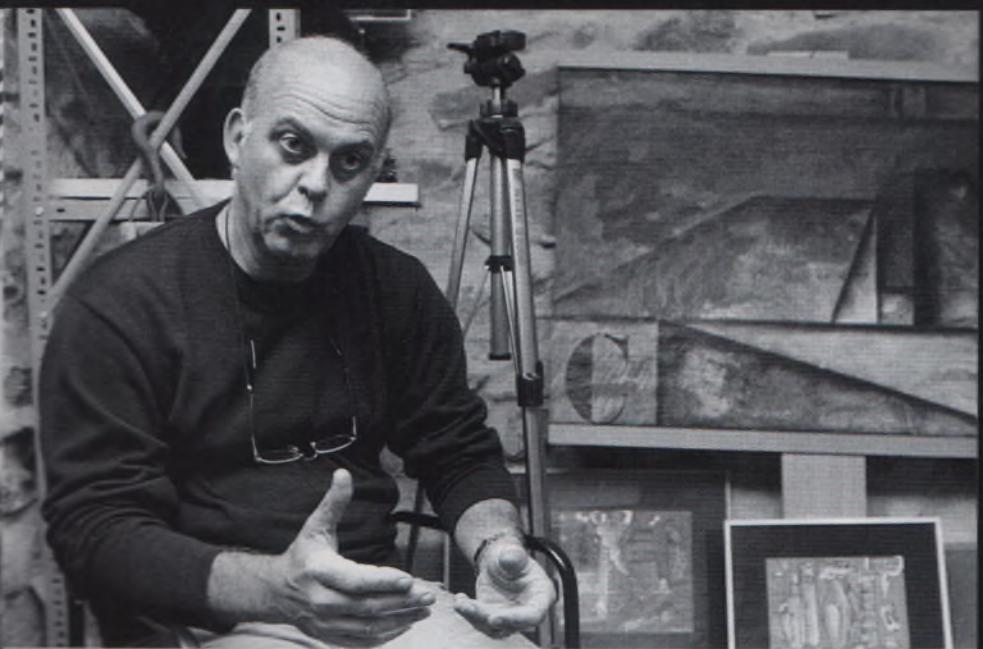
**URUGUAY - COLOMBIA EN DIRECTO**

**DISFRUTE EL FUTBOL EN COSTA DE ORO**

**CABLE PLUS**  
6822450



Arquitecto Carlos Siccardi.



Arquitecto Rafael Lorente.

# RECLARSE

Los arquitectos Rafael Lorente y Carlos Siccardi abrieron las puertas de las viviendas que reciclaron. Dentro pueden verse lenguajes modernos insertados en nobles estructuras de inicios de siglo. Las casas recicladas se multiplican en Ciudad Vieja, Palermo, Parque Rodó. Ellos explican qué procuraron al transformar una casona con claraboyas en un micro-complejo de 6 unidades horizontales para satisfacer el gusto y la funcionalidad del 2000.

## RAFAEL LORENTE

Aebu, el Latu y las viviendas de Parque Rodó

El primer reciclaje que realizó Rafael Lorente fue el viejo edificio del Laboratorio Tecnológico del Uruguay (Latu) de Galicia y Rondeau. Era el año 1972. Trabajó asociado a Tomás Sprechman, compañero de generación. Lo hicieron sin apoyatura teórica ni instrumental adecuado. *En la arquitectura que nosotros habíamos vivido, el reciclaje era un asunto ajeno*, reflexiona ahora Lorente.

El viejo edificio de Galicia había sido almacén de las tiendas Introssi y la idea era convertirlo en laboratorios y oficinas. Era un proyecto de 2.000 m<sup>2</sup> consistente en tres plantas de laboratorio, oficinas y administración. ¿Cómo lo hicieron? *Tomamos*

*una estructura formidable de hierro fundido de 1915, muy neutra, como los loft americanos, incorporamos una estética contemporánea. No hicimos un ejercicio de restauración sino de reciclaje como lo entiendo hasta hoy: una continuación de la vida. Los edificios, las estructuras arquitectónicas, la ciudad, no debe congelar la historia sino posibilitar la continuidad de las historias sociales, económicas, productivas y artísticas.*

*Este camino supone abandonar otro: el del ortodoxo restaurador, el del congelamiento de un lenguaje histórico. Al reciclar intervenimos con la técnica contemporánea y anteponemos nuestra estética y nuestra técnica, nuestras necesidades sociales y funcionales al lenguaje histórico, respetándolo y valorizándolo.*

La postura de Rafael Lorente parece predominar entre los arquitectos uruguayos. Esta concepción reconoce dos vidas que deben dialogar, entrecruzarse: la del edificio, construido para una permanencia de varias decenas de años y la del hombre y la sociedad urbana, cambiante, mutante. Cambian las necesidades sociales, económicas y también las estéticas. Un edificio debe posibilitar o incorporar la hipótesis del cambio para no transformarse en un chaleco de fuerza de la sociedad que lo genera. Algunos cambios sociales saltan a la vista: antes predominaban las familias numerosas, ahora las familias de uno o dos hijos, también aumentó la cantidad de gente que vive sola, emigrantes del interior, estudiantes. Los reciclajes atienden esta realidad.

La máxima sobre el reciclaje posee su principal virtud en la ductilidad. A la hora de mirar determinados edificios de alto valor artístico e histórico, el reciclaje no cabe. *Su transformación, acepta Lorente, sería una agresión*. El límite son aquellas edificaciones consideradas Patrimonio Nacional, especie de memoria histórica en la cual todos nos sentimos representados.

Pero este segundo camino es la excepción. La mayoría de los edificios de los primeros decenios del siglo XX admiten una adaptación a los nuevos tiempos, tendencia que ha tenido un particular auge desde 1990 a la fecha, en Ciudad Vieja, Palermo, Sur y Parque Rodó, barrios con excelentes servicios. Para un país con recursos escasos, el aprovechamiento de los recursos exis-



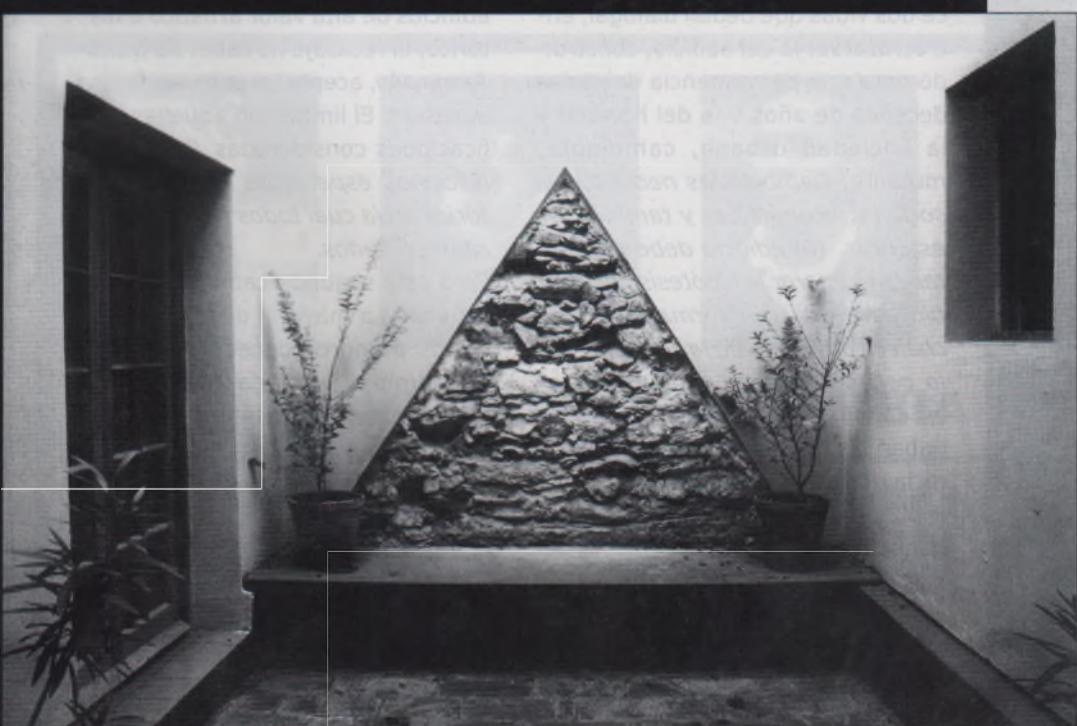
LATU, Galicia 1133. (Lorente, 1973.)

tentes es una inteligente opción y una obligación moral.

Antes de aplicar la piqueta y el mazo, el arquitecto reciclador analiza la organización espacial, la naturaleza constructiva y organizativa del edificio a transformar. Y luego los elementos estéticos, que muchas veces han sido profundamente desvirtuados por los reciclajes actuales. La mayoría de las casas intervenidas fueron erigidas en los años 20, 30 y 40 por constructores italianos o arquitectos cuyo modelo fue el eclecticismo peninsular. En ellas predominaban colores rosa, celeste, beige, ocres, tonos pastel. Lorente opina que muchos reciclajes destruyeron esta mirada. Se los españolizó, trabajaron con reboques brutos, blancos, y eliminaron aquella naturaleza histórica y estética. Fue un error.

*Imitaron un lenguaje español con cierto grado de arcaísmo, lejos del lenguaje contemporáneo.*

Veamos dos de las casas intervenidas por Lorente. Tienen un potente lenguaje propio: muro portante, pretilles metálicos que sirven de apoyo a las bóvedas de tipo catalán, sistema constructivo plano, organizadas en torno a un patio central con claraboya que tenían debajo un vitral de color. Eliminar la claraboya y los vitrales en favor de luz directa con patios abiertos es otro error, opina Rafael Lorente. En sus trabajos utiliza herrajes, tomas eléctricas, elementos de cañería, puertas y demás implementos muy a la vista, totalmente contemporáneos, nuevos. Algunas veces incorpora a la estructura un tono actual en diálogo con el edificio, así por ejemplo aparece una abertura en triángulo en un patio cerrado.



Joaquín Requena 1037, (Lorente).

## ARANA / ROSSI

En Uruguay un fuerte debate conceptual sobre el reciclaje tuvo como eje al llamado *Grupo de Estudios Urbanos*, liderado por el hoy intendente Mariano Arana. El grupo aglutinó a estudiantes y jóvenes arquitectos contrarios a la dictadura y atentos a una nueva sensibilidad estética y arquitectónica. En el plano internacional puede consultarse la bibliografía de Aldo Rossi, quien plantea una reflexión muy amplia sobre la ciudad y la arquitectura en una mirada histórica.

## CARLOS SICCARDI

De la vivienda del 900 al loft

Carlos Siccardi (40) reserva el término reciclaje para aquella intervención arquitectónica que alterna el ciclo de un edificio, en muchos casos una vivienda. Separa esta experiencia de la reforma parcial, porque, la gente piensa que arregla el baño de su casa y recicla su casa. El reciclaje típico que se ha visto multiplicarse en la ciudad se dirige a transformar una casa de principios de siglo en varios núcleos familiares transformándola en propiedad horizontal.

Siccardi cita dos ejemplos típicos de estas intervenciones donde actuó como arquitecto, promotor de la idea y de la gestión económica y constructiva. Una de ellas ubicada en Pablo de María 1047 reproduce el modelo de casa corredor con tres habitaciones en hilera, patio interno de claraboya y al fondo un patio pequeño también con claraboya, cocina y baño con altillo. El reciclaje redundó en 4 apartamentos de 2 dormitorios cada uno.

En este y en todos los casos donde interviene, Siccardi llevó a la práctica uno de sus principales preceptos a la hora de transformar una casa de familia: la digna funcionalidad. Por esa razón obtuvimos 4 y no 6 dormitorios: no me interesaba hacer nichos, co-

menta. La casa original mantenía un lenguaje de generosa espacialidad, excelente carpintería y demás materiales, buena iluminación. El reciclaje procuró una respuesta formal adecuada a estos discursos utilizando muchas veces elementos anecdóticos ya existentes. Fueron rescatadas claraboyas y rejillas antiguas, algunos mármoles y molduras, unas veces reubicados.

Un segundo proyecto tuvo por foco la casa de Cebollatí 1335. Es una estructura de 1910, clásica, sumamente noble, con hermosísimas aberturas de roble con vidrios tallados al ácido, finísimos mármoles de Carrara, molduras. Tenía dos habitaciones adelante, corredor central y sobre uno de los costados 4 habitaciones en hilera, patio y claraboya al fondo con servicios. Esta vez el reciclaje terminó en 6 unidades, dos de ellas con 2 dormitorios y las 4 restantes de 1 dormitorio cada una.

En sus reciclajes, Siccardi recurre a materiales de terminación modernos: parqué, ventanas de contacto, elementos de confort inexistentes hace 90 años como loza radiante, grifería moderna, insertados en la base noble de la casa.

Durante su carrera, Carlos Siccardi realizó cursos vinculados al reciclaje en distintos países europeos. Eso hace que tomes determinada actitud frente a una casa que vas a atacar. Te das cuenta de cómo intervenir en la casa, de qué manera la respetás, qué elemento rescatar y



Pablo de María 1047, (Siccardi).



Cebollati 1335, (Siccardi).

*qué cosa deshechar. Entonces comprendés cómo conjugar el aprendizaje de restauración arquitectónica y la conservación.*

Lo hace a sabiendas de que al transformar una vivienda en apartamentos nuevos, muchas cosas se deben sacrificar. *Respetar la vivienda original no impide utilizar procesos constructivos de avanzada. En el segun-*

*do de Cebollatí lo hicimos levantando paredes y lozas de concreto celular. Esto permitió abreviar los tiempos de obra y calidad de terminación y, a su vez, logramos un tipo de estructura solidaria a la ya existente. Siccardi es partidario de los contrastes. Son necesarios, dice. Tú no estás haciendo una mentira. No podés construir igual que el constructor*

*italiano que en 1906 comenzó a levantar esa casa. Tenés que intervenir respetando esa hermosísima casa que hizo un tipo con mucha sensibilidad, le aplicás tu impronta y lo hacés con sistemas constructivos actuales y un esquema actual de funcionalidad. Pero claro que el contraste que se produce no significa un choque.*

Siccardi visualiza la técnica del reciclaje como un rescate contemporáneo de viejas estructuras edilicias que de otra forma quedarían perdidas, olvidadas y en determinadas áreas de la ciudad, como el puerto, tugurizadas. Cualquier acción bien emprendida, consciente y estudiada y regulada por la Intendencia debe ser bienvenida.

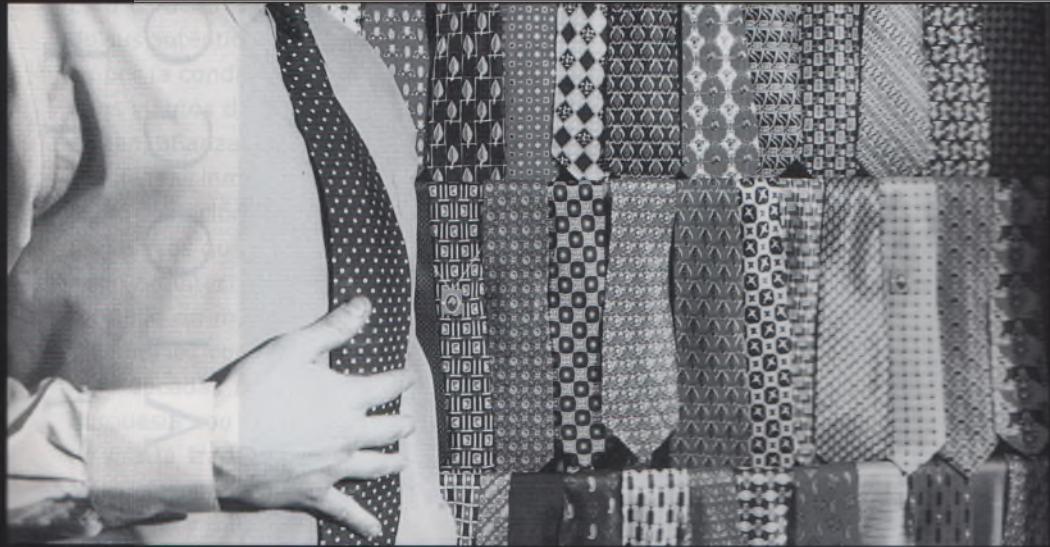
En ese curso, opina que el reciclaje vivienda-vivienda es uno más, y que deben favorecerse otras transformaciones tipo galpones o estructuras industriales en loft, técnica que se aplica desde hace, al menos, tres o cuatro décadas en Nueva York y Londres.

*El problema en transformaciones distintas y de mayor escala son los tabúes y la mentalidad uruguaya. Los inversores son reticentes a arriesgar en Ciudad Vieja, Aguada y otros barrios aledaños a la bahía, cuesta pensar que esas zonas serán redituables mañana. Como en todos los casos, alguien siempre tira la primera piedra y el resto viene atrás. Y es la ciudad y la sociedad la que está pidiendo esos cambios mayores. Tarde o temprano van a comenzar, vaticina.*

**LATINO**

TEXTO: DANIEL VIDAL  
FOTOS: VICTOR SEVENCENO  
Y GENTILEZA RAFAEL LORENTE

## SANGIOVANNI



21 de Setiembre 2281-Tel.: 401 60 65- Tel.-Fax: 403 48 68-  
Montevideo- Uruguay

SGI



# DIÁLOGO ENTRE EL POSITIVISMO, EL MISTICISMO Y EL PITAGORISMO



# GUAYABO Y FRUGONI UNA ESQUINA DIFERENTE

HAY CIERTO CRUCE CUYO PAISAJE URBANO SIMBOLIZA COMO POCOS EL SINCRETISMO ARQUITECTONICO QUE ES UNO DE LOS PERFILES MAS MARCADOS DE LA CAPITAL URUGUAYA. ES LA CONFLUENCIA DE LAS CALLES GUAYABO Y FRUGONI, ALLI DONDE TERMINA LA PEATONAL QUE CORRE ENTRE LA UNIVERSIDAD Y LA BIBLIOTECA NACIONAL. LA PRESIDE UN MONOLITO EN MEMORIA DE FRANCISCO ANTONIO MACIEL -AQUEL PRIMER FILANTROPO DE LA PROVINCIANA CIUDAD COLONIAL- QUE MURIO EN ESE LUGAR PRECISO EL 20 DE ENERO DE 1807, CUANDO LOS MONTEVIDEANOS REPELIAN LAS INVASIONES INGLESAS.

Algo que siempre ha llamado la atención a extranjeros sensibles de paso por Montevideo, es el extraordinario sincretismo que muestra su perfil urbano. Es algo claramente verificable en muchas cuadras de la Ciudad Vieja, en las que conviven, en rara armonía, frugales caserones coloniales con otros pomposos y neoclásicos desmesurados experimentos neogóticos y audacias *art nouveau*.

Esta característica de Montevideo –que es uno de sus auténticos toques de distinción– se explica por la condición “portuaria”, es decir, abierta a los vientos del mundo, que la marcó desde su origen, afianzada luego por las diversas y plurales oleadas inmigratorias que fueron multiplicando su población. Entre los que llegaron para quedarse y los que estuvieron aquí, por un período, hubo arquitectos y constructores que se habían formado en muy diversas escuelas estéticas. Y quienes les contrataban, sobre todo en las últimas décadas del siglo XIX, pertenecían a una burguesía con ambiciones cosmopolitas que ya no era la tradicional clase patricia, y cultivaba puntualmente el ritual del viaje a Europa y la estadía por muchos meses en París.

Así se estableció la base cultural que alimentó el

especialísimo perfil urbano de la capital uruguaya, el que siguió vigente por lo menos hasta pasada la mitad del siglo XX, proyectando sus perfiles a la llamada “ciudad nueva” (el actual Centro) y a los barrios.

Y es naturalmente en los más antiguos donde resulta notoria esa condición sincrética: la mezcla de estilos y tendencias que ha generado un paisaje ciudadano, sólo posible en ciudades como ésta. El Cordón, por ejemplo, es rico en tal sentido. Pero hay un cruce de calles donde se establece quizá –sin violencias– una de las combinaciones más extrañas en materia edilicia, simbólica y estilística.

## UNA ESQUINA COMO HAY pocas

Es un lugar ubicado en medio de la zona estudiantil por excelencia de Montevideo. Detrás del edificio central de la Universidad y a una cuadra de 18 de Julio. Concretamente donde la peatonal desemboca en Guayabo, para seguir luego hacia el sur como calle Emilio Frugoni.

La cuadra está cerrada al tránsito automotriz desde fines de los años 60, pero durante veinte años fue sólo un pasaje triste y sin gracia, un ancho

callejón que únicamente tenía alegría un mes al año, cuando allí se instalaba una feria artesanal. A mediados de los años 90 llegó el momento del cambio, y la peatonal fue mejorada con árboles, canteros de césped, juegos infantiles y bancos estratégicamente ubicados como para mejor disfrutar de los diversos y ricos estímulos visuales que, a nivel urbanístico, presenta el sitio. Estas mejoras permiten, llegado el caso, que el lector de esta nota pueda comprobar –sentándose en el banco, que mirando al sur está casi sobre Guayabo– lo que aquí se describe.

En ese cruce confluyen un ángulo de la parte trasera de la Universidad, un templo religioso, un edificio de apartamentos, y una de las canchas deportivas del IAVA, detrás de gigantescas y añejas rejas. Lo interesante es la variedad contradictoria que plantean estas edificaciones al enfrentarse, y el efecto especialísimo que esa combinación ofrece a la vista y a la reflexión.

## SOLEMNIDAD PEDAGOGICA Y MISTICISMO A LA BRITANICA

En el final de la peatonal Frugoni, a un costado vemos la imponente mole neoclásica del edificio

Costado de atrás del edificio de la Universidad, emblema monumental del optimismo batllista.



central universitario, concebido para dar –desde todos los ángulos– una sensación de majestuosidad.

Con sus grandes ventanas, su buhardilla con techos a la mansarda en las esquinas, sus cariátides y estatuas en lo alto de la fachada y los accesos por la avenida, este edificio fue hijo de aquel país optimista y pujante de las primeras décadas del siglo que pasó, necesitado de emblemas palpables que simbolizaran, a todo nivel, la condición reafirmativa, la confianza en el futuro de aquella sociedad de entonces, alegre y confiada. El inmueble, que ocupa una manzana, se inauguró el 22 de enero de 1911, siendo obra de los arquitectos Juan M. Aubriot y Silvio Geranio. Albergó por décadas a las facultades de Derecho y Ciencias Económicas, así como a la Biblioteca Nacional y las oficinas centrales universitarias. Hoy, todavía siguen allí Derecho y Notariado y también dependencias del rectorado.

Lo interesante del caso es cómo se relaciona ese ángulo trasero de uno de los emblemas del proyecto democrático-racionalista, laico y científica, con la extraña mole de un edificio religioso que parece salido de una pequeña y grave localidad de Nueva Inglaterra, o de un rincón perdido de la propia campiña británica, que alude inequívocamente a la despojada mística cristiana de raíz sajona.

Es un edificio neogótico de ladrillo a la vista, con vitrales policromos y una torre esquinera. Un pequeño jardín lo aleja de la peatonal, y una reja mantiene a distancia al caminante. Si tuviera las lápidas funerales alrededor sería escenario adecuado de una clásica película de terror o de una novela policial a lo Agatha Christie.

Fue construida como parroquia anglicana, o sea, perteneciente a la Iglesia de Inglaterra (la que tiene como cabeza nada menos que a la propia reina Isabel II). Desde hace unos años hubo allí un cam-

bio religioso, y ahora celebra sus ceremonias en el templo la Tercera Iglesia de Cristo Científico. Esta es una de las tantas vertientes cristianas surgidas en el verdadero semillero plural de propuestas religiosas que fueron y son los Estados Unidos. Su fundadora, una vidente y curadora llamada Mary Backer Eddy, consideraba que la palabra de Dios –los textos bíblicos– tiene un poder terapéutico. Basándose en las curaciones realizadas por Jesucristo y sus discípulos, llegó a la conclusión de que no son necesarios ni los médicos ni las medicinas y que la curación se puede lograr a través de la religión. Ella elaboró una verdadera “ciencia curativa” de inspiración bíblica, plasmada en sus libros que son de lectura y meditación continua, por parte de sus seguidores. Es claro que la Ciencia Cristiana de hoy ha moderado un poco la radical propuesta de su fundadora, para no chocar frontalmente con los criterios sanitarios de los países donde ejerce su ministerio espiritual.

## PITAGORISMO VERSUS CULTO AL FÍSICO

Cruzando Guayabo el enfrentamiento es otro y el sincretismo se torna más complejo. Por detrás del edificio de la Universidad, del otro lado de la calle, una inmensa reja –similar a las de algunas viejas casaquintas de Colón o el Prado– deja ver canchas de basquetbol y fútbol, donde infinidad de estudiantes han practicado tales deportes, desde la segunda década del siglo XX hasta el día de hoy. Es el más viejo complejo deportivo del país vinculado al área educativa, con su inmenso y característico gimnasio cerrado. Más atrás se vislumbran los techos inconfundibles del Instituto Alfredo Vázquez Acevedo (el popular IAVA, donde culminaron sus estudios secundarios tantas generaciones de montevideanos). El edificio es unos años anterior al de la Universidad y, en su estilo, no niega su leve tributo a la estética en boga en ese tiempo: la del *art nouveau*. Tal vez por eso es que no produce una impresión monumental y tiene, incluso –en el dibujo delineado en sus techos a dos aguas–, hasta un toque levemente festivo. Sin embargo, no deja de imponerse al mirarlo de cerca, con la altura de sus dos pisos y planta baja, con las inmensas ventanas, con la letanía de los nombres en relieve de escritores, científicos y filósofos de todas las épocas.

Se puede aventurar que el perfil del IAVA fue correspondiente –un poco después del 900– con el espíritu innovador, vanguardista de la cultura del país en aquel momento. Mientras que su monolítico vecino de adelante se sintoniza, muy pocos años después, con la institucionalización, la mitificación acelerada de ese aliento inicial; proceso que llevaría, poco después, a fijar en gestos esquemáticos e irreales a figuras de la



El “pitagórico” edificio San Felipe y Santiago, otra obra de Umberto Pittamiglio.

El complejo deportivo detrás de las altas rejas.  
Más allá, se puede ver el viejo IAVA.

cultura que desaparecieron prematuramente como Julio Herrera y Reissig y Delmira Agustini, y a transformar a otras –el caso de Rodó– en estatuas veneradas emitiendo sin cesar frases olímpicas.

Pero, he aquí que ese espacio para lo deportivo, detrás de las enormes rejas, se enfrenta, Frugoni por medio, a un curioso edificio que es mucho más joven que sus vecinos. Su nombre: San Felipe y Santiago. Su autor: Umberto Pittamiglio, el mismo hacedor del castillo de Trouville al que se refirió LATITUD 30 35, dos números atrás, a propósito de los símbolos esotéricos en las calles montevideanas.

## GEOMETRISMO HERMETICO

Es en apariencia una más de las construcciones en altura que poblaron las zonas céntricas de Montevideo entre la segunda y la cuarta década del siglo anterior. Pertenece a la segunda mitad de los años 30 y alberga apartamentos que siguen siendo de nivel. Es observándolo con más detenimiento que resulta bastante especial.

Mirado desde cierta distancia llama la atención su torre –que se eleva en mitad de la azotea– con algo de pirámide, estructurada de tal modo que parece escapada de un cuadro cubista, o que hubiera sido calculada por aquellos sabios neopitagóricos de la novela *El juego de abalorios* de Hermann Hesse. Los bordes y ángulos de la azotea siguen el mismo lineamiento. Sus extraños balcones también presentan el peculiar geometrismo.

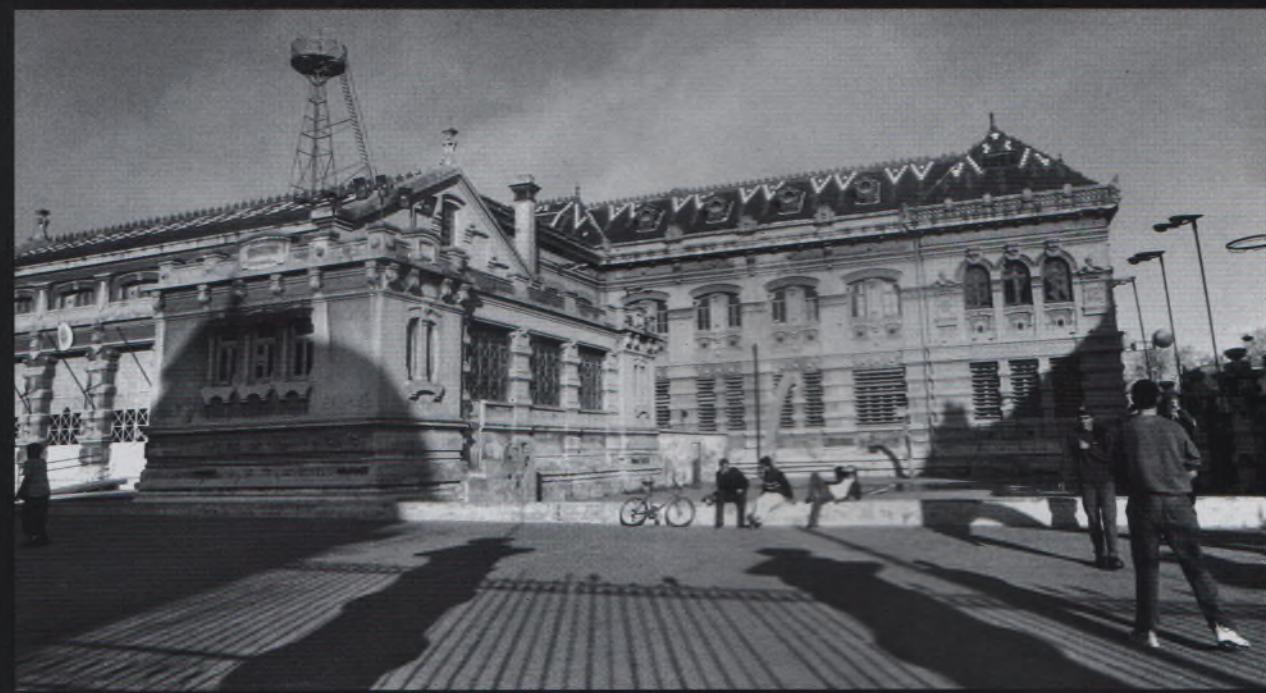
El acceso al edificio –con entrada por Guayabo y salida por Frugoni, propicia para que las visitosas *limousines*, de otros tiempos, dejaran bajo techo y en la puerta a los visitantes– muestra a través de un ventanal octogonal y alargando una estatua que representa a una figura femenina, de espaldas a la esquina y como agachada sobre sí misma. Frente a la escultura se ubica la entrada al vestíbulo, en el mismo estilo general, que parece inspirado muy lejanamente en el futurismo de los primeros tiempos de la Revolución Soviética. Y la decoración de acceso al ascensor no desentona para nada con el conjunto.

Se ha intentado desentrañar en el San Felipe y Santiago otro mensaje “alquímico” de Pittamiglio. Lo que se puede ver en realidad remite a una concepción pitagórica: por la insistencia geométrica, la general abstracción decorativa, la casi ausencia de alegorías (salvo la constituida por la solitaria escultura del pórtico).

Más allá de los detalles, vale la pena tener en cuenta el diálogo plural que establecen, entre ellas, estas cuatro esquinas del cruce de Guaya- bo y Frugoni.

ATLÉTO ESTUDIO

TEXTO: ALEJANDRO MICHELENA  
FOTOS: VICTOR SEVCENCO

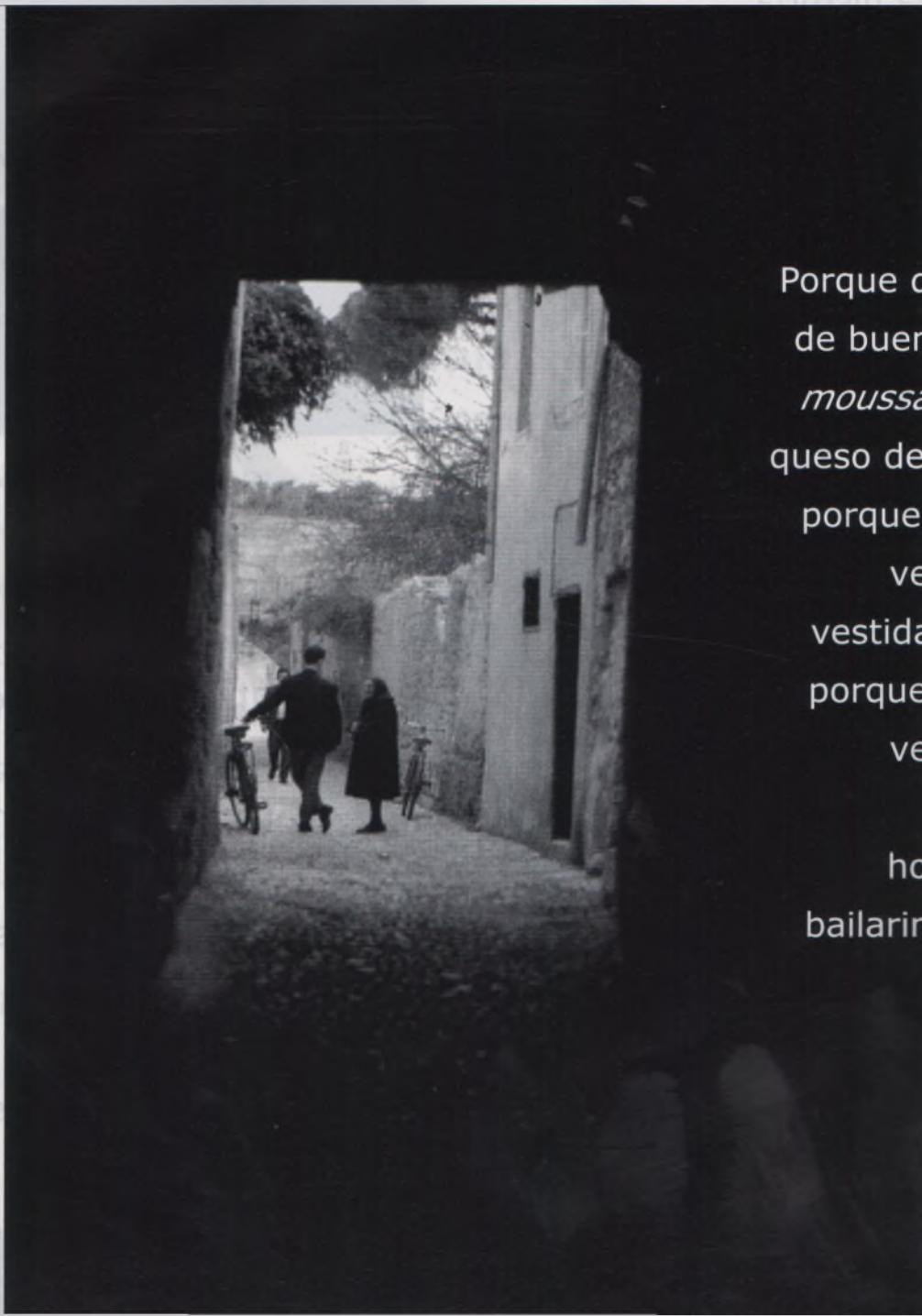




# RODAS

EN BUSCA DEL

## COLOSO PERDIDO



Porque digo "kalimera" en lugar de buenos días, porque almuerzo *moussaka* y ensalada de tomate, queso de cabra y aceitunas negras, porque las únicas mujeres que se ven en la calle son viejitas vestidas integralmente de negro, porque brindo con *ouzo* y porque veo la tradición de romper platos, decenas de platos, homenajeando a los buenos bailarines en las posadas de la zona de Sócrates en la ciudad vieja.

# RODAS



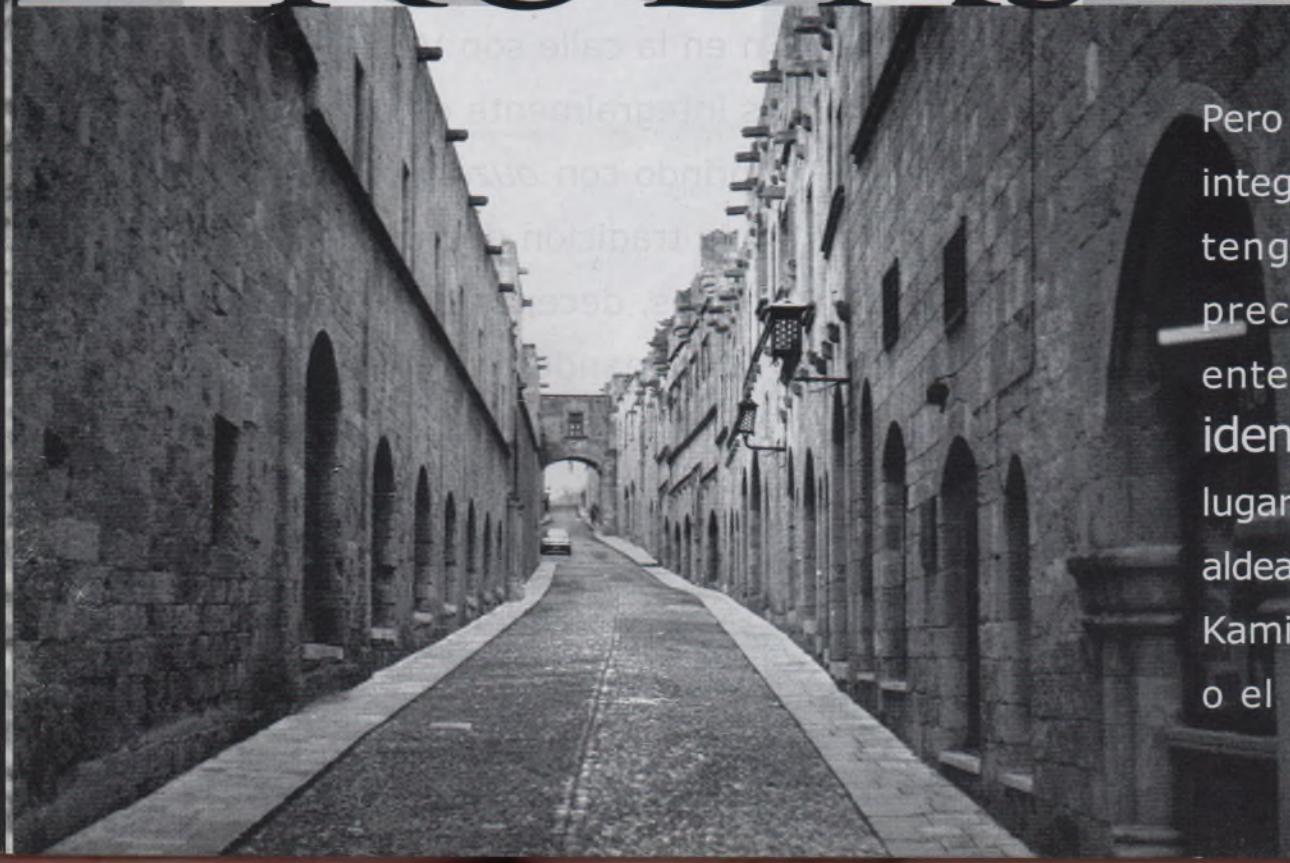
Recorrer la isla es sumergirse en la historia.

Mezcla profunda de cristianos y otomanos que la dominaron en diversas épocas, regresa definitivamente en 1948 a su cuna helénica.

El espíritu griego me invadió, borrando la infantil decepción de no encontrar al gigante que era una de las siete **maravillas** del mundo, cuando escuché a los *boutzoukis* tocando música de Teodorakis y juro que vi a Zorba **bailando** en esa playa.



## RODAS



Pero Rodas es griega, integralmente **griega**, aunque tenga que valerme de mi precario italiano para hacerme entender. Y remarca esa **identidad** los nombres de los lugares que descubro, como la aldea de Lindos, las ruinas de Kamiros, la **acrópolis** de Ialisos o el pueblito Faliraqui.

Comisión Supuestiva para el Estudio de la Ciudadela de Rodas. Aprobado en 1972. Orden 159 del Comité General de la Puerto Alzó instruye su restauración.

La ciudad medieval amurallada retrotrae a la época de las Cruzadas y resulta sencillo imaginarse a los caballeros de San Juan deambulando por las callejuelas empedradas rumbo al fuerte de San Nicolás.



El mar Egeo encandila en la ensenada de Mandraki, puerto

antiguo, testigo de dos mil años del pasaje de navíos que recalaban a los pies de la gigantesca estatua. Dicen que tenía 32 metros de

altura y era de bronce. Comentan que era el guardián de la bahía y que sólo un

terremoto pudo derribarlo en el 226

antes de nuestra era.

Cuentan que ocho siglos después -trato mediante, entre un árabe y un judío-, sus restos fueron llevados por 900 camellos.



TEXTOS Y FOTOS  
ALFREDO GARCIA

# LOS ARCHIVOS X URUGUAYOS

UN GRUPO DE EXPERTOS CIVILES Y MILITARES, BAJO LA ORBITA DE LA FUERZA AEREA URUGUAYA, INVESTIGAN LAS DENUNCIAS DE OVNIS QUE SE ACUMULAN EN UN ARCHIVO RESERVADO DESDE HACE 20 AÑOS. CRIDOVNI, SIGLA DEL GRUPO INVESTIGADOR, AGRUPA LOS CASOS EN CONVENCIONALES Y NO CONVENCIONALES. DESDE OTRO ANGULO, GRUPOS DE AFINIDAD REUNEN A UNOS 600 URUGUAYOS QUE DEPOSITAN SUS CREENCIAS MISTICAS EN EL FENOMENO.



Presunto Ovni registrado en fotografía sobre vidrio sobrevolando el estadio Centenario durante el Mundial de 1930. Se determinó que era un globo propagandístico perteneciente a la empresa de neumáticos Michelin.

El sábado 3 de julio, en un campo ubicado en los alrededores de Estación Pavón, San José, una mujer miró ventana afuera y vio como un objeto se precipitaba sobre sus tierras desde el cielo plomizo. CRIDOVNI (Comisión Receptora e Investigadora de Denuncias de Objetos Voladores no Identificados), organismo oficial que se encuentra bajo la órbita de la Fuerza Aérea Uruguaya (FAU), destacó un equipo operativo con la misión de "entrevistar a la testigo, ubicar y recuperar el material". Un día después, en el interior de la Base Aérea Capitán M. Boiso Lanza, los restos del objeto volador no identificado por la vecina de Estación Pavón se encuentran dispuestos sobre una mesa rodeada por tres integrantes de CRIDOVNI. Dos de ellos son integrantes de la FAU: el coronel Bernabé Gadea, quien preside el organismo y el teniente coronel Ariel Sánchez. El tercer miembro, Carlos Pérez Lavagnini, es un civil que se encuentra entre los más veteranos investigadores uruguayos del fenómeno Ovni.

En relación al episodio que lo ocupa actualmente, el coronel Gadea explica que el artefacto y los restos de lo que parece un globo, y efectivamente lo es, pertenecen a una sonda meteorológica que terminó por precipitarse a tierra en Florida.

*Fue producida en Finlandia por la firma Vaisala y seguramente fue lanzada en la Argentina o en algún otro país vecino. El globo que le sirve de sustentación estalló y se precipitó a tierra, dice.*

El coronel agrega que el aparato consta de un

transmisor de datos meteorológicos, indispensables entre otras cosas para la navegación aérea, arte que domina en su carácter de experto navegador.

Como suele suceder cada vez que el hombre alza sus ojos al cielo, la conversación toma la derrota de los fines elevados. Así, Carlos Pérez Lavagnini se admira de que, a pesar del pessimismo a veces imperante, la humanidad se haya dado maña para un ingenio como la batería que alimenta al transmisor.

*Es papel, eso no contiene ningún elemento contaminante o dañino para el medio ambiente, sostiene.*

Pero, más allá de esas consideraciones, el comunicado N° 1/2000 emitido por la FAU establece que el suceso de Estación Pavón "obtiene un 100% de caso convencional". ¿Qué se quiere decir con caso convencional?

*Clasificamos como convencionales a todos aquellos casos que hemos podido explicar definitivamente con la utilización de los medios técnicos y científicos de que disponemos en la actualidad, señala el teniente coronel Sánchez-. Alrededor de 97% de las denuncias recibidas desde que fuera creada la comisión ocupan la categoría de convencionales.*

La decisión de conformar CRIDOVNI se debió a la proliferación de denuncias referidas al avistamiento de Ovnis en el lapso comprendido entre los años 73 y 77. Algunos de esos avistamientos habían

sido realizados por ex pilotos militares que habían pasado a desempeñarse en compañías aéreas privadas, pero que su formación profesional tornaba sus testimonios en altamente calificados. Así, arribados a 1979, la orden 1873 del Comando General de la Fuerza Aérea instruye la fundación del organismo.

Cuando explica las funciones de CRIDOVNI, el coronel Gadea pone especial énfasis en que la finalidad de la comisión no es el ocultamiento del fenómeno Ovni, como suele achacársele universalmente a los organismos oficiales que investigan en la materia.

*Nuestro fin es científico al igual que nuestro método. Las conclusiones filosóficas que se puedan extraer no nos conciernen a pesar de que respetamos todas las creencias*, aclara-. Tal es la amplitud con la que encaramos nuestra tarea que ni siquiera calificamos como sectas a los grupos de personas que se nuclean en torno a este fenómeno.

*Poseemos absoluta independencia. Fue una de las condiciones que puse al integrarme al grupo y puedo afirmar que siempre se respetó ese criterio*, afirma Pérez Lavagnini. Aquí jamás se ha procedido a ocultar, manipular o modificar en parte información alguna, enfatiza.

*Por mandato constitucional y por su propia Carta Orgánica la Fuerza Aérea tiene el deber de preservar la soberanía sobre el espacio aéreo nacional y conocer los fenómenos que en el mencionado espacio aéreo puedan acontecer, recuerda Gadea. Además, la Fuerza Aérea, como es obvio, cuenta con el personal calificado, la infraestructura y los recursos técnicos que le otorgan idoneidad para realizar este tipo de investigaciones*, afirma.

De acuerdo a lo sostenido por los expertos de la FAU, la comisión recaba toda la información disponible apenas se recibe una denuncia.

*Las denuncias se reciben en la mesa telefónica de la Fuerza Aérea, a través de la policía o, también, por intermedio de la prensa que publica casos que le son comunicados por parte de la población. La investigación contempla que pueda tratarse de un fenómeno atmosférico, astronómico o de tránsito aéreo*, refiere el teniente coronel Sánchez.

Para ello se recaba toda la información a los distintos puntos de control aéreo que se encuentran a lo largo y ancho del país quienes informan a los investigadores acerca de la posición que ocupaban posibles aeronaves en el lugar y momento del presunto avistamiento.

Tampoco los satélites que surcan la baja atmósfera escapan a la investigación.

*Una vez, en Piriápolis, mientras paseaba a mi perro, pude contemplar un objeto luminoso que surcaba el cielo a tan alta velocidad que estimé en veintipico de miles de kilómetros por hora. Llamé de inmediato a la base y cinco minutos más tarde me respondieron que se trataba de un satélite de comunicaciones chino. Hoy existen programas de computación que inmediatamente señalan de qué*

*satélite se trata*, cuenta Sánchez. Desde su fundación, CRIDOVNI ha investigado unas 830 denuncias referidas a Objetos Voladores no Identificados. Tres por ciento de esas denuncias son consideradas no convencionales. Se entiende como no convencionales a aquellos casos que, a pesar de haber sido sometidos al mismo método de investigación, no han podido ser explicados. Se trata de una treintena de casos que se resisten ante la ciencia y abren paso al misterio y la especulación.

El método de investigación utilizado por CRIDOVNI está inspirado en las conclusiones del astrónomo estadounidense doctor Alex Hinnick.

La metodología ha obtenido reconocimiento a nivel internacional y, hace apenas dos meses, fue adoptada por la Fuerza Aérea Chilena quien acaba de constituir su grupo de investigación. Además de las premisas investigativas ya descriptas, se procede a estudiar las posibilidades de fraude por parte de testigos, de terceros y las posibilidades de estar frente a un fenómeno psicológico. Los fraudes no parecen infrecuentes. Pero, ¿por qué algunas personas trucan pruebas sobre objetos voladores no identificados?

*Muchas veces como rasgo de humor, quieren mostrarse capaces de engañar a los investigadores. Otras veces persiguen notoriedad o hasta fines comerciales, puesto que posteriormente intentan vender los videos que presentan como supuestas pruebas*, explican los integrantes de la comisión investigadora.

Tal es el caso de dos tapas de Coca-Cola que fueron convenientemente aplanadas, adheridas y sostenidas por un delgado hilo de nylon transparente frente a la lente de una cámara fotográfica. En la imagen resultante se puede apreciar al Ovni y a un avión que sobrevuelan el Parque Roosevelt. *Es uno de los Ovnis que tenemos en nuestros archivos*, bromea el teniente coronel Sánchez. Pérez Lavagnini recuerda que casos como estos, son pasibles de ser denunciados ante la justicia penal aunque, hasta el presente, no se haya adoptado esa iniciativa.

## UN CASO CONVENCIONAL

### Proximidades del Aeropuerto de Carrasco.

**Agosto de 1980. 14 hs.** Un vuelo que transporta a miembros de CRIDOVNI retorna de una misión cuando recibe una comunicación de la torre de control de Carrasco. En ella se le solicita que identifique a un objeto brillante que era observado desde la torre con orientación hacia el Este. El avión, tripulado por seis oficiales, modifica su rumbo para cumplir con la solicitud. Tras inspeccionar el cielo, la tripulación indica a torre



El presidente de CRIDOVNI, coronel Bernabé Gadea junto al teniente coronel Ariel Sánchez y el investigador Carlos Pérez Lavagnini exhiben los restos de la sonda meteorológica precipitada en San José.

de control que no divisan ningún elemento extraño. Dos operadores de control comunicaron al avión que desde la torre se continuaba divisando al objeto y solicitaron que el avión hiciera los virajes necesarios para que se ubicara, sobre una línea recta imaginaria, entre la torre y el objeto divisado. Modificada la posición por el piloto, desde el avión se pudo avistar lo indicado por los controladores: un objeto brillante de forma cuadrada. Al aproximarse, desde la aeronave se pudo apreciar que no se trataba de un solo objeto sino dos y así se informó a la torre de control. Ambos objetos parecían permanecer estáticos en el cielo, se movían de forma extremadamente lenta, bastante más abajo que el avión.

Una vez sobre el objeto, el nerviosismo de los tripulantes se transformó en risas: el Ovni no era otra cosa que un barrilete que un muchacho remontaba, allá abajo, desde la playa. El barrilete había sido fabricado con papel similar al aluminio. Dos cubos perfectos que reflejaban intensamente la luz solar. El caso fue dictaminado 100% convencional.

*Pero qué hubiera pasado si, antes de aproximarse el avión, el chico se hubiera decidido por irse a su casa a ver televisión... El objeto, registrado por el radar y observado por ocho expertos, habría desaparecido inexplicablemente y la calidad de los observadores lo habría convertido en altamente no convencional...*, reflexiona el psicólogo Carlos Cantonnet, también integrante de CRIDOVNI.

## DOS CASOS NO CONVENCIONALES

Los casos que se refieren a continuación integran la nómina de unos treinta episodios que, hasta el momento, no han podido ser explicados. Su descripción está contenida en los archivos de CRIDOVNI, una suerte de *X-Files* uruguayos. El segundo de ellos, es conocido como el "vuelo especial de Pluna" y los hechos que lo rodearon resultan inexplicables y estremecedores hasta el día de hoy.

**GRATIS  
SUSCRIBASE**

l a o n d a @ a d i n e t . c o m . u y

Revista  
**LA ONDA**  
ONDA  
DIGITAL DIGITAL

222 4400

## TELEDENUNCIAS

**CRIDOVNI**, organismo dependiente de la Fuerza Aérea Uruguaya, solicita a la población que ante el eventual hallazgo de elementos extraños que se presuman caídos del espacio aéreo, se comunique el mismo a la FAU a través de los teléfonos 222 4400 al 09 y no se manipulen los mismos hasta tanto no se haga presente el grupo operativo de atención inmediata enviado por esta comisión.

Por otra parte, CRIDOVNI asegura el anonimato de los denunciantes de avistamientos manteniendo en total reserva su identidad.

sobrevolando la ciudad de Colonia, el comandante del vuelo, un coronel de la FAU, distingue un Ovni que se desplaza en la misma trayectoria que el avión y sobre su flanco derecho.

Ante la posibilidad de que el objeto fuera un tránsito de Aeroparque, los pilotos se comunican con la torre de control de ese aeropuerto desde donde se les informa que no hay ninguna otra aeronave en vuelo sobre esa zona.

Poco después, el OVNI se aproxima peligrosamente al avión en su mismo nivel de vuelo (FL 090) para, inmediatamente, retomar su posición original y acompañar al avión a lo largo de 45 minutos hasta pasar por encima de la torre de control del aeropuerto de Carrasco a unos 600 metros de altura.

Alertado por los pilotos, el controlador aéreo divisa sobre la posición aeronáutica Tigre al aparato al que ya se le había ordenado encender sus luces de aterrizaje (...).

El controlador pregunta al comandante del avión si quiere proceder al aterrizaje en la pista en uso. El piloto responde que prefiere, previamente, realizar un pasaje sobre el aeropuerto a efectos de que el Ovni pueda ser observado. Avistado en tierra, los testigos describieron al objeto como luminoso, como destellando una luz propia, similar a la que proviene del gas de mercurio. Su forma era elíptica y con un diámetro aproximado a los 30 metros.

El registro señala que, una vez aterrizado el avión de Pluna, el objeto se alejó a gran velocidad en dirección al punto cardinal E-S-E y a 45° de elevación.

Una vez estudiados los fenómenos atmosféricos y astronómicos, descartadas absolutamente las posibilidades de fraude debido al número y calificación de los testigos, la Fuerza Aérea concluyó que las posibilidades de fenómeno no convencional, o sea de Ovni, son de un 93%.

LATRO ESTUDIO

TEXTO: NESTOR CURBELO  
nestorcurb@hotmail.com

## CONTACTADA CON LOS "HERMANOS MAYORES"

El tono que emplea para hablar es tan dócil que suena fatigado y así, con un suspiro casi inaudible y una inclinación de cabeza, ella conviene en que el nombre de Fátima le va al pelo para preservar su identidad.

Fátima tiene 36 años, es ingeniera, se desempeña en una repartición estatal y, de vez en cuando, acude al encuentro de naves extraterrestres y contacta con alienígenas.

A tales efectos, desde hace unos 15 años, ella integra uno de los tantos grupos de afinidad existentes en el Uruguay. Se estima que unos 600 uruguayos participan de esa actividad.

Fátima teme que ese privilegio conduzca a que se le considere extravagante y, en consecuencia, le depare contrariedades.

Según cuenta Fátima en la sala de su casa en la Costa de Oro, entre la varita de sándalo y la aletargante citara que procede del equipo de audio, ella participa en grupos de contacto con los Hermanos Superiores. No se pierde evento al respecto.

Es seguidora del peruano Sixto Paz y se muestra optimista en relación a los alienígenas a quienes atribuye fines altruistas. Afirma haber recibido pruebas de que se aproximan al hombre para beneficiarlo con una necesaria mejora espiritual. En síntesis: para conducirlo a la salvación.

De las palabras de Fátima parece desprenderse un tuteo con los alienígenas que la insinúa como elegida. Y, como una cosa trae la otra, uno se siente tentado a colegir que ello pueda deberse a alguna virtud intransferible de su persona que fue premiada con el correspondiente don.

Fátima se apresura a decir que ello no es así. Dice

ser una persona como todos pero que, a diferencia de casi todas, ha trabajado sus potencialidades. Hace yoga, meditación y Tai-chi. Conoce al dedillo el estado de sus chakras y, al menor cambio en el color de su aura, hace los ejercicios y la dieta correspondiente. Jamás intoxica su cuerpo con tabaco, café, alcohol, drogas ni carnes rojas ni blancas. Fátima es la perfecta encarnación de la cultura New Age. Eso y un largo peregrinar que la condujo desde el Penitente, en el departamento de Lavalleja, hasta el desierto de Chilca, en Perú, pasando por las sierras de Córdoba, en la Argentina.

También visitó la emblemática estancia La Aurora, en el departamento de Paysandú. Pero la visita fue decepcionante ya que los propietarios se negaron a permitir que el grupo que integraba pudiera ingresar al establecimiento.

Fátima asegura que la primera vez que avistó naves extraterrestres fue en el cerro Uritorco, en Córdoba, Argentina. Según ella, los seres extraterrestres "son luminosos e irradian energías positivas".

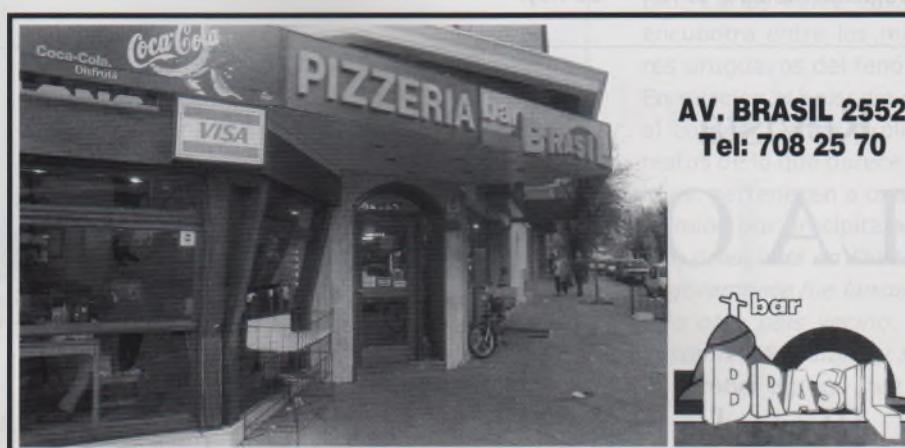
Los ejercicios espirituales que Fátima realiza junto a los demás integrantes del grupo, dice, "facilitan el contacto con los Hermanos Superiores en tanto los purifican y armonizan con la naturaleza".

Fátima no pone en duda ni por un instante que Sixto Paz haya viajado a Ganimedes a pesar que ningún souvenir probatorio lo haya acompañado en su regreso a la Tierra. Ella ha acompañado al peruano al desierto de Chilcas y dice que allí estableció contacto telepático con seres procedentes de Ganimedes.

**AV. BRASIL 2552**  
**Tel: 708 25 70**



**PASTAS ROMA**  
Av. Brasil y Brito del Pino  
**708 3244**  
**708 7243**  
**709 4915**



**810****EL ESPECTADOR**

La primera radio

**TODO EL DIA****MAÑANA**

- 05:00 DINAMICA RURAL  
LEONARDO BOLLA
- 06:00 A LAS 6 VILLEGAS  
JULIO VILLEGAS
- 07:00 EN PERSPECTIVA  
EMILIANO COTEOLO  
DIEGO BARNABE
- 12:30 INDICE 810  
JOSE PEDRO DIAZ

**TARDE**

- 13:30 ROMPKBZAS  
DANIEL FIGARES  
FERNANDO TETES
- 16:00 CORREO DE VOS  
GONZALO DELGADO  
ROSARIO CASTELLANOS
- 17:50 UNA CITA CON LOS MEJORES  
RODOLFO BEBAN
- 18:00 INDICE 810  
JOSE PEDRO DIAZ
- 19:00 13 A 0  
RICARDO PIÑEYRUA

**NOCHE**

- 20:30 DINAMICA RURAL  
LEONARDO BOLLA
- 21:30 PLANETARIO  
ALEJANDRO FERREIRO
- 24:00 LA VENGANZA SERA TERRIBLE  
ALEJANDRO DOLINA

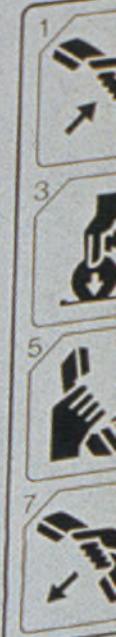
1

4

7

\*

OTRA LL





OPTICA FRANCESCA

18 de Julio 1819 - Frente a la Universidad - Tel: 409 4423  
18 de Julio 1592 casi Carlos Roxlo - Tel: 409 4006

Eduardo Acevedo 1567 - Frente a la Caja - Tel: 409 9241  
Bvar. Artigas 1439 - Al lado de la Española - Tel: 409 9359

Terminali morphing.  
Morphing earpieces.

Terminale  
con piega anatomica.  
Anatomical groove.

Elastico a fissaggio  
e incastro.  
*Lock-in elastic.*



Montatura ultraleggera  
in acciaio.  
*Ultra-light steel frames.*

Alette in silicone  
anallergico.  
*Anallergic silicon nose pads.*

Nasello regolabile a balestra.  
*Adaptable sprung nose pad.*

Materiali satinati.  
*Satin-finish materials.*

Asta shock absorber.  
*Shock-absorbing sprung sides.*

Kappa  
4EYES

